

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩



دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩



دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023



رئيس المهرجان

Festival President

Président du festival

الأمير أباظة

Al-Amir Abaza

رئيس تحرير المطبوعات

Chief Publications Editor

Redacteur en chaf des publications

د. محمد مصطفى

Dr. Mohamed Mostafa

تصميم الكتالوج

Catalog design

Conception de catalogue

عمرو محمد

Amr Mohamed

الموقع الإلكتروني

Website

Site Web

WWW.alexmcff.com

WWW.facebook.com/alexmcff



دورة النجمة الكبيرة

إلهم شاهين

Edition of Great Actor

Elham Shahin

Edition de la Grande Actrice

Elham Shahin

مجلس إدارة الجمعية المصرية لكتاب ونقاد السينما



أحمد سعد الدين
الأمين العام



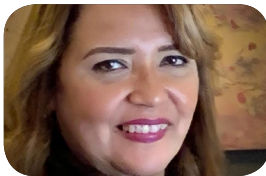
الأمير أبازة
رئيس الجمعية



مجدى صابر
نائب الرئيس



مرفت عمر
أمين الصندوق



غادة جبارة
عضو



سمير فقيه
عضو



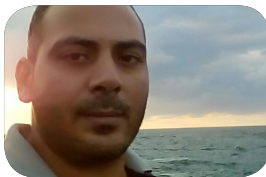
سمير فرج
عضو



إمام عمر
عضو



ناهد صلاح
عضو



محمد شكر
عضو



طارق مرسى
عضو



إدارة المهرجان

Festival Management La gestion du festival

رئيس المهرجان

Festival President

Président du festival

الأمير أبازة

Al-Amir Abaza

المستشار الفني

وأمين الصندوق

Artistic Consultant

Consultant artistique

مرفت عمر

Mervat Omar

مدير العلاقات العامة

Public Relations Director

Directeur des Relations public

محمد يوسف

Mohamed Youssef

مدير تحرير الكتالوج ومديروندوات

الأفلام الأجنبية

Director of editing festival's
catalogue and foreign screenings
seminars.

Directrice du l'e'diteur de catha-
logue et seminar des e'trangers.

منة عبيد

MennaEbaid

مديروندوات الافلام العربية

Director of Arab

Screenings Seminars

Direuctor de film Arab.

احمد سعد الدين

Ahmed Saad El Din

مدير المهرجان

Director of the festival

Directeur du festival

سمير فرج

Samir Farag

مساعد رئيس المهرجان

ورئيس تحرير الكتالوج

Assistant of Festival president

Editor in chief of catalogue

Assistante du Président du festival

Editeur en chef de catalogue

غادة شاهين

GhadaChahin

المدير الفني

Artistic Director

Directrice du bureau artistique

جيهان عبد اللطيف بدر

JihanAbdellatifBadr

مديروندوات التكريم

Moderator of Honoree

Seminars

Chef de séminar des honnoré

سمير شحاتة

Samir Shehata

المركز الصحفي

Press Center

Le centre de presse

هند سعيد

HendSaid

سهير عبد الحميد

SohairAbd El-Hamid

دعاء عبد الحميد

DoaaAbd El-Hamid

محمد عبد المنعم

Mohammad Abdel Mon'em

رئيس تحرير النشرة اليومية

Daily bulletin chief editor

Chef de Rapport

journalier

محمد كمال

Mohamed Kamal

منسق مسابقة افلام شباب مصر

Youth of Egypt

Competition.

Compe'tition des

Jeunesd'Egypte.

عماد يسري

EmadYoussry

إخراج مسرحي

الافتتاح والختام

Opening and Closing Ceremo-

nies Stage Director

Réalisation de l'ouverture et la

clôture de théâtre

محمد مرسى

Mohammad Morsi

مدير المركز الصحفي والموقع

Press Center

and Website Manager

Directeur du

centre de presse

مي محمد

Mai Mohamed

فريق العلاقات العامة والكتالوج

Public relations and

catalogue team

Realtionpublique et e'quipe de

cathalogue

محمد وليد

Mohamed Walid

عبد الرحمن وائل

AbdelrahmanWael

سيف الدين عبد العزيز

SeifEldinAbdElaziz

يوسف محمد

Youssef Mohammad

المدير المالي

Director of Finance

Directeur de finance

طارق عبد الحميد

Tarek Abdel Hamid

إخراج فيلم الفنانة

إلهام شاهين

ElhamChahin Honoring

Tape Director

Réalisation du film de

ElhamChahin

حمدي متولي

HamdyMetwally

مستشار المهرجان
في أوروبا

Festival Consultant in Europe

Consultante de festival en

Europe

الضائفة الفرنسية

ماريان بورجو

Marianne Borgo

مدير التسويق

Marketing Director

د. محمد مصطفى هنداوي

Mohammad Hendawy

استقبال الضيوف
وحركة النقل

Guest Relations and

Transportations

Responsable de

invite's/ transport.

وائل حسن

Wael Hassan

مستشار المهرجان
في أوروبا

Festival Consultant in Europe

Consultante de festival en

Europe

اليس كانترين

Alice kanterian

إخراج أفلام التكريم

Tribute Videos

Réalisation de films

d'honneur

شركة وسائل الإعلام

الرقمي- ديجيتايزد

DIGITIZED

مسئول الطيران

Airticketing Office

Office de l'aviation

غادة عصفور

Ghada Asfour

فني العروض

Screening Technician

Technician de projection

محمد مصطفى

Mohamed Mostafa

طارق نظير

Tarek Nazir

مسؤول الإعلام

Media

إسماعيل يوسف

Ismael Youssef

سكرتارية

Secretary

Secrétariat

ممدوح طه

Mamdouh Taha

مرافق لجان التحكيم

Jury attendant

Accompagnant de jury

محمد وليد

عمرو حجازي

سيد عفيفي

Mohammad Walid

AmrHegazy

SayedAfifi.

لجنة مشاهدة الأفلام

film Selection Committee

Comité de sélection

د. أشرف محمد

د. ياقوت الديب

محمد كمال

دعاء حلمي

Dr. Ashraf Mohammad

Dr. Yqout El Deeb

Mohammad Kamal

DoaaHelmy

ندوات الأفلام القصيرة

بالإسكندرية

Short film seminars

علي نبوي

محمد كمال مبارك

Ali Nabawy

Mohammad Kamal Mobarak

فريق الصحافة بالإسكندرية

AlexandriaPress Team

منى حجاب

جمال عبد الصمد

تامر طه

Mona Hegab

Gamal Abdel Hamid

Tamer Taha

فريق ترجمة الأفلام

Film Subtitles Team

أروى تاج الدين

أمل مجدي

نهلة أحمد

Arwa Tag El Din

AmlMagdy

Nahla Ahmed

خدمات معاونة

Supportting Services

Services de soutien

عوض محمود

Awad Mahmoud

دور عرض المهرجان
Festival Theaters

سينما أمير

Amir Cinema

سينما رنيسانس فور سيزون

Renaissance Four Seasons Cinema

سينما مترو

Metro Cinema

مركز الحرية للإبداع

Al-Horeya Creativity Center

مركز الجزويت

Jesuites center

المركز الثقافي الأسباني

The Spanish cultural center

المركز الثقافي الفرنسي

The French Cultural Center

القنصلية الإيطالية

The Italian consulate

متحف محمود سعيد

Mahmoud Said Museum

متحف الفنون الجميلة

Fine arts museum

شكر وتقدير

تشكر إدارة المهرجان كل صاحب جهد مخلص ورأي سديد ومشورة
بناءة ساهم في تنظيمه وإقامته وتحقيقه على أرض الواقع. وتخص
بالشكر السادة:

- وزير الثقافة
- وزير المالية
- وزير السياحة
- وزير الشباب
- وزير النضامن
- محافظ الإسكندرية
- مكنبة الإسكندرية
- قطاع صندوق التنمية الثقافية
- قطاع الإنتاج الثقافي
- قطاع العلاقات الثقافية الخارجية بوزارة الثقافة
- رئيس المركز القومي للسينما
- رئيس الهيئة القومية لتنشيط السياحة
- الهيئة الوطنية للإعلام
- فندق هلنان فلسطين
- فندق هلنان المعمورة
- فندق رومانس
- فندق إيسنرن

كلمة رئيس المهرجان

اسكندرية ياغرامي

تحت شعار السينما .ترقص ، وتغني

نحتفل بدورة جديدة لمهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط لتكتمل دورات المهرجان 39 دورة في الوقت الذي تحتفل فيه الجمعية المصرية لكتاب ونقاد السينما بمرور نصف قرن علي تأسيسها علي يد نخبة من كتاب ونقاد السينما في مصر ، كما تحتفل مصر ونحن معها بمرور نصف قرن علي حرب اكتوبر المجيدة

السينما تتذكر نضال جيل عظيم كافح من اجل استعادة الحرية والكرامة ليحقق الانتصار الأعظم للعرب في العصر الحديث

السينما ترقص وتغني فرحا بالنصر وتخليدا للذكري أهم حروب العرب وتشارك الجمعية المصرية لكتاب ونقاد السينما مصر فرحتها بالنصر وتشارك السينما الغناء والرقص باستفتاء نظمته في اطار دورتنا هذه لاختيار أفضل 100 فيلم في تاريخ السينما المصرية الروائية التي نستعد للاحتفال بمرور قرن علي انشائها خلال السنوات القليلة القادمة وقبل اجراء هذا الاستفتاء كنت اعلم انه قد يفتح بابا للاختلاف بين النقاد والجمهور ايضا فلا يمكن ان يجتمع رأي الجميع علي المائة الأفضل في تاريخ السينما الغنائية في مصر ولا حتي علي مسماها وعنوانها العريض

هيا نختلف ونفتح باب الحوار ،ربما لم تعجبك نتائج الاستفتاء الذي شارك في مجموعة من كتاب ونقاد السينما عبروا عن رأيهم بصراحة وموضوعية ،وربما يأتي من يختلف ويقدم وجهة نظر مغايرة نتائج الاستفتاء حملت الكثير من المفاجآت لي انا شخصا وللآخرين ايضا لكنها فتحت بابا للنقاش والحوار وهذا هو المهم

في هذه الدورة التي تحمل اسم النجمة الكبيرة الهام شاهين قررنا ان نحتفل بالمثل فهو احد العناصر المهمة في هذه الصناعة نكرم من مصر في حفل الافتتاح النجمة الشابة حنان مطاوع. والفنان القدير خالد زكي ومن فرنسا نكرم النجمة كارولين سيلولوزوجها المنتج الكبير جان لوي ليفي منتج فيلم THE FATHER تلك التحفة السينمائية الرائعة الذي اخرجها انتوني هوبكنز

ونكرم ابن مصر المخرج والممثل والموسيقي اليوناني الكبير كوستاس فيرس كما نهدي وسام عروس البحر المتوسط الي رائد السينما العمانية ومؤسس مهرجان مسقط وسينمانا الدوليين المخرج الدكتور خالد الزدجالي تقديرا لعطاءه للسينما العمانية والعربية

وفي حفل الختام نحتفي بمجموعة من الفنانين والفنانات الذين قدموا السينما الغنائية ضمن احتفالاتنا باستفتاء افضل 100 فيلم غنائي الفنانة لطيفة والفنانة سيمون والفنان مدحت صالح والفنان مصطفى قمر والفنان خالد سليم

السينما تتذكر لتعيش ، وتعيش لتغني وترقص وتمتعا بكل الفنون الأصدقاء الأعزاء والأشقاء من وطننا العربي الكبير والأصدقاء من دول البحر المتوسط ودول العالم المختلفة مرحبا بكم في الاسكندرية عروس البحر المتوسط في دورة اعدت السينما لتتذكر وتغني وترقص ونستمتع دورة تنسم بالمتعة والوفاء تحت راية الفن السامع الذي يجمع ولا يفرق ومدينة وشعبا يستقبلان الجميع بالحب فها صنع التاريخ وهنا تعلم العالم حروف الأبجدية والموسيقي والغناء تحية الي فنان الشعب سيد درويش باعث نهضة الموسيقي المصرية بمناسبة مئوية رحيله تحيا السينما لتتذكر وتغني وترقص وتمتعا

الأمير أباطة

Oh Alexandrie..Mon amour .

Sous le slogan de la 39^{ème} édition (le cinéma danse et chante), Nous célébrons une nouvelle édition du festival du cinéma d'Alexandrie des pays méditerranéens. Au moment où la société égyptienne des écrivains et critiques de cinéma célèbre le demi -siècle de sa fondation par un groupe d'élite d'écrivains du cinéma .Aussi L'Etat célèbre le demi siècle depuis la guerre d'octobre .Le cinéma danse et chante pour la victoire des guerres arabes les plus importantes .la société égyptienne des écrivains et des critiques de cinéma partage la joie de cette victoire. Elle organise un référendum de meilleur 100 films (comédies musicales)au cinéma égyptien . Avant d'organiser ce référendum je savais qu'il pourrait également ouvrir la porte de désaccord et je suis sûr qu'il y aura beaucoup de différents opinions, à propos ce sujet mais on accepte l'autrui et on doit discuter.Cette édition au nom de la grande star égyptienne Elham Chahin ,qui a enrichie au long de sa carrière artistique le monde cinématographique.Ainsi on a décidé de rendre l'hommage aux stars ;le grand producteur français Jean -Louis Livi,la grande actrice française Caroline SILHOL,le grand Cinéaste grec Costas Ferris,la jeune actrice égyptienne Hanane Motaw3,le grand réalisateur omanais Khaled el Zedgali,et le grand Acteur égyptien Khaled Zaki.A la clôture on célèbre les stars qui ont joué la comédie musicale ;Simon,Medhat saleh ,Latifa ,Mostafa Amar,et khaled selim.le cinéma se souvient pour vivre et vivre pour chanter et danser ,et nous apprécions par ce 7ème art. Chers amis de tous pays vous êtes les bienvenus en Egypte .voilà le cinéma qui rassemble et accueillent tout le peuple du monde par amour. Ici l'histoire s'est écrite et ici le monde a appris les lettres de l'alphabet et la musique et le chant .Salutations à l'artiste Sayed Darwich qui a déclenché la renaissance de la musique égyptienne.

Al amir Abaza.

Oh 'My beloved Alexandria!

According to the slogan we have selected this year "Cinema dances and sings", we are celebrating the 39th edition of the Alexandria film festival for Mediterranean countries which happens this year to witness Egypt's celebration for 50 years on the glorious victory of 6th of October war. We with all Egyptians remember this year the sacrifices of a great generation that struggled and risked their lives to gain back the freedom and dignity of their country.

Along with these patriotic celebrations we wanted to honor the history of Egyptian cinema by creating a new poll about the best 100 musical films in the history of feature cinema. Although I - as a president of the festival and the Egyptian association for cinema writers and critics- priorly knew it would lead to a wide range of different points of views as well as disagreements may be about creating this list through out a tremendous number of musical films in the history of Egyptian cinema yet I chose to go along with the idea and create a healthy atmosphere for agreeing and disagreeing. In this year's edition we honor a number of influential artists from different origins worldwide. From Egypt we have actress Hanan Motawea' and actor Khaled Zaki. From France we honor the two outstanding figures Caroline Silhol and Jan Louis levi. As well as the Greek artists from Egyptian origins Costas Ferras and we gift the medal of the Mediterranean mermaid to the Omani filmmaker Dr. Khaled Zedjali.

We finally would like to welcome you all to the activities and screenings of the 39th edition of Alexandria film festival hoping you would enjoy every moment of it.

Al Amir Abaza
Festival president.

اللائحة

بند (1)

مهرجان الإسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط.. حدث سنوي يعقد بمدينة الإسكندرية بجمهورية مصر العربية، ويهدف إلى نشر الثقافة السينمائية، والاطلاع علي مدى التقدم الذي أحرزته الفروع المختلفة لفن السينما، وإلى توثيق العلاقات بين السينمائيين في مختلف بقاع العالم بشكل عام، وبين سينمائيي دول البحر المتوسط بشكل خاص.

بند (2)

تنظم المهرجان "الجمعية المصرية لكتاب ونقاد السينما"، تحت رعاية وزارة الثقافة، ووزارة السياحة، بالتعاون مع محافظة الإسكندرية في جمهورية مصر العربية.

بند (3)

تقام الدورة التاسعة والثلاثين من المهرجان في الفترة من 6 أكتوبر 2023

بند (4)

يشمل المهرجان الفعاليات والبرامج الآتية:

(1) المسابقات

القسم الرسمي

أولاً: المسابقة الرسمية لأفلام الطويلة لدول البحر المتوسط

الشروط:

- 1 - يتحتم أن تكون الأفلام المشاركة في هذه المسابقة، من إنتاج إحدى دول البحر المتوسط، إنتاجاً كلياً، أو جزئياً.
- 2 - يجب ألا تكون الأفلام المشاركة قد سبق عرضها تجارياً في مصر، أو شاركت في مهرجان بمدينة المهرجان.
- 3 - أن تكون الأفلام المشاركة مترجمة للغة الإنجليزية أو الفرنسية، إن لم تكن ناطقة بها.
- 4 - أن تكون من إنتاج العام الحالي أو السابق.
- 5 - يجوز أن يشارك فيلم أو أكثر من الدولة الواحدة
- 6 - يجب ألا تقل مدة الفيلم عن 60 دقيقة

الجوائز:

- 1 - جائزة أفضل فيلم
 - 2 - جائزة لجنة التحكيم الخاصة
 - 3 - جائزة "يوسف شاهين" أفضل إخراج
 - 4 - جائزة "نجيب محفوظ" أفضل سيناريو
 - 5 - جائزة "عمر الشريف" أفضل ممثل
 - 6 - جائزة "فاتن حمامة" أفضل ممثلة
 - 7 - جائزة القدس لأفضل إنجاز فني
 - 8 - جائزة رمسيس مرزوق لأحسن تصوير.
 - 9 - جائزة "كمال الملاخ" للعمل الأول أو الثاني لإخراجه.
 - 10 - جائزة نور الشريف لأحسن فيلم عربي.
- ثانياً: المسابقة الرسمية لأفلام القصيرة لدول البحر المتوسط

الشروط :

- 1 - يتحتم أن تكون الأفلام المشاركة في هذه المسابقة من إنتاج إحدى دول البحر المتوسط، إنتاجاً كلياً، أو جزئياً.

- 2 - يجب ألا تكون الأفلام المشاركة قد سبق عرضها تجارياً في مصر أو شاركت في مهرجان بمدينة المهرجان.
- 3 - أن تكون الأفلام المشاركة مترجمة للغة الإنجليزية أو الفرنسية، إن لم تكن ناطقة بها.
- 4 - أن تكون من إنتاج العام الحالي أو السابق.
- 5 - يجب ألا يتعدى زمن عرض الفيلم 30 دقيقة

الجوائز:

- 1 - جائزة أفضل فيلم روائي قصير
- 2 - جائزة أفضل فيلم تسجيلي قصير
- 3 - جائزة لجنة التحكيم الخاصة (تمنح لفيلم روائي وآخر تسجيلي قصير ضمن أفلام المسابقة)

القسم غير الرسمي

(أ) خارج المسابقات

- بانوراما الدولة ضيف الشرف من دول البحر المتوسط
- تقتصر هذه الفعالية على مشاركة الأفلام المتميزة من دول البحر المتوسط وقد يكون سبق لها المشاركة أو الفوز بجوائز مهرجانات دولية.

- أقسام خاصة

- تتضمن هذه الفعالية عروض أفلام تنتمي لاحتفالية واحدة تدرج تحت شعار الدورة سنوياً.

بند (5)

أولاً: لجنة تحكيم المسابقة الدولية

- تتكون هذه اللجنة من شخصيات بارزة في مجال السينما على المستوى العالمي.
- تتكون هذه اللجنة من سبعة أعضاء، بمن فيهم رئيسها، ويمكن أن يكون ضمنها عضوان من مصر، الدولة المنظمة للمهرجان TIMES
- يكون اختيار أعضاء اللجنة من حق إدارة المهرجان منفردة.
- يجب ألا يشارك في هذه اللجنة عضو له علاقة بالأفلام المشاركة في المسابقة.

ثانياً: لجان تحكيم المسابقات الأخرى

- تحدد إدارة المهرجان عدد أعضاء كل لجنة من لجان تحكيم المسابقات الأخرى في المهرجان، ولها حق اختيار أعضاء هذه اللجان.

بند (6)

شروط عامة للاشتراك في أقسام المهرجان

- 1 - يقبل المهرجان الأفلام حسب نسخة العرض الأصلية DCP أو BLU RAY
- 2 - يجب أن يصاحب الفيلم ترجمة علي شريطة بالإنجليزية، إن لم يكن ناطقاً بها.
- 3 - يتم الاشتراك في المهرجان من خلال تعبئة الاستمارة الخاصة بذلك بالبيانات كاملة.
- 4 - ترسل مع طلب الاشتراك نسخة دي في دي من الفيلم مع المواد الدعائية، الموضحة بالبند التالي
- 5 - يرسل طلب المشاركة ونسخة الفيلم والمواد الدعائية إلي سكرتارية المهرجان، في موعد غايته 31 يوليو 2023.

بند (7)

مواد الدعاية

تشمل مواد الدعاية اللازمة للفيلم مايلي:

- 1 - ملخص الفيلم باللغة الإنجليزية.
- 2 - معلومات عن مخرج الفيلم وأهم الفنانين والفنيين المشاركين فيه.
- 3 - الكتيب الصحفي أو الدعائي للفيلم.
- 4 - صور للصحافة نسخة إلكترونية على قرص CD.
- 5 - صور لمدخل دور العرض مقاس 20 X 25 سم.
- 6 - ملصقات مقاس 70 X 100 سم.
- 7 - مقتطفات تلفزيونية مدتها 3 دقائق بحد أقصى.

بند (8)

يتم اختيار الأفلام المشاركة في أقسام المهرجان المختلفة بواسطة لجان للمشاهدة والاختيار، تشكل من قبل إدارة المهرجان، من النقاد وصناع السينما.

بند (9)

محافظة الإسكندرية أو أي من الجمعيات المصرية أو الأجنبية، أن تمنح جوائز أو شهادات تقدير لأفلام المهرجان، وفقا لرؤيتها الخاصة، كما يمكن أن تمنح المؤسسات أو الشركات المحلية أو الأجنبية جوائز مالية لأي من الأفلام الفائزة بإحدى جوائز المهرجان.

بند (10)

لا يسمح بسحب أي فيلم من برنامج المهرجان أثناء فترة انعقاده أو بعرضه خارج أماكن العرض المخصصة للمهرجان.

بند (11)

ترسل الأفلام إلى سكرتارية المهرجان علي نفقة المشترك، وتعاد إليه عن طريق الشحن الجوي علي نفقة المهرجان خلال خمسة عشر يوماً من انتهاء فعاليات المهرجان، كما تتحمل إدارة المهرجان جميع المصاريف الجمركية، وتكاليف التأمين علي الأفلام، ومصاريف التخزين والانتقالات الداخلية.

بند (12)

يؤمن المهرجان على نسخة الفيلم منذ وصولها إلي مطار القاهرة الدولي وحتى إعادة إرسالها إلي أصحابها، ويتحمل المسؤولية الكاملة في حالة فقد أو تلف نسخته.

بند (13)

ترسل استمارات الاشتراك والاسطوانات المدمجة CD ومواد الدعاية إلي لجنة الاختيار ثم نسخ عرض الأفلام النهائية علي العنوان التالي:

سكرتارية مهرجان الإسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط

9 شارع عرابي - القاهرة - مصر

ت: +20225780042 ، +20225741112 ، فاكس +20225768727

E-mail: alexandriafilmfestival@gmail.com

بند (14)

صدرت هذه اللائحة باللغة العربية وترجمت إلي اللغتين: الإنجليزية والفرنسية، وفي حالة اختلاف التفسير يتم الرجوع إلي النسخة العربية. رئيس المهرجان هو المخول له تحديد جميع الأمور غير الواضحة أو غير المغطاة بهذه اللائحة.

بند (15)

منع حجب أي جائزة أي من المسابقات ووجوب اختيار العمل الأفضل من أفلام المسابقة.

بند (16)

- المشاركة في المهرجان تعني ضمناً الموافقة التامة على جميع الشروط الواردة بهذه اللائحة.
- تشمل هذه اللائحة خمسة عشر بنداً.

Regulations



Item (1)

Alexandria Mediterranean Countries International Film Festival is an annual event held in Alexandria city in the Arab Republic of Egypt. It aims to disseminate film culture and the progress achieved in various branches of film art and to strengthen the relations among filmmakers throughout the world in general and the Mediterranean countries in particular.

Item (2)

The Egyptian Association for Film Writers and Critics organizes the festival under the auspices of the Ministry of Culture and Ministry of Tourism, in cooperation with the Alexandria Governorate in the Arab Republic of Egypt.

Item (3)

The 39th edition of the festival will be held on October 1st to 6th , 2023.

Item (4)

Alexandria Mediterranean Countries International Film Festival include the following sections:

(A) Competitions

Official Section

I: Official Competition for Feature Films of Mediterranean Countries:

Rules:

- 1- All films participating in this competition must be long films produced wholly or partially by a Mediterranean country.
- 2- Films must not have been screened commercially in Egypt or participated in a festival in the city of the festival.
- 3- Participating films must have English or French subtitles if not spoken by.
- 4- Participating films must be this year or the previous year's production.
- 5- A country can apply for participation with more than one film.
- 6- The film runtime must not be less than 60 minutes.

Awards given in this competition:

1. Best Film.
2. Special Jury Prize.
3. Youssef Chahine Prize for Best Director.
4. Naguib Mahfouz Prize for Best Screenplay.
5. Omar El Sherif Prize for Best Actor.
6. Faten Hamama Prize for Best Actress.
- 7- Jerusalem Award for Best Artistic Achievement.
8. Ramsis Marzouq prize for best Cinematography.
9. Kamal al-Malakh Prize for Best debut.
- 10- Nour El Sherif prize for best Arab feature in the international compition.

II: Official Short Film Competition of Mediterranean Countries

Rules:

- 1- All participating films in this competition must be short films produced wholly or partially by a Mediterranean country .
- 2- Films must not have been screened commercially in Egypt or participated in a festival in the city of the festival.
- 3- Participating films must have English or French subtitles if not spoken by.
- 4- Participating films must be this year or the previous year production.
- 5- Short narrative's runtime must not exceed 30 minutes.

Awards given in this competition:

1. Best Short Narrative Film
2. Best Short Documentary Film
3. Special Jury Prize (Awarded to a Short Narrative and a Short Documentary)
- B. Out of Competition

Panorama of honored guest country from the Mediterranean countries

This section is limited to the participation of distinguished films from the Mediterranean countries that may have already participated or won prizes in international festivals.

Special sections:

year's edition Theme related films.

Item (5)

First: Jury of International Competition

- Committee is composed of eminent personalities in the field of cinema on the international level.
- Committee will consist of seven members, including its president, and can be including two from Egypt, the country organizing the festival
- The selection of the members of the Committee is limited on the festival management only
- Any member of this committee should not have any relationship with films screened in the competition

Second: Juries of other competitions

The festival management determines the number of members of each committee and has the right to choose the members of these committees.

Item (6)

General conditions for participation in the festival sections

1. The festival films are accepted by the original copy of DCP or BLUE RAY.
2. Films must be accompanied by English translation if not spoken by.
3. Participating in the festival is by filling out the whole application form.
4. With the application, a DVD screener of the film with promotional material illustrated in the next item must be attached.
5. Sending a screener and promotional materials of the film to the secretariat of the festival, should be no later than July 31, 2023.

Item (7)

Advertising materials

The necessary publicity materials for the film include:

1. Film synopsis in English.
2. Biography of the film's director list of cast and crew.
3. Press or promotional brochure for the film.
4. Photos for press on CDs.
5. Lobby Stills 20 cm X 25 cm.
6. Film posters of 70 cm X 100 cm
7. TV clip of 3 minutes at maximum

Item (8)

Films selected to participate in different sections of the festival are determined by a viewing committee selected by the festival management from critics and filmmakers.

Item (9)

Governorate of Alexandria or any of the Egyptian or foreign associations, grant awards or certificates of appreciation to the festival's films, according to its own vision, as well as institutions or local or foreign companies can award cash prizes for any winning film along with the festival awards.

Item (10)

Selected films should not be withdrawn or screened at other events during the edition

Item (11)

Sending films to the secretariat of the festival at the expense of the distributor, and returned to him by air freight at the expense of the festival within fifteen days from the end of the festival, as the festival management covers all customs fees, insurance costs on films, internal storage and transfer fees.

Item (12)

The film print is insured by the festival from its arrival at Cairo International Airport until it returns to its owners, and the festival assumes full responsibility in case of loss or damage to its version.

Item (13)

Sending DVDs and promotional materials along with application forms to the selection committee then the final screening prints at the following address:

Alexandria Mediterranean Countries International Film Festival Secretariat

9 Orabi Street - Cairo - Egypt

Tel: +20225780042, +20225741112, Fax +20225768727

E-mail: alexandriafilmfestival@gmail.com

Item (14)

This regulation was issued in Arabic and translated into languages: English and French. In the case of a difference of interpretation, the reference is to the Arabic version. President of the festival is authorized to determine all matters unclear or not covered.

Item (15)

It is not allowed to block or exclude any prize of any competition.

Item (16)

- Participation in the festival implies full agreement to all the items.
- This regulation including 15 items.

Règlements



Article 1: Le festival d'Alexandrie du film des pays méditerranéens est un événement annuel qui se tient dans la ville d'Alexandrie, en Egypte. Il vise à étendre la culture cinématographique par les progrès accomplis dans les diverses branches de l'art cinématographique à travers les relations entre les cinéastes à travers le monde en général et la Méditerranée en particulier.

Article 2: L'Association égyptienne des écrivains et critiques du cinéma organise le festival, sous les auspices du ministère égyptien de la culture, le ministère du tourisme, le ministère de l'information et aussi en collaboration avec le gouvernorat d'Alexandrie.

Article 3: La 39ème édition du festival aura lieu "en Octobre "2023.

Article 4: Le festival comprend les sections suivantes:

Section Officielle

- I : la compétition officielle des films de longs-métrages documentaires et fictions des pays méditerranéens.

Règles :

1 - Toutes les inscriptions doivent être des films produits totalement ou partiellement par un pays méditerranéen durant les années 2022 ou 2023

2- Les films ne doivent pas avoir été projetés dans les salles en Egypte ou dans un festival à la cité du festival avant la période du festival.

3- Les films participants doivent être sous-titrés en anglais ou en français

4- Un pays peut participer avec plus d'un film.

5- La durée du film ne doit pas être moins que 60 minutes

Prix :

1-Meilleur film

2-Prix spécial du jury

3-Prix Youssef Chahine du meilleur réalisateur

4-Prix Naguib Mahfouz du meilleur scénario

5-Prix Omar Sharif du meilleur acteur

6-Prix FatenHamama de la meilleure actrice

7-prix de Jérusalem pour meilleur oeuvre artistique

8-Prix de Ramsès Marzouk meilleur cinématographiques..

9-Prix Kamal al-Malakh du meilleur premier ou deuxième oeuvre d'un réalisateur

10-Prix NourElsherif du meilleur film arabe

II : la compétition officielle des films de courts-métrages documentaires et fictions des pays méditerranéens.

Règles :

1 - Les films doivent être produits totalement ou partiellement par un pays méditerranéen durant les années 2022 ou 2023

2- Les films ne doivent pas avoir été projetés dans les salles en Egypte avant les projections du festival.

- 3- Les films participants doivent être sous-titrés en anglais ou en français
- 4- Durée du film court métrage de fiction ne doit pas dépasser 30 minutes.
- 5- Durée du film court métrage documentaire ne doit pas dépasser 30 minutes :

Prix

- 1-Prix du Meilleur court-métrage de fiction
- 2-Prix du Meilleur court-métrage documentaire.
- 3-Prix spécial du jury (à un court-métrage de fiction et documentaire de la compétition).

Hors-compétition

Panorama des films du pays honoré des pays méditerranéens

a) Cette section se limite à la participation de documentaires distingués des pays méditerranéens qui ont déjà participé ou remporté des prix dans des festivals internationaux.

B) Sections Spéciales.

Article 5: Le jury international :

- jury sera composé de personnalités éminentes dans le domaine de l'industrie cinématographique.

-Le jury est composé de sept (7) membres, 2 peuvent être Egyptiens.

-Les membres sont sélectionnés à partir de l'administration du festival uniquement.

-Un membre du jury ne devrait avoir aucune relation avec l'un des films des compétitions officielles.

Le jury des autres compétitions :

L'administration du festival sélectionne les membres de chaque comité

Article 6: condition générale pour participer dans les sections du festival:

1) Le festival accepte les formats de films en DCP ou Blue-Ray.

2) Les films doivent être en version originalesous-titrés en anglais.

3) Les films doivent être soumis à la sélection d'un formulaire d'inscription rempli.

4) Envoie des demandes avec une copie DVD et le matériel de presse Promotionnel.

5) La demande de participation et la copie du film et le matériel promotionnel, doit être envoyé au bureau du secrétariat du festival pas plus tard que le 31 Juillet 2023.

Article 7: Le matériel de presse devrait inclure:

-un synopsis du film en anglais

-Filmographie du réalisateur, des acteurs et l'équipe de tournage.

-Le livre de la presse ou le livret de la publicité du film.

-Photos en version électronique sur CD.

- Des clips TV de 3 minutes au maximum.

Article 8:Un comité de sélection formé par le festival des cinéastes et des critiques, Sélectionner les films pour les sections du festival.

Article 9 :Le gouvernorat d 'Alexandrie et d'autres organismes culturels locaux ou in-

ternationaux peuvent décerner des prix ou des certificats d'honneur aux films participants en fonction de leurs propres intérêts

Institutions et entreprises Égyptiennes ou internationales peuvent attribuer des prix en effectif pour les films gagnants des compétitions officielles.

Article 10: Pendant la période du festival, aucun film ne peut être rétracté du programme du festival.

Article 11 : Les participants couvrent les frais de transports de copies de films envoyés au festival. Aussi le festival couvre le retour des films participants dans les quinze (15) jours après la fin du festival et également tous les autres coûts y compris les douanes, l'assurance, le stockage et tout le transport local.

Article 12: La copie du film est assurée par le festival depuis son arrivée à l'aéroport international du Caire jusqu'au son retour de l'expédition.

Article 13: Les formulaires d'inscription et les DVD du visionnage et des dossiers de presse, ainsi que les copies finales des films doivent être envoyés à l'adresse suivante; Secrétariat du festival d'Alexandrie des pays méditerranéens

Rue Oraby, le Caire 11111, L'Égypte.

Téléphones : (+202)25741112, (+202) 25780042.

Fax : (+202)25768727.

E-Mail: alexandriafilmfestival@gmail.com

Article 14: Le formulaire de règlement a été publié en arabe et a été traduit en Anglais et en français. En Cas de conflit d'interprétation, la version arabe sera utilisée. Le président du festival est le seul autorisé à déterminer toutes les questions qui ne sont pas claires ou ne sont pas couvertes par le présent règlement.

Article 15: Empêcher de bloquer aucun prix des compétitions.

Article 16: La participation au festival implique l'acceptation de toutes les conditions mentionnées dans cette forme de régulation. Les règlements se composent de 15 Articles.

اللجنة الاستشارية لمهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط

Alexandria International Film Festival consultants

Position	الصفة	Name	الاسم
Ashraf Zaki	نقيب المهن التمثيلية	Ashraf Zaki	د. أشرف زكي
Professor at the Higher Institute of Cinema	أستاذ بالمعهد العالي للسينما	Ashraf Mohamed	د. اشرف محمد
Director	مخرجة	Anam Mohamed Ali	انعام محمد على
Director of Photography	مدير تصوير	Said Shimi	سعيد شيمي
Film Director	مخرج سينمائي	Ali Badrakhan	على بدر خان
Media figure	إعلامي	Amr El-Leithy	د. عمرو الليثي
President of the Chamber of Film Industry	رئيس غرفة صناعة السينما	Farouk Sabry	فاروق صبري
Film Director	مخرج سينمائي	Mohamed Abd El-Aziz	محمد عبد العزيز
Artist	فنان	Mahmoud Kabil	محمود قابيل
Director	مخرج سينمائي	Hany Lashin	هاني لاشين
President of Cinema Department – Higher Institute of Art Criticism	رئيس قسم السينما بالمعهد العالي للنقد الفني	Waleed Seif	وليد سيف
Former Editor in Chief of Akhbar El-NGoom	رئيس تحرير اخبار النجوم الاسبق	Amal Othman	آمال عثمان

Position	الصفة	Name	الاسم
Presenter	اعلامية	Bousy Shalaby	بوسى شلبى
Editing Manager of Al-Akhbar	مدير تحرير الاخبار	Howaida Hamdi	هويدا حمدى
Director	مخرج سينمائي	Mohamed El-Samahi	محمد السماحي

اللجنة الاستشارية بالإسكندرية	
Mona Omar	النائبة : منى عمر
Ouf Hammam	المهندس : عوف همام
Samy Helmy	الناقد : سامي حلمي
Emad Hassan	الشاعر: عماد حسن

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

الدول المشاركة

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023

يشارك في أقسام المهرجان المختلفة

إسبانيا - البوسنة - اليونان - إيطاليا - سلوفينيا - فرنسا - كرواتيا - البانيا - الدنمارك.
 الجزائر - تونس - سوريا - فلسطين - لبنان - مصر - ألمانيا.
 اليونان - المغرب - سلطنة عمان - السنغال -
 الإمارات المتحدة - مالطا - النرويج - قبرص.
 دولة ضيف الشرف : فرنسا.

Participant Countries in the different Sections:

Spain – Bosnia — Greece – Italy – Slovenia – France – Cyprus – Croatia
 Denmark– Albania.
 Algeria – Morocco – Tunisia – Syria – Palestine – Lebanon - Senegal –
 Egypt –Germany - United Arab Emaretes.
 – Norway – Malta- Oman.
 Guest of Honor Country: France.

pays participants aux différents sections du festival :

Espagne – Bosnie — Grèce – Italie – Slovénie – France – Chypre – Croatie –
 Algérie – Maroc – Tunisie – Syrie – Palestine — Liban – Egypte.
 –Norway–Allemagne -Malta-Les Emirats Arabes Unis –Sénégal-Oman-Al-
 banie-Danemark.
 Invité d'honneur de la Méditerranée:La France)

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

**مسابقة
الفيلم الطويل
لجنة التحكيم**

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023



جمال سليمان

رئيس لجنة التحكيم

فنان سوري بدأ مسيرته الفنية في دمشق عام 1981 بعد حصوله على شهادة المعهد العالي للفنون المسرحية حيث قدم مجموعة ضخمة من الأعمال التلفزيونية منها " ظرفه بن العبد " " السنوات العجاف " و " الفصول الأربعة " وغيرها الكثير ثم بدأ بالدراسات العليا ليحصل على الماجستير من بريطانيا ويعود للعمل كأستاذ للتمثيل بالمعهد الذي تخرج منه . بعدها انتقل للقاهرة مع بداية الألفية ليقدّم مجموعة من أهم المسلسلات منها حداثق الشيطان الذي نال عنه الجائزة الذهبية بمهرجان الاذاعة والتلفزيون و " قصة حب " و " أفراح القبة " و مؤخرا " مين قال " وعلى الصعيد السينمائي قام ببطولة مجموعة من الافلام منها " عائد الى حيفا " ، " حليم " ، " ليلة الببسي دول " و " الكاهن " وفيلم المتبقي الذي نال عنه شهادة تقدير من مهرجان دمشق. وعلى صعيد لجان التحكيم فقد شارك سليمان في عدة مهرجانات منها مهرجان دمشق السينمائي ومهرجان الرباط ومهرجان القاهرة السينمائي الدولي

Jamal Sulaiman

Head of Jury

Graduated at the Higher Institute of Theatrical Arts in Damascus. He starred many outstanding Syrian series such as "Dry Years" and "Four Seasons", worked as a professor of acting. Moving to Cairo, he starred many Egyptian series such as "Gardens of Satan" for which he was awarded the golden trophy of Radio and television festival. In cinema he starred "Back to Hifa", "Halim", "The Night of Baby Doll and "The Remained" for which he was awarded in Syria. He also participated as a juror in many festivals such as "Damascus Film Festival and CIFF.

jamalSeliman

Un artiste syrien, Après avoir reçu un diplôme de l'institut supérieur des arts du spectacle, il a présenté une énorme collection d'œuvres télévisées, y compris (Zarraf Ben –Abdul) etc.. Il a ensuite commencé des études supérieures pour obtenir un diplôme de Grande –Bretagne et retourner au travail en tant que professeur de représentation à l'institut. Il a présenté beaucoup de films qui ont eu un grand succès tel que (Retour à Hifa), (Halim), (nuît de baby doll), (Le prêtre) etc.. Ainsi il a présenté des feuilletons comme (jardins de Satin) qui a remporté le prix doré au festival de radio et de télévision en Egypte. Seliman a participé comme membre et président de jury aux plusieurs festivals nationaux et internationaux.

عبد الرحيم كمال

روائي وكاتب سيناريو مصري صدر له العديد من الأعمال الدرامية السينمائية والتلفزيونية في مصر كما صدرت له عدة روايات منذ بدايته في العمل الابداعي برواية " المجنونة " عام 2002. بدأ رحلته في الدراما التلفزيونية بمسلسل "حجر القلوب" ثم " شيخ العرب همام " و"دهشة" و" اهو ده اللي صار" و"القاهرة كابول" وغيرها وصولا الى "جزيرة غمام" 2022. وعلى الصعيد السينمائي له انتاجات عديدة في مجال التأليف منها فيلم " على جنب يا اسطى " و"خيال مآتة " و"الكنز". حصل على جائزة احسن سيناريست عربي عن مسلسل " الخواجة عبد القادر" وشارك كعضو لجنة تحكيم في مهرجان الافلام التسجيلية ودفعه تخرج السيناريو بالمعهد العالي للسينما.



Abdel Rehim Kamal

An Egyptian novelist and script writer who started his career with the novel "The crazy" 2002. Then he kicked off his cinema, Television, and theatre career with "Hearts' Rock" series then a number of successful series such as "Dahsha" and "Ghamam". For cinema, he wrote "Here, Please", "A Scarecrow" and "The Treasure". He participated as a juror in some artistic events.

Abdelrehim Kamal

Un romancier et scénariste égyptien qui a présenté beaucoup de films et de feuilletons en Egypte. Il a commencé sa carrière créative par son film (la folle) en 2002. Il a présenté plusieurs séries télévisées qui ont remporté un grand succès. Parmi lesquels (Pierre de cœur), (Cheikh les arabes), (Dahcha) (Le Caire Cabul) et (L'île Ghamame). Il a eu le prix du meilleur écrivain arabe de son feuilleton (El khawaga Abdelkader). Il a aussi présenté beaucoup de films qui ont eu un grand succès tel que (Ici Svp) et (Le trésor). Kamal a son trait spécifique dans son écriture.



فلونيا كوديللي

ممثلة ومخرجة ألبانية، أدت الدور الرئيسي في فيلم "بوتا" ثم قامت بالتمثيل في عدة أفلام منها فيلم "العذراء المتعفة" والذي عرض في مهرجان برلين السينمائي ومهرجان ترايبيكا السينمائي، و"المنفى" والذي عرض في مهرجان "صاندانس". في عام 2021 أخرجت فيلمها القصير الأول "كامي كالو" حيث تم اختياره ومنحه جائزة مهرجان بروكسيل للأفلام القصيرة.

FlonjaKodheli

In 2013 she obtained the leading role in "Bota". Then she acted in "Sworn Virgin" screened in Official Competition at the Berlinale, "Exil" by Visar Morina, selected at Sundance and. She was awarded Best Francophone foreign fiction at the Festival of La Rochelle, in which she plays the leading role. In 2021 she directed her first short film "KA ME KALU".

FlonjaKodheli

Actrice et réalisatrice albanaise. Elle était l'héroïne du film (Buta). Elle a joué beaucoup de rôles dans plusieurs films qui ont participé aux plusieurs festivals nationaux et internationaux. Tel que (Sworn Virgin), (Exil). Elle a aussi présenté des feuillets tel que (Helvetiva). En 2021 elle a dirigé son premier court-métrage (KAME-KALU) qui est primé et sélectionné aux plusieurs festivals; Comme (Brussels short film festival) et (Oda film festival) .

خوانما باجو أولوا

منتج إسباني ،حصل أول أفلامه القصيرة "مملكة فيكتور" على جائزة "جويا" كما حصل فيلمه الروائي " أجنحة الفراشة" على جائزة " القوقعة الذهبية" في مهرجان سان سيباستيان. عرض فيلمه "الأم الميتة" لأول مرة في مهرجان فينيسيا السينمائي عرض فيلمه "قابل للكسر" لأول مرة في مهرجان القاهرة السينمائي.



Juanma Bajo Ulloa

A Spanish director and producer. His short “El Reino de Víctor” won the Goya award. He directed feature and documentary films such as; “Alas de Mariposa” that won Golden Shell at the San Sebastián Film Festival “La Madre Muerta” Premiered at the Venice Film Festival, “Frágil” Premiered in competition at the Cairo Film Festival.

Juanma Bajo Ulloa

Producteur et réalisateur espagnol, à l'âge de 17 ans il a fondé son entreprise de production du cinéma (Gasteizko Zinema). son premier court-métrage, (kingdom of victor) a remporté le prix Goya. Ainsi son long-métrage (Butterfly Wings) a remporté beaucoup de prix aux festivals nationaux et internationaux tel que; Le festival du film de saint- Sébastien ... Il a présenté (Dead Mother) au festival de Venise Et il a remporté également des prix aux festivals de Montréal, Stockholm et saopaulo. Il a dirigé beaucoup de films qui ont participé aux plusieurs festivals et ont remporté des prix tel que; (Fragil), (Rey Gitano) (Baby) . Son film Frágil a été en première au CIFE.



مياليس جكتسوج

درس السينما كما حصل على شهادة في علوم الكمبيوتر. حصلت افلامه القصيرة على جوائز في مهرجانات دولية مثل (عيد الميلاد الابيض) و(فوتا) و(الشمس والظل) وبعض الأفلام الروائية الطويلة مثل (اورفيوس) و(اربعة أيام) الى جانب بعض الافلام الوثائقية مثل (أسرار البومة).

Mihalis Gkatzog

Studied cinematography and has a degree in computer science .He directed many shorts with many festivals' screenings and awards among which," White Christmas 1948" and "Vouta", "Sun and Shadow" a few feature films ; "ORFEAS ", "4 DAYS" and documentaries like,"SECRETS OF THE OWL".

Mihalis Gkatzogias

est un cinématographe grec. Fou du cinéma dès son enfance. Décidé de terminer ses études de l'industrie cinématographique. Il a étudié le cinéma à l'école de beaux-Arts de L'A.U.T.H. Egalement il a eu un diplôme à l'informatique.. Il a fait la cinématographie de plusieurs courts-métrages qui ont été primés et récompensés des prix aux plusieurs festivals nationaux et internationaux..

Tel que ;(white Christmas),(Vouta),(Sun and shadow),et des longs-métrages Comme ;(ORFEAS 2021),(4 Days).Aussi ,il a présenté de documentaires (Secrets of the Owl),(Avant Drag) etc....

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

مسابقة الفيلم الطويل الأفلام

دورة النجمة
إلهام شاهين

37

1-5 OCT 2023

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط

5 هكتارات - 2023

مدة العرض : 94 د.

البلد : فرنسا.

إخراج : اميليديليوزي.

سيناريو : لبرت ويلسون - مارينا هاند - ليونيل دراى

مدير التصوير : ناتالي دوراند.

تمثيل : لامبرت ويلسون - مارينا هاندس - ليونيل دراى.

الملخص

ترى ما الذي يدفع رجلاً لديه كل شيء
للمخاطرة بكل شيء؟ الشغف؟ الحب؟ أم ماذا؟

Synopsis

What causes a man who has everything to jeopardize his comfort, career and relationship? A passion, as burning as it is fresh, for five acres of land in the Limoges region.

Synopsis ;

Qu' 'est-ce qui a poussé et obligé un homme qui a tout chose d' engager dans un risque ? Est-ce que c'est la passion oul' ; Amour ? cest Quoi ?

Réalisatrice

Après avoir obtenu son diplôme ,Elle a réalisé plusieurs courts-métrages dont
(Transformation)a été présenté au festival de Cannes et remporté le critics Union Award.

5 hectares 2023

Duration: Durée ;94 min.

Country/ Pays: France.

Direction/ Réalisation: MILIE DELEUZE

Screenplay/Scénario: Emilie Deleuze -Marie Desplechin-Patricia Mazuy.

Cinematography/Cinématographie : Nathalie DU-RAND.

Cast/Avec : Lambert Wilson - Marina Hand- Lionel Dray.

ALEXANDRIA

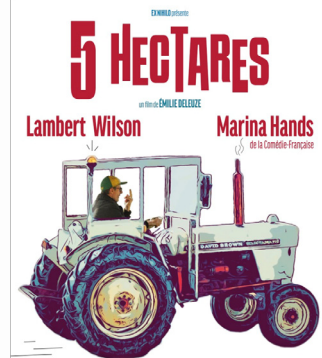


اميليديليوزي

بعد تخرجها قامت
بإخراج العديد من
الافلام القصيرة منها "
تحول " والذي عرض في
مهرجان كان وفاز بجائزة
اتحاد النقاد.

EMILIE DELEUZE

After her studies at Fémis and several short films, she directed her first feature film *Peauneuve* (1999), which screened at the Cannes Film Festival and won the FIPRESCI Prize.



طعام فضائي - 2023

مدة العرض : 108 د.

البلد : إيطاليا - الدنمارك.

إخراج : جورجيو كوجنو

سيناريو : جورجيو كوجنو.

مدير التصوير : ايجور نوجوجيك.

تمثيل : جيورجيو كوجنو - فيكتوريا منوني - ناتالي فرنكون.

الملخص

يحاول الأربعيني البرتو تقسيم وقته ما بين صحبته القديمة وعمله ومحاولة السيطرة على صخب وإيقاع منزله الجديد.

Synopsis

As A vulnerable adult Alberto divides his time between his old community, his work and adapting to the rhythms and boundaries of his new home.

Synopsis

Alberto essaie de partager son temps entre son ancienne communauté et son travail et essaie de contrôler l'agitation et le rythme de sa nouvelle maison. Réalisatrice ;

Réalisateur

Il a dirigé plusieurs films qui ont eus un grand succès parmi lesquels ; (Poussière), (Dans son sang chaud) et (Des murs et des obstacles).

Alien Food 2023

Duration/Durée/108 mins.

Italy – Denmark/Italie – Denmark.

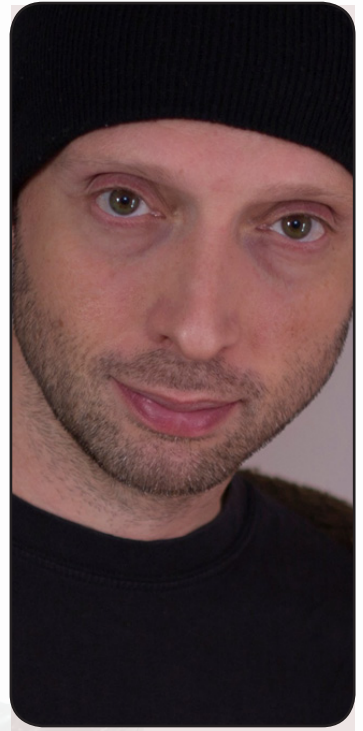
Direction/Réalisation/Giorgio Cugno.

Screenplay/Scénario/Giorgio Cugno.

Cinematography/Cinématographie/ Igor Nogougie.

Cast/ Avec/Giorgio Cugno - Victoria Mannoni –

Nathalie Francone.

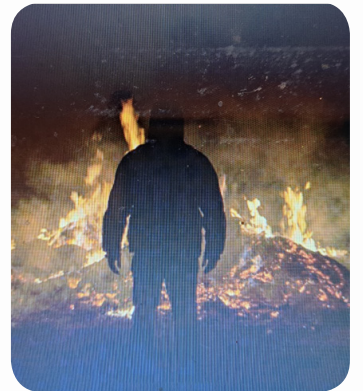


جورجيو كوجنو :

من أعماله "تراب" و
"في الدماء الساخنة" و
"حوائط وحواجز".

Giorgio Cugno

From his films' "Vacuum", "In Hot Blood" and "Walls and Borders".



مهرجان القاهرة السينمائي الدولي

أغنية 2022

مدة العرض : 120 د.

المبلد : البوسنة والهرسك

إخراج : عايدة بيجيتش

سيناريو : إيرول زوبشيفيتش

مدير التصوير : عايدة بيجيتش

تمثيل : ماريا بيكيتش - جاسنا زالكا - سالفين فيداك

الملخص

ماري ربة منزل لأم ، يقوم زوجها بطردها من منزلهم في نوبة من الغضب بسبب الغيرة. بعد عودتها إلى منزل والديها ، تدرك ماري أنها محاصرة بين القوانين والقواعد والتقاليد. تحاول ماري البحث عن ذاتها من خلال خوض اختبار التمثيل لضميلسيتم تصويره في الحي.

Synopsis

A Ballad follows a housewife and a mother whose husband Hasan throws her out of their home in a fit of jealous rage. After returning to her parents', Meri realizes she is trapped in a wicked circle of laws and rules. Trying to find herself, Meri auditions for a film that is to be shot in the neighborhood.

Synopsis

Marie est une femme au foyer qui a 30 ans et une mère d'une fille de 8 ans. Elle a disputé avec son mari qui est malade de jalousie et l'a chassée de sa maison. coïncée par les mauvaises lois de règles régionales. Elle décide de naviguer dans les profondeurs de soi et de se retrouver .

Réalisation

Après avoir terminée ses études à l'Académie des arts de spectacle de Sarajevo où elle enseigne maintenant , Son film (first Death experience) a été présenté à la cinéfondation de Cannes. (Ice) a été présenté à Cannes où il a remporté le grand prix , également été nommé pour le prix européen film Discovery section . (Children of Sarajevo) a été présenté au festival de Cannes où il a remporté le prix spécial du jury. Ainsi, elle a écrit et dirigé le court métrage (Album) qui a eu sa Première à Cannes.

A Ballad / Chanson-2022

Duration / Durée: 120min

Country / Pays: Bosnia and Herzegovina / La Bosnie et Herzégovine

Direction / Réalisation: Aida Begić

Screenplay/ Scénario: Aida Begić

Cinematography / Cinématographie: Erol Zubčević

Cast/Avec: Marija Pikic - Jasna Zalica - Slaven

Vidak - Lana Stanisic



عايدة بيجيتش

درست الإخراج في أكاديمية الفنون المسرحية في سراييفو.

تم عرض فيلمتها "تجربة الموت الأولى" في مهرجان

كان السينمائي الدولي

"Cinéfondation" فازت بفيلمها الروائي الأول "جليد"

بجائزة أسبوع النقاد بمهرجان كان. تم ترشيح نفس الفيلم لجائزة

الأكاديمية الأوروبية للسينما

الأكاديمية الأوروبية للسينما

Section "Discovery". كان

العرض الأول لفيلمها الروائي

الثاني "أطفال سراييفو" في

"مهرجان كان السينمائي

الدولي حيث فاز بجائزة لجنة

التحكيم الخاصة.

Aida Begić

A film director, graduated in directing at the Academy of Performing Arts Sarajevo. Her graduation film First Death Experience was presented at the (Cinéfondation of Cannes Film Festival). Her debut feature was premiered at Cannes where it won the Grand Prix.



ع مفرق طريق - 2022

مدة العرض : 84 د.

البلد : لبنان

إخراج : لارا سابا

سيناريو : جوزفين حبشي

مدير التصوير : جوني ابي فارس

تمثيل : شادي حداد - جوليا قصار - بيتي توتل



الملخص

هادي ممثل شاب مشهور يمر بأزمة ومحبط من المستوى المتدني للفن واشاء محاولته إعادة النظر في اختياراته الفنية، تصله فرصة العمر

Synopsis

A Ballad follows a housewife and a mother whose husband Hasan throws her out of their home in a fit of jealous rage. After returning to her parents', Meri realizes she is trapped in a wicked circle of laws and rules. Trying to find herself, Meri auditions for a film that is to be shot in the neighborhood.

Synopsis

Hadiest un jeuneacteurfameux ,adulé par le public libanais ,qui traverse unecriseexistentielle en raison du niveaumédiocre des séries télévisées dans lesquels il joue. Aussi, Il souffre du non professionnalisme de ses collègues et des circonstances familiales dont il vit. Toujours C'est la question de choix artistiques.

Réalisatrice

Elle a commencé sa carrière artistique en présentant son film (pasage) en 1998. Et son film (l'histoire de secondes) a été nominé dans plus que 20 festivals du cinéma nationaux et internationaux. Il a remporté le prix de meilleur film au festival de Malmo du cinéma arabe. Ainsi il a remporté le prix du meilleur acteur au festival international du cinéma indépendant à Bruxelles.

لارا سابا

بدأت مشوارها بـ فيلم "عبور" 1998، "قصة ثواني" و "ع مفرق طريق"، وقد رشح "قصة ثواني" (2013) في أكثر من 20 مهرجاناً سينمائياً، وحصل على جائزة أفضل فيلم روائي طويل بمهرجان مالمو للسينما العربية كما نال جائزة أفضل ممثل في المهرجان الدولي للسينما المستقلة في بروكسيل.

Lara Saba

A Lebanese director started her career in 1998 with the film "Transit" then "A Story of Moments" and finally "All Roads Lead to Rome". Her second movie was internationally screened and awarded.

All Roads Lead to Rome 2022

Duration / Durée: 84 min

Country / Pays: Lebanon/ Liban

Direction / Réalisation: Lara Saba

Screenplay/ Scénario: Josephine Habchi

Cinematography / Cinématographie: Johnny AbiFaris



بيناني - 2022

مدة العرض: 85 د.

البلد: سلوفينيا

إخراج: سلوبودان ماكسيموفيتش

سيناريو: ساسا إرزين

مدير التصوير: سفين بيونيك

تمثيل: جاج كرنيك - كاجا بودريبيرسك - أجدا سميركار



سلوبودان ماكسيموفيتش

ولد في سراييفو، وتخصص في الإخراج السينمائي في جامعة ليوبليانا. حازت أفلامه على أكثر من 30 جائزة دولية. حصل فيلمه الطويل الأول "شكرا لسندرا لاند" 2012 على جائزة أحسن فيلم سلوفيني.

Slobodan Maksimovic

was born in Sarajevo, Bosnia-Herzegovina, graduated in film directing at Ljubljana' AGRFT.

His short films won over 30 international awards. His first feature "Thanks for Sunderland" (2012) was awarded best Slovenian film.

Réalisateur

Né à Sarajevo, il s'est spécialisé en réalisation cinématographique à l'université de Ljubljana. Ses films ont remportés plus de 30 prix nationaux et internationaux. Son premier long-métrage (Thanks for Sunderland) a remporté le prix du meilleur film slovénien..

الملخص

إريك واسم الشهرة "بينى" يعيش في دار لرعاية الأطفال، يتمنى العودة إلى المنزل في عيد رأس السنة. ولكنه يقضي العطلة مع أبوين وابنتهما "لويكا". يقابلون في الليل "بابا نويل" في غرفة المعيشة وتسيطر عليهما آمال الحلوة فيختبئون في سيارته، يتخلص منهم "بابا نويل" في المدينة، فيواجهون مغامرة مثيرة.

Synopsis

Beanie wishes to go home for Christmas, but he spends the holiday with a wealthy family and their daughter Lučka. Late at night, they encounter Santa, they hide in his car, but he gets rid of them. They embark on an extraordinary adventure.

Synopsis

Béanie vit dans un orphelinat, mais passe ses vacances avec une famille d'accueil et leur fille Luka. Une nuit, ils rencontrent le père Noël. Ils ne veulent pas le laisser alors ils se cachent dans sa voiture. Mais le père Noël se débarrasse d'eux dans la ville et ils font face à une aventure passionnante.

Beanie / Béanie-2022

Duration / Durée: 85 min

Country / Pays: Slovenia/Slovénie

Direction / Réalisation: Slobodan Maksimovic

Screenplay/ Scénario: Sasa Erzen

Cinematography / Cinématographie: Sven Pepeonik

Cast/Avec: Gaj Crnic - Kaja Podrebersek -

Ajda Smrekar



الحجر الأسود-2022

مدة العرض : 87 د.

البلد: اليونان

إخراج: سبيروس جاكوفيديس

سيناريو: سبيروس جاكوفيديس

مدير التصوير: اندريا لاسكاريس

تمثيل: الينيكوكيدو-خوليو جورج كاتسيس-كيفن زانسونج

الملخص

اثناء قيام فريق عمل فيلم وثائقي حول المفقودين من عمال الخدمة الاجتماعية يقابلون هارولا الأم اليونانية البائسة الباحثة عن ابنها المفقود ؛ لكن حالما يطرحون اسمه على السلطات يجدون انه متورط في قضية نصب مع شريك له وتكرس الأم الباقي من حياتها لتبرئة اسم ابنها المفقود.

Synopsis

While shooting a documentary about “missing” Civil Servants, a filmmaking duo stumble upon Haroula, a desperate Greek mother searching for her missing civil servant son. But when his name is linked to government fraud with a foreign female accomplice, Haroulasets out with her other, disabled son, to clear his name.

Synopsis

Un équipe de travail en tournant un documentaire rencontre une misérable mère grecque (Haroula) qui cherche son fils disparu. Mais dès qu'elle présente son nom aux autorités, ils découvrent qu'il est impliqué dans une affaire de fraude avec son partenaire. Alors Haroula consacre le reste de sa vie à effacer le nom de son fils disparu.

Réalisateur

Il a étudié la réalisation de films au Stavco film college après avoir terminé ses études au London college of printing. Depuis 2000, il écrit, dirige et produit des documentaires, des pubs, et des vidéos promotionnelles.



سبيروس جاكوفيديس

درس الإخراج السينمائي في كلية ستافراكو للسينما بعد أن أنهى دراسته في كلية لندن للطباعة. ومنذ عام 2000 يعمل سبيروس في كتابة وإخراج وإنتاج الأفلام الوثائقية القصيرة والاعلانات التجارية والفيديوهات الدعائية.

Spiros Jacovides

studied Film Direction at Stavrakou Film School after having completed his Film Studies degree at the London College of Printing. Since 2000, he worked as A.D. in various TV Commercials. Currently he writes, produces and directs TVCs, Web Ads and Short Docs.

Black Stone/Pierre Noire-2022

Duration / Durée: 87 min

Country / Pays: Greece/Grèce

Direction / Réalisation: Spiros Jacovides

Screenplay/ Scénario: Spiros Jacovides

Cinematography / Cinématographie: Andrea Lascaris

Cast/Avec: Eleni Kokkidou - Julio George Katsis - Kevin Zansonsong



إليريكوم - 2022

مدة العرض : 95 د.

البلد: كرواتيا ، سلوفينيا ، إيطاليا ، كوسوفو ، البوسنة والهرسك

إخراج: سيمون بوجوجيفيتش نارات

سيناريو: سيمون بوجوجيفيتش نارات - ساشا بودغوريلاك

مدير التصوير: ألكسندر كافيتش

تمثيل: فيليب كريزان-لابيت بايتسي - يلبر باردي



سيمون بوجوجيفيتش نارات

تخرج في عام 1992 من قسم

الرسوم في أكاديمية الفنون

الجميلة في زغرب. أخرج أفلام

نال عنها العديد من الجوائز

التقديرية. مثل جائزة في

مهرجان "Annecy" الدولي لأفلام

الرسوم المتحركة وجائزة مهرجان

"كليمون فيران".

الملخص

في عام 37 ق.م تأخذ وحدة جيش ليبورني للمساعدة في مهمة بسيطة لتحصيل الضرائب ، لكن المواجهات مع قبائل إليريكوم سرعان ما تؤدي إلى تحولات غير متوقعة للأحداث .

Synopsis

The year is 37 BC. A young Liburnian Volsus is taken by a Roman unit to help in what at first seems a simple task of collecting taxes, but the encounters with local Illyrian tribes soon lead to unexpected turns of events.

Synopsis

En l'an 37 avant J-C , une unité de l'armée romaine demande d'un jeune homme qui s'appelle (Liburnie Volsos) de percevoir les impôts du peuple d'Illyricum, où il a eu des confrontations avec les tribus locales. Et du coup tant de transformations inattendues apparaissent .

Réalisateur

terminés études en 1992 du département graphique de l'Académie des beaux -Arts de Zagreb. il a réalisé et produit de courts-métrages d'animations et expérimentaux qui ont remporté plusieurs prix- tel que; (Morana) .et (Leviathan)

Simon Bogojević Narath

Graduated in 1992 from the Painting Department of the Academy of Fine Arts in Zagreb.

He directs, animates and produces animated and experimental

films. His film Morana was awarded at Annecy International Animated Film Festival and his film Leviathan was awarded at Clermont Ferrand

Illyricvm – 2022

Duration / Durée: 95 min

Country / Pays: Bosnia and Herzegovina / La Bosnie et Herzégovine

Direction / Réalisation: Simon Bogojević Narath

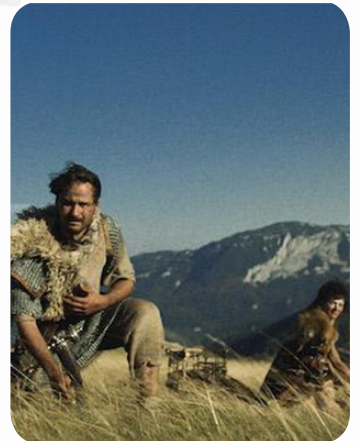
Screenplay/ Scénario: Simon Bogojević Narath,

Saša Podgorelec

Cinematography/ Cinématographie: Aleksandar Kavić

Cast/ Avec: Filip Krizan, Labeat Bytyci, Ylber Bardhi,

Robert Prebil



إيمان 2022

مدة العرض : 110 د.

البلد : قبرص

إخراج: كيرياكوس توفاريدس - كورينا أفراמידو

سيناريو: كيرياكوس توفاريدس - كورينا أفراמידو

مدير التصوير: سوفرونيس سوفرونيو

تمثيل: ستيفاني أتالا - أندرياس تسيليوس - ريتا هايك

الملخص

عبد الله ، إيمان وليلى : ثلاث شخصيات تتقاطع مصائرهم ونرى في سلوك كل منهم الفرق بين الحياة والموت

Synopsis

Abdallah, Iman and Leila; Three characters whose actions may mean the difference between life and death.

Synopsis

Abdullah ,doit assumer la responsabilité de l'effondrement d'un immeuble qui a fait 7 mort.Radicalisées,Iman et Laila-sont envoyées à Chypre en mission secrète.la ligne commune entre eux est de se débarrasser de leur passé ennuieux.

Réalisateur

Il a euesdiplômes de la mise en scène théatrale et réalisation cinématographique. Il a produit le film (Homecoming) qui a remporté plusieurs prix aux festivals nationaux et internationaux.

Réalisatrice

Elle a étudié la réalisationcinématographique et télévisuelle au collège de (London Goldsmiths)et à l'académie de Newyorkfilms.Ses films ont remporté des prix nationaux et internationaux.sonscénario (le secret du-premier jour) a remporté beaucoup de prix;

Iman- 2022

Duration / Durée:110 min

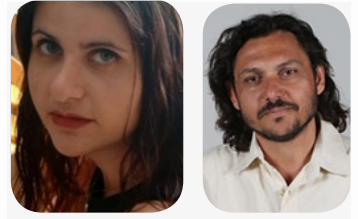
Country /Pays: Cyprus/Chypre

Direction / Réalisation: KyriacosTofarides and CorinnaAvraamidou

Screenplay/ Scénario: CorinnaAvraamidou and KyriacosTofarides

Cinematography /Cinématographie: SofronisSofroniou

Cast/avec: Stephanie Atala- Andreas Tselepos- Rita Hayek



كيرياكوس توفاريدس:

حصل فيلمهبلوك 12على جائزة لجنة التحكيم الخاصة فيمهرجان أيام قبرص السينمائية ، كما تم اختيارهضمن جوائز السينما الأوروبية.

كورينا أفراמידو

فاز فيلمها "سر اليوم الأول" بجائزة مهرجان قبرص. في عام 2008 كتبت وأخرجت فيلمها الطويل الأول "العودة للوطن" الذي نال عدة جوائز دولية .

KyriacosTofarides

Produced the award- winning film "The Last Homecoming".

In 2013 Kyriacos produced and directed his first feature film BLOCK 12 - Special Jury Awardin "Cyprus Film days IFF".

CorinnaAvraamidou

Studied film directing- Her short film "The Secret of the First Day", won first prize for screenplay at the 2nd Cyprus Short Film Festival.



ماتريا- الوطن الأم- 2023

مدة العرض : 119 د.

البلد : المغرب

إخراج : مولاي الطيب بوحنانة

سيناريو : مولاي الطيب بوحنانة

مدير التصوير : علي بن جيلون

تمثيل : يوسف التاقي - عليّة الطوير - محمد بوالشايت

الملخص

تعيش رامونا حياة لاهثة حيث تجد سعادتها في التضحية من أجل ابنتها الوحيدة ، لكن الأحداث تقودها الى إعادة التفكير في تلك القرارات .

Synopsis

Romanamèneune vie agitée ,Elle pensequ'elle doit se sacrifier pour le bonheur de sa fille unique .Mais les événements l'amènent à repensercette vie et cesdécisions.

Synopsis

Romanamèneune vie agitée ,Elle pensequ'elle doit se sacrifier pour le bonheur de sa fille unique .Mais les événements l'amènent à repensercette vie et cesdécisions.

Réalisateur

Etudié la communication audiovisuelle et la musique en Espagne. Et les arts du spectacle à Chicago et le cinéma à London film School. son film de fin d'études a remporté le premier prix au festival de Cannes .Et il a également remporté le prix du meilleurcinéaste au festival courtserquito.

Matria 2023

Duration / Durée: 99 min

Country / Pays: Spain/Espagne

Direction / Réalisation: Álvaro Gago

Screenplay/ Scénario: Álvaro Gago

Cinematography/Cinématographie: Lucia C. Pan-

Cast/Cast/ Avec: María Vazquez - Santi Prego -

SorayaLuaces



الفارو جاجو

حصل فيلم تخرجه على الجائزة الأولى بمهرجان كان كما حصل على جائزة افضل مخرج من مهرجان كورتسيركيتوي في لندن 2017

ÁLVARO GAGO

His graduation film CURRICÁN won Best Film Award at Cans Film Festival and Best Director Award at Curtocircuitoin London. His short film Matria, 2017, got him Sundance Grand Jury Prize.



سالم وسعي 2023

مدة العرض : 110 د.

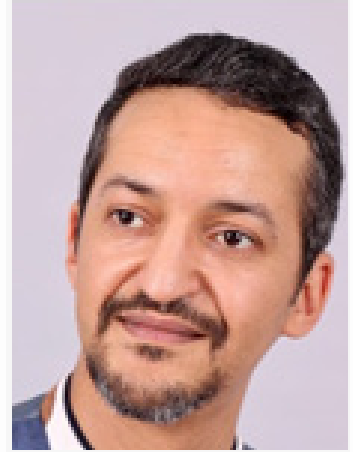
البلد: قبرص

إخراج: كيرياكوستوفاريدس - كورينا أفراميدو

سيناريو: كيرياكوستوفاريدس - كورينا أفراميدو

مدير التصوير: سوفرونيسوفرونيو

تمثيل: ستيفاني أقالا - أندرياستسيليبوس - ريتا حايك



الملخص

سنة 1975 وبعد خروج المستعمر لأسباني من إقليم الصحراء جنوب المغرب، أخذ ثلاثة إخوة من المنطقة ثلاث قرارات مختلفة ستؤدي بهم إلى التفرقة.

Synopsis

In November 1975 after that the colonization was over, three brothers from the region made different choices that will separate their paths.

Synopsis

En 1975, après le départ du colonisateur espagnol de la province du Sahara dans le Sud du Maroc, trois frères de la région firent trois choix différents qui menèrent à leur séparation.

Réalisateur

Est un producteur, réalisateur et ingénieur du son. Il a réalisé deux courts métrages, « Le livre de la vie » et « Médium ».

مولاي الطيب بوحنانة

يعمل كمنتج ومخرج سينمائي ومهندس صوت. أخرج فيلمين قصيرين هما «كتاب الحياة» و«وسيط».

Moulay Taieb
BOUHANANA

Works as a Producer, film director and sound engineer. He directed two short films, "The book of life" and "Wassit".

Sahari- 2023

Duration / Durée: 119 min

Country / Pays: Morocco / Maroc

Direction / Réalisation: Moulay Taieb BOUHANANA

Screenplay/ Scénario: Ali Benjelloun

Cinematography / Cinématographie: Sofronis Sofroniou

Cast/avec: Youssef TAKI - Oulaya TOUIR - Mohamed Bouchait



39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

مسابقة الأفلام القصيرة لجنة التحكيم

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023



محمد رياض

رئيس لجنة التحكيم

ممثل مصري. درس في قسم الكيمياء بكلية العلوم في المعهد العالي للفنون المسرحية، قدم مجموعة كبرى من الاعمال للدراما التليفزيونية نال من خلالها جماهيرية كبيرة وحقت اعماله نجاحا ضخما، ومن أبرز مشاركاته التليفزيونية: (لن أعيش في جلباب أبي، الضوء الشارد، الإمام ابن حزم، عصر الأئمة ورد قلبي). كما كانت له العديد من البطولات السينمائية 48 ساعة في اسرائيل، العشق والدم، يوم الكرامة، حفل زفاف - يرأس رياض حاليا المهرجان القومي للمسرح المصري.

Mohammad Reyad

Head of Jury

An Egyptian actor who graduated at the faculty of science and the higher institute of theatrical arts . Reyad starred many outstanding TV. series such as “the distracted light”, “Am not following my dad’s steps”, “Give Me Back My Heart”, and for cinema “Day of Dignity”, “a Wedding Party” and “Love and Blood”. Reyad currently is the president of the National Festival for Egyptian Theatre.

Mohammad Reyad

Mohamed Riyad un acteur égyptien , terminé ses études de la faculté des sciences et il a aussi terminé ses études de l’institut supérieur des arts de théâtre. il a enrichi le monde cinématographique à travers ses chefs-d’œuvres. Il a présenté des œuvres qui ont eu un grand succès. il est le président du festival de théâtre national .



أندريا لودوفيتشيتي

درس الإخراج في
إيطاليا. فاز بأكثر
من ثمانين جائزة
دولية منها جائزة
"جولدن جلوب"
الإيطالية و"البحث
عن عبقرى" في
مهرجان بابلجوم.
شارك كعضو
لجنة تحكيم في
عدة مهرجانات
، ويقوم بتدريس
الكتابة والإخراج
في أكاديمية الفنون
بإيطاليا.

Andrea Lodovichetti

Studied Film Directing. Works as a director, producer and screenwriter. A winner of a number of international Awards including the Italian "Golden Globe" and the "Looking for a Genius Award" at the Babelgum Film Festival in Cannes. besides 80 awards worldwide. A juror in international festivals. He teaches writing and directing at an Academy of Arts in Italy.

Andrea Lodovichetti

Né en Italie ,il a étudié la mise en scène du cinéma à l'école national du cinéma . Il est un scénariste, producteur et réalisateur .Il a remporté plus de 80 prix des festivals internationaux parmi lesquels (Italian Golden Golb) et (looking for a Genius Award) Il a participé comme membre de jury aux plusieurs festivals internationaux .



عامر سالمين المري

مؤسس ومدير مهرجان
العين السينمائي
كاتب ومخرج ومنتج
سينمائي إماراتي، أسس
عام 2000 شركة إنتاج
سينمائي "سينما فيجن
فيلمز". أسس وأدار
مهرجان العين السينمائي
الدولي. وهو منتج فيلم
"بيت البنات" و "المختل
و" غنوم الملياردير. و
"شبح". وغيرها من الافلام
الاماراتية والعربية الحائزة
على جوائز دولية.

Amer Salmeen Al Murry

An Emirati, writer, director and producer with a long experience in cinema industry, since 2000 established in Abu Dhabi a production company "Cinema Vision Films". He produced and directed a numerous of feature films mainly: FAN OF AMOORY participated in 25 Film Festivals and won 6 awards.

Amer Salmeen Al Mury

Un écrivain ,producteur,etcinéasteémirati . Aussi il est le fondateur et le Directeur du festival du cinémaElAin .En 2000 il a construitl'entreprise de production du cinéma (Cinema Vision Films). Il a produitplusieurs films parmilesquels (maison des filles),(le fou),(ghonoum le milliardaire)et (Fantôme).Il a aussiproduit des films qui ontremportéplusieurs prix.

39TH ALEXANDRIA MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

مسابقة الأفلام القصيرة الأفلام

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023

الحادية عشر وعشرون دقيقة صباحا 2023

مدة العرض : 14 د.

البلد : اليونان

إخراج : ديميتري ناكوس

الملخص

: عاملة منزلية تعمل لدى أسرة بوسط المدينة في إحدى الليالي تتواجد في ذلك المنزل فتري هل تواجدت في الوقت المناسب ام في وقت خطأ.

Synopsis

Olga, a domestic worker originally from Albania, will be in a house sheworks in downtown Athens, at the right time. Or at the wrong one?

Synopsis

Olga est une servante domestique albanaise qui travaille dans une maison au centre ville. Alors, un nuit elle y se trouve et voilà la question qui se pose toujours ..Est-ce qu'elle était à temps ou au mauvais moment .

11:20 A.M 2023

Duration / Durée: 14 min

Country / Pays: Greece./Grèce

Direction / Réalisation: Dimitris Nakos



ديميتري ناكوس

مخرج ومنتج وكاتب سيناريو
يوناني حصلت افلامه على جوائز
الدولية .

DIMITRIS
NAKOS

A director, screenwriter and producer. His movies have awarded in several festivals..

Réalisateur

Un réalisateur, scénariste, et un producteur grec qui a dirigé beaucoup de films qui ont remporté plusieurs prix internationaux .



مكالمة 2023

مدة العرض : 4 د.

البلد : مصر

إخراج : أمينة عرفة

الملخص

قصة عن العنف ضد المرأة في المجتمعات الشرقية.

Synopsis

A story about violence towards women in oriental societies.

Synopsis

Une histoire présente la violence contre la femme au monde arabe.

A call / Un coup de Fil / 2023

Duration / Durée: 14 min

Country / Pays: Greece./Grèce

Direction / Réalisation: Amina Arafa



أمينة عرفة

مخرجة مصرية شابة اخرجت
مجموعة من الفيديوهات
الدعائية والافلام القصيرة

Amina Arafa

A young film director who directed a number of commercials and short films.

Réalisatrice

Une jeune cinéaste égyptienne a dirigé un groupe de vidéos promotionnelles et des courts-métrages.



اليا - 2023

مدة العرض : 10 د.

البلد : إيطاليا

إخراج : نيكولوباتييلجليرو

الملخص

اثناء خروجهما من السينما يدور حوار بين اليا ونيكس حول الطريقة الصحيحة لرؤية الأشياء وبينما هما يتحدثان يبدأ العالم حولهما في التبخر.

Synopsis

As they leave the cinema, Alea and Nyx begin to talk about the right way to look at things. While they discuss, the world around them begins to evaporate.

Synopsis

Durant de leur sortie du cinéma, Alea et Nicks dialoguent sur la bonne façon de voir les choses et pendant qu'ils parlent, le monde autour d'eux commence à s'évaporer.

Alea 2023

Duration / Durée: 10 min

Country / Pays: Italy/ Italie

Direction / Réalisation: Niccolo Butti Iglierio



نيكولوباتييلجليرو

مخرج له عدة افلام قصيرة يدور معظمها حول تصورات نهاية العالم.

Niccolo Butti Iglierio

He is a short film director and filmmaker. Alea is the latest in a series of crooked and lonely shorts, all optimistically apocalyptic.

Réalisateur

Un cinéaste qui a dirigé plusieurs courts-métrages dont la majorité mettent l'accent sur les perceptions de l'apocalypse.



نهر الاكירותي 2023

مدة العرض : 26 د.

البلد : إيطاليا

إخراج : مانويل مونوز ريفاس

الملخص

مجموعة من الأشخاص يخوضون رحلة بحرية معا لعبور نهر ومن خلال الرحلة الطويلة نتعرف على شخصية وتاريخ كل منهم.

Synopsis

On board a ferry, a series of passengers cross a river. from one riverbank to the other.

Some of the travelers wrap themselves in silence while some others chat, perhaps to liven up the voyage and speed up time

Synopsis

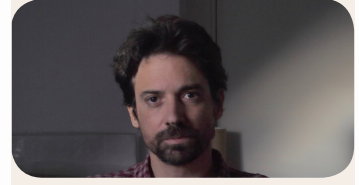
Un groupe de personnes faisant unecroisière ensemble pour traverser unerivière et à travers le long voyage,nousapprenons la personnalité de chacund'eux....

AQUERONTE 2023

Duration / Durée: 26 min

Country / Pays: Italy/ Italie

Direction / Réalisation: Manuel Muñoz Rivas



مانويل مونوز ريفاس

مخرج وكاتب سيناريو ومونتير .
درس السينما والتلفزيون في كوبا .
حصل فيلمه الاخير اكورانتى على
عرض عالمي اول في مهرجان IFFR .

Manuel Muñoz RIVAS

Filmmaker, screenwriter and editor. Studied at the International School of Film and Television in Cuba. His latest short, Aqueronte, had its world premiere at IFFR 2023 as part of the Ammodo Tiger Short competition.

Réalisateur

Uuncinéaste, Scénariste, et un monteur. Il a étudié le cinéma et la télévision à Cuba. Il a dirigé plusieurs courts-métrages . Son dernier court-métrage Aqueronte a été présenté en première mondiale au festival IFFR.



صمت عايدة 2023

مدة العرض: 24 د.

البلد: المغرب

إخراج: احمد مسعودي

الملخص

تتعرض الزوجة الشابة لصراع داخلي شرس حين يتوجب عليها المقارنة والاختيار بين زوج خائن غائب متلاعب وبين رجل ساحر وقعت في غرامه بقوة

Synopsis

A young woman struggles to keep her marriage together as she is torn between her abusive, absent, and unfaithful husband and a mysterious, charming man who she is deeply in love with.

Synopsis

Une jeune épouse se confronte d'une lutte interne entre deux sentiments totalement différents.

Elle est déchirée entre son mari qui la trahit et son amant qui pour elle un idéal.

Beneath Her Lipstick/ Le Silence de Aiida/ 2023

Duration / Durée: 24 min

Country / Pays: Morocco / Maroc

Direction / Réalisation: Ahmed Messoudi



أحمد مسعودي

مخرج وكاتب سيناريو مغربي له العديد من الأفلام القصيرة التي عرضت وحصلت على جوائز من مهرجان دولية منها "من كازا الى مارسيليا" و"بايتا" و"همس الأشواك".

Ahmed Massoudi

Ahmed Messoudi is a director and screenwriter who graduated from the Film School with a masters in screenwriting and directing. Ahmed directed PIÈTÀ, FROM CASA TO MARSEILLE, and WHISPER OF THORNS.

Réalisateur

Un

jeune réalisateur, scénariste, marocain, qui a écrit des courts-métrages qui sont présentés et ont remporté des prix aux festivals nationaux et internationaux. Parmi ses films: (from Casa to Marsillia)/whisper of thrones".



مونتاغ عاطفي 2023

مدة العرض : 10 د.

البلد : إيطاليا

إخراج : ستيفانو ايتر

الملخص

مونتيير شاب تتجمع كل المشاهد التي قام بقصها وترتيبها في حياته في رأسه معا وتشكل قصة مجنونة

Synopsis

A tale of a young film editor suffers an inner montage in his mind which keeps him from living life at his fullest.

Synopsis

Un jeune homme qui travaille un monteur ,Adore son métier,v itune expérience tumultueuse et dure.

Editing Romance/Montage Emotionel/ 2023

Duration / Durée: 10 min

Country / Pays: Italy/Italie

Direction / Réalisation: Stefano Etter



ستيفانو ايتر

مخرج وكاتب سيناريو ايطالي
درس الموضة وتصميم الازياء
وعمل ككاتب ومخرج لإعلانات
الموضة والافلام القصيرة

Mor Talla NDIONE

An Italian screenplay and director. Studied fashion and has directed and written shorts and fashion commercials.

Réalisateur

Un réalisateur et scénariste italien qui étudie le design de mode et a écrit et a dirigé beaucoup de courts-métrages.



القطرة 2023

مدة العرض : 27 د.

البلد : تونس

إخراج : يونس بن حجرية

الملخص

يهدف الوثائقي الى توثيق والتأريخ لأنواع مختلفة من الفنون الشعبية والاغاني الفلكلورية التونسية.

Synopsis

The documentary aims to safeguard the poetic heritage and the traditional "ElGannia" songs of local troubadours and Tunisian folklore.

Synopsis

C'est un documentaire qui vise à documenter et à relater divers types d'arts populaires et de chansons folkloriques tunisiennes.

El Gotra/ Documentaire/ 2023

Duration / Durée: 27 min

Country / Pays: Tunisia/Tunisie

Direction / Réalisation: Younis Ben Hagria



يونس بن حجرية :

مخرج تونسي وفنان بصري .
بعد تلقيه التدريب على الاخراج
السينمائي اخرج مجموعة من
الافلام شارك بها في مهرجانات
سينمائية دولية

Younis Ben Hagria

Tunisian director and
visual artist. After an
academic training in
cinema, he directed several
films and participated in
international film festivals.

Réalisateur

Cinéaste et artiste visuel tunisien. Après une formation en réalisation, il réalise une série de films et participe à des festivals internationaux.



ضوضاء ! - 2023

مدة العرض : 20 د.

البلد : الجزائر

إخراج : عبد الحفيظ طوبالين



عبد الحفيظ طوبالين

عمل مع مؤسسات إنتاج

سمعية بصرية وشغل مناصب

متعلقة بالسينما والتلفزيون

Abdel Hafid
Toubaline

Worked in many entities that
were related to audiovisual
production ; "Noises" is his debut
as a director.

Réalisateur

Il a travaillé avec plusieurs
chaînes et institutions de
production audiovisuelle, en
occupant plusieurs postes liés
aux œuvres d'art cinéma-
tographiques et télévisuelles.

الملخص

قصة عن تأثير الضوضاء على حياة الأسرة ومختلف مجالات الحياة

Synopsis

A story about how noise could influence the whole life

Synopsis

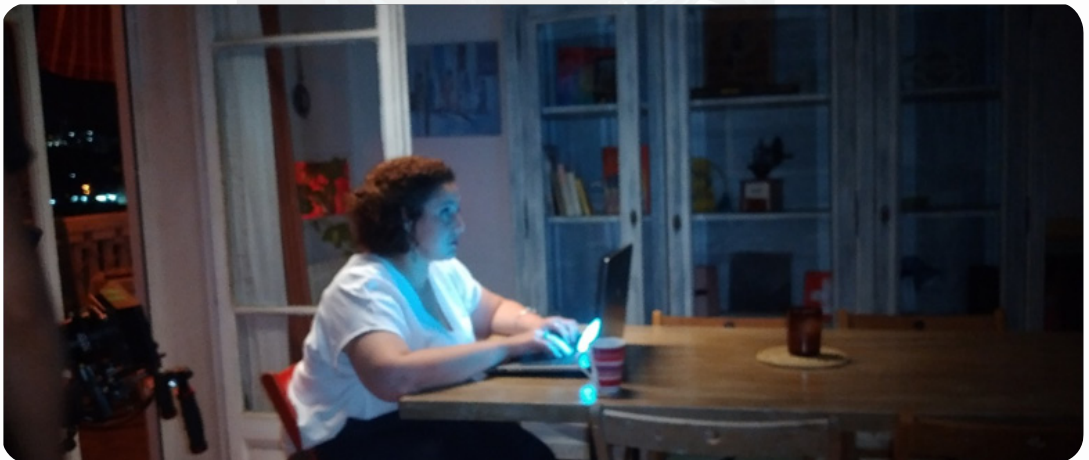
L'histoire d'un couple marié qui vit ensemble dans une même maison et l'impact de l'environnement extérieur et de bruit sur leur relation familiale.

Noises/Bruit/ 2023

Duration / Durée: 20 min

Country / Pays: Algeria/ Algérie

Direction / Réalisation: Abdel Hafid Toubaline



على الهامش 2023

مدة العرض : 20 د.
البلد : فرنسا
إخراج : كاينا بن عمار

الملخص

تغادر امرا المنزل لتشارك في مباراة لكرة القدم لكنها تصارع التفكير فيمن سيرعى جديها المسنين.

Synopsis

worried about her elderly grandparents, Amra recently left her family to make her professional football debut.

Synopsis

Amra est une jeune fille qui quitte sa maison familiale pour participer pour la première fois dans un match. Mais une lutte interne la confronte. En pensant (Qui s'occupera de ses grands-parents âgés..

On the sideline / A la Marge/2023

Duration / Durée: 20 min

Country / Pays: France

Direction / Réalisation: Kahina Ben Amar



كاينا بن عمار

ممثلة ومخرجة. اخرجت فيلمها القصير الأول " الى اين تذهبين يا ايناس " ثم " غاضبون " 2016 .

Kahina Ben Amar

An actress, director and screenwriter. She directed her first short film: Inès, where are you going? , and others.

Réalisatrice

Actrice ,réalisatrice ,et auteure du cinéma .Elle a dirigé son premier court-métrage (where do you go Ines) puis en 2016 elle a réalisé (Angry).



إعادة تدوير 2023

مدة العرض : 17 د.

البلد : سوريا - فرنسا - النرويج .

إخراج : عروه الأحمد

الملخص

رجل يتورط في دائرة مغلقة بعد ان تحطمت حياته العاطفية

Synopsis

A man who stuck in a cycle after the breakup in his relationship

Synopsis

Un homme s'implique dans un cercle fermé après que sa vie amoureuse soit brisée.

Recycling /Recyclage/ 2023

Duration / Durée: 17 min

Country /Pays: Syria – France – Norway. /Syrie, France, Norway

Direction / Réalisation: Orwa al Ahmad



عروه الأحمد

مخرج سوري يعيش بفرنسا من أعماله فيلم "الخطاب الأخير" و "سجون خفية" و "ذكرى مؤلمة".

Orwa Al Ahmad

A Syrian France based film-maker, his filmography includes many shorts such as "Salty Memory", "The Final Letter" and "Invisible Jails".

Réalisateur

Une cinéaste syrien vit en france. Elle a dirigé des films (last speech), (Hidden prisons), et (Apainful memory)...



تربة 2023

مدة العرض : 29 د.

البلد : سلوفينيا

إخراج : اليكس سفيتكوف

الملخص

يعيش عامل اطفاء الحرائق مع زوجته التي تنتظر مولودا حياة هادئة ويعمل
بجد لتحقيق حلمها بالسفر الى سلوفينيا.

Synopsis

A firefighter who lives with his pregnant wife and works hard to
manifest her dream to visit Slovenia.

Synopsis

Un pompier vit avec sa femme qui attend un bébé. Et il travaille beau-
coup pour réaliser son rêve de voyager en slovénie.

Soil Sol /2023

Duration / Durée: 29 min

Country / Pays: Slovenia/Slovénie

Direction / Réalisation: Alex Svetcov



اليكس سفيتكوف

مخرج سلوفيني عمل منذ سن
مبكرة في مجال السينما حيث
أخرج العديد من الأفلام القصيرة
والإعلانات..

Alex Cvetkov

A Slovenian filmmaker who
started his film career where he
directed many commercials,
videospots and short films.

Réalisateur

Un Cinéasteslovenien qui
a travaillé dès son jeune âge
au domaine du cinéma. pu-
is il a dirigé des films après
avoir obtenu un diplôme en
cinéma à Los Angeles.



بذر 2023

مدة العرض : 15 د.

البلد : أسبانيا

إخراج : جافيير باربرو مونتس



جافيير باربرو مونتس:

في عام 2016 أنشأ شركته الخاصة ومن خلالها قام بكتابة وإخراج بعض الأفلام القصيرة منها "عيون اريبو" والذي تم اختياره لمهرجان السينما الأمريكية الأيبيرية.

Javier Barbero Montes

He founded the Granada film company "Fourminds' Films" in 2016 where he begins to write and direct his first short films where « Érebo's eyes » (2021) was selected at the Lbero-American Festival.

Réalisateur

En 2016 ,il a créé une société à travers laquelle il a écrit et réalisé quelques courts-métrages dont (Les yeux d'Aribo), qui a été sélectionné pour le festival du film Ibéro-américain .

الملخص

في اثناء موسم حصاد البرتقال يواجه بريدينشيو المزارع الشاب مجموعة من السرقات التي تهدد مبيعات العام .

Synopsis

In the middle of the orange picking season, Prudencio, a young farmer of 42 years old, faces several robberies that complicate this year's sales.

Synopsis

Pendant la saison de récolte d'orange le jeune agriculteur Prudencio fait face à une foule de vols menaçant les ventes de l'année.

Sowing / Semis. 2023

Duration / Durée: 15 min

Country / Pays: Spain/Espagne

Direction / Réalisation: Javier Barbero Montes



يوم رياضي 2023

مدة العرض : 29 د.

البلد : سلوفينيا

إخراج : اليكس سفيتكوف

الملخص

يتقدم لوسيان لمسابقة التزلج رغم جهله التام بهذه الرياضة لكنه فقط يريد الاندماج مع المجموعة

Synopsis

Lucian , a 13 years old boy , applies for the skiting day at school, even though he can't ski at all but he just wants to fit in..

Synopsis

Lucien a 13 ans, s'inscrit à la journée de ski à l'école ,il veut participer à cette compétition malgré son incapacité de faire du ski , mais il veut s'intégrer.



اوجاست اديان براترز

مخرج سلوفيني اخرج عدة افلام منها " الضحكة " و " روح منتهكة " والذي فاز عنه بتنويه خاص من مهرجانات دولية

August Adrian Braatz

Directed short films "Laughter" (2015) and "Robbed Soul" (special mention at the LIFFE-International film festival).

Réalisateur

Un cinéaste slovénien, qui a dirigé plusieurs films tel que ;(laughter) et (Robbed Soul) qui a eu une mention spéciale au LIFFE-festival international du film .

Sports Day /Journée sportive-2023

Duration / Durée:30 min

Country /Pays: Slovenia/Slovenia/Slovénie

Direction / Réalisation: AUGUST ADRIAN BRAATZ



حصاة سوداء - 2023

مدة العرض: 21 د.

البلد: مالطا

إخراج: كريس زرب



كريس زرب

اخرج حتى الان 17 فيلم قصير فاز
العديد منها بجوائز دولية مثل
جائزة مهرجان

Stage 32 ,et (live Art..),et le (festival
.(de New york -off

Chris Zarb

Has completed 17 short films, most
of which have won various awards
at festivals such as Stage 32 and
New York Lift-Off Film Festival.

Réalisateur

Il a dirigé à ce jour 17 courts-
métrages.dont beaucoup
ont remporté des prix internatio-
naux tels que ; stage 32 et (Live
Art) et le festival de (New york
Lift -off). .

الملخص

عشية عيد الميلاد يعيش فينسنت تجربة مختلفة بدار لرعاية
العجائز.

Synopsis

On Christmas Eve, at a residence for senior citi-
zens, Vincent learns a lesson in self-forgiveness.

Synopsis

La veille de Noël et dans une maison de retraite Vincent vit une
expérience unique et lui-même d'enseigner une grande leçon sur
l'auto-tolérance.

The Black Pebble / Caillou Noir; 2023

Duration / Durée: 21 min

Country / Pays: Malta

Direction / Réalisation: Chris Zarb



الحفرة 2022

مدة العرض : 13 د.

البلد : لبنان

إخراج : علي بزي



علي بزي

صانع افلام لبناني يحاول ان يربط في افلامه بين ذكرياته الشخصية ليحولها الى دراما مرئية.

Ali Bazzi

Lebanese Filmmaker has a bachelor degree in cinema studies. in his movies he tries to connect his past and personal memories and convert them into movies.

Réalisateur

Un cinéaste libanais tente de combiner ses souvenirs personnels dans ses films et de les transformer en drame visuel.

الملخص

فتيان صغيران يقومان بالهرب من حياتهما البائسة ليجدا نفسيهما في غابة قرب الحدود مضطرا لاتخاذ قرارا اكبر من استيعابهما.

Synopsis

Running from their miserable life in west kingdom, two kids find themselves stuck in border's forest, making a huge decision in their last day facing their troubles.

Synopsis

Deux jeunes garçons fuient de leur vie misérable et se retrouvent dans une forêt près de la frontière ,obligés de prendre une décision plus grande qu'ils ne peuvent l'imaginer.

The Pit /Piège/2022

Duration / Durée: 13 min

Country / Pays: Slovenia/Lebanon/Liban

Direction / Réalisation: Ali Bazzi



الحقيقة 2023

مدة العرض: 8 د.

البلد: المغرب

إخراج: الأخضر الحمد اوي

الملخص

عندما ترتبط الحقيقة بالخيال تتغير أحيانا وأحيانا تبقى كما هي، فما الحد الفاصل بينهما!

Synopsis

When truth is linked to delusion. which is going to win?

Synopsis

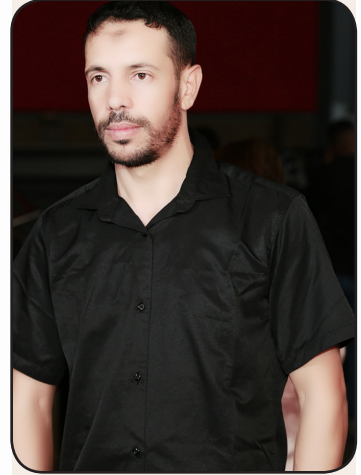
Lorsque la vérité est associée à la fiction parfois change et parfois reste la même. Quelques –fois On trouve ce que nous voyons dans un rêve est parfois réalisé dans la réalité. Et Aussi la réalité reflète parfois nos rêves..Alors quand la vérité est liée à l'illusion qui va gagner?

The Truth /La vérité/2023

Duration / Durée: 8 min

Country /Pays: Morrocco/Maroc

Direction / Réalisation: Lakhdar El hamdaoui



الأخضر الحمد اوي

منتج ومخرج مغربي من أعماله " صراع " و " رقم 13 " وأحلام " .

Lakhdar

El hamdaoui

A Moroccan director and producer. His filmography includes films " number 13 " , " Ahlam " and " Struggle " .

Réalisateur

Un producteur et réalisateur marocain qui a dirigé des films tels ; (Conflit) et (Numéro 13), (Ahlam) etc..



صحوة - 2023

مدة العرض : 15 د.

البلد : المغرب

إخراج : سعد بندير

الملخص

تصحو هبة في أول أيام عملها الجديد لتجد نفسها محبوسة داخل منزلها وتكتشف أن زوجها الغائب قد خبأ المفتاح ومع هذا الاكتشاف تخوض رحلة اكتشاف أكبر لذاتها.

Synopsis

On her first day of work, Hiba finds herself trapped inside her apartment with the keys held by her absent husband. In a race against time, she embarks on a desperate search for an emergency key, unearthing hidden marital issues that set her on a soul-searching journey of self-discovery.

Synopsis

Héba se réveille les premiers jours de son nouveau travail pour se retrouver enfermée chez elle. Et elle découvre que son mari absent a caché la clé. Et pourtant cette découverte, elle découvre qu'elle est en face d'un très grand voyage de découverte de soi.

Waking Up/Eveil-2023

Duration / Durée: 15 min

Country / Pays: Slovenia/Morocco/Maroc

Direction / Réalisation: Saad Bendir



سعد بندير

مخرج ومونتير مغربي من
مواليد 1991 في مدينة
كازابلانكا المغربية.

Saad Bendir

was born on 31 October 1991
in Casablanca, Morocco.
He is a film director and editor.

Réalisateur

Un cinéaste et monteur-
marocain né en 1991 à
casablanca .un jeune réalisateur talentueux.



الأميرة النائمة 2023

مدة العرض: 5 د.

البلد: مصر

إخراج: عبد الفتاح زيدان

الملخص

يوم في حياة طفلة من ذوي الإعاقات البصرية.

Synopsis

A Day in the life of a special needs little girl

Synopsis

Une journée dans la vie d'une petite fille malvoyante.

Sleeping Princess/La princesse endormie 2023

Duration / Durée: 5 min

Country / Pays: Egypt/Egypte

Direction / Réalisation: Abdel Fattah Zidan



عبد الفتاح زيدان

مخرج مصري حصل على العديد من الجوائز الدولية والمحلية مثل جائزة المهرجان القومي للسينما . جائزة افضل فيلم تسجيلي .

Abdel Fattah Zidan

An Egyptian film maker that has accomplished some films that were awarded in cinema festivals.

Réalisateur

Un cinéaste égyptien qui a remporté de nombreux prix nationaux et internationaux parmi lesquels le prix du festival national du film et le prix du meilleur film documentaire.



حجر معسل 2023

مدة العرض : 8 د.

البلد : مصر

إخراج : يازيد الدالي

الملخص

تعيش بدرية عاملة المنازل في بيئة محبطة وبائسة بصحبة زوجها العاقل الذي يعنفها طوال الوقت. فجأة تقرر بدرية التمرد على تلك الحياة وتحارب لتصنع واقعا جديدا.

Synopsis

Badreya, a poor housemaid, lives with her abusive, unemployed husband Hassanein.

Swamped in poverty and domestic violence, Badreya decides to break free from her sad reality and buy herself a nice present.

Synopsis

Badreya est une servante qui vit dans un environnement misérable et frustrant avec son mari qui est en chômage. Son époux l'abuse tout le temps. Soudain Badreya décide de se rebeller et de confronter son mari et de chercher une autre vie.

Hookah /2023

Duration / Durée: 8 min

Country / Pays: Slovenia/Egypt/Egypte.

Direction / Réalisation: Yazid El Daly



يازيد الدالي

مهندس وموسيقي وصانع افلام مصري . حجر معسل هو عمله الاول كمخرج.

Yazid Eldaly

An Egyptian Engineer, music composer and filmmaker.
Hookah is his short film debut.

Réalisateur

Un jeune ingénieur, Musicien et cinéaste égyptien.
Hookah est sa première réalisation

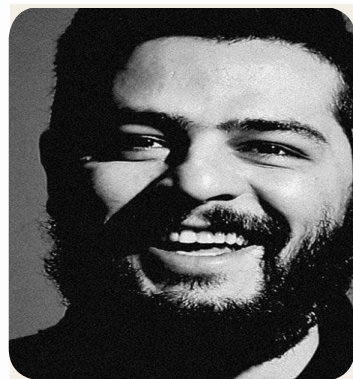


شغف- ليلي والشهم 2023

مدة العرض: 14 د.

البلد: سوريا

إخراج: خالد عثمان



خالد عثمان:

ممثل ومخرج سوري تخرج من
المعهد العالي للسينما - مصر
2016. من أفلامه "قوة" و"معادلة
الحب".

Khaled Othman

A Syrian actor and director,
graduated at the Higher Institute
of Cinema - Egypt 2016. He
directed films such as; "Potenza"
and "Love Equation".

Réalisateur

Acteur et réalisateur syrien
, diplômé de l'institut supérieur
du cinéma en Egypte 2016. parmi
ces films (potentiel), et (Equation
de l'amour).

الملخص

ممثلة معتزلة، تتلقى دعوة للمشاركة في بطولة فيلم بعد 12 عام
من اعتزالها لكن زوجها يحاول منعها بشتى الطرق

Synopsis

A retired actress; gets an invitation to be back af-
ter 12 years, but her husband strongly opposes.

Synopsis

Laila est une actrice à la retraite, est invitée à jouer dans un film
après 12 ans.. Elle traverse une épreuve psychologique avec Son
mari qui essaie de l'empêcher de diverses façons.

Passion- Laila and The Brave

/Laila et le Courageux/ 2023

Duration / Durée: 14 min

Country / Pays: Syria/Syrie

Direction / Réalisation: Khaled Othman



صمود 2023

مدة العرض : 30 د.
البلد : فلسطين
إخراج : امتياز المغربي



امتياز المغربي

مخرجة ومنتجة فلسطينية
مستقلة من افلامها " صبر " و
" اعتقال " اللذان حصلا على
جوائز دولية .

Imtiaz
Al-moghraby

Young Egyptian filmmaker.
Worked as an assistant director
in a number of shorts and
plays.

Réalisatrice

Unecinéaste et productrice
indépendante palestinienne
qui a dirigé plusieurs
courts-Docs qui ont rem-
porté beaucoup de prix
.Parmis films (Patience)
et (Arrestation).

الملخص

يوثق الفيلم قصة حب بين أسيرين داخل سجون الاحتلال ويواجه كل من صمود
وجميل العديد من العقبات التي تقف امام هذا الحب

Synopsis

A love story that took place between the walls of the
colonization jail and how it would survive.

Synopsis

Une histoire d'amour qui a eu lieu entre les murs de
la prison de colonisation et comment ellesurvivrait .

Somood.2023

Duration / Durée: 30 min

Country / Pays: Palestine

Direction / Réalisation: Imtiaz Al Moghraby



دمي ولحمي - 2022

مدة العرض : 19 د.

البلد : تونس

إخراج : ايناس عرسى

الملخص

دنيا فتاة مراهقة تتعرض للاغتصاب من قبل جار لها وتشعر ان حياتها على وشك ان تتدمر حين تعلم انها حامل .

Synopsis

Victim of a rape by her young neighbor, Donia, 19, sees her life shattered when she realizes she is pregnant. Donia has one goal: aborting before it is too late.

Synopsis

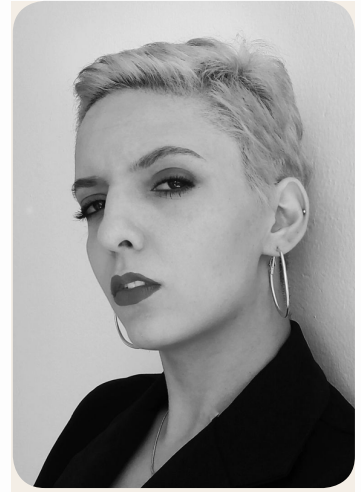
Donia est une adolescente ,est violée par un voisin et sent que sa vie est sur le point d'être détruite lorsqu'elle apprend qu 'elle est enceinte .

Flesh and Blood /Mon Sang et Ma Chair/2022

Duration / Durée:19 min

Country /Pays: Tunisia/ Tunisie

Direction / Réalisation: Ines Arsi



ايناس عرسى:

درست كتابة السيناريو والافلام القصيرة التي عرضت بمهرجانات دولية مثل "لوكسورينا" و"نعم لكن ليس".

Ines Arsi

Graduated in scriptwriting and directing at the Graduate School of Audiovisual and Cinema. Inès Arsi made a few short movies screened at Arabic and international festivals such as; loxorina and yes but not.

Réalisatrice

Elle a étudié l'écriture de scénario et la réalisation à l'institut de l'Audiovisuel en Tunisie. Elle réalisé un certain nombre de courts-métrages qui ont été projetés dans des festivals nationaux et internationaux tel que (Luxorina)et (Yes ,But not).

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

مسابقة أفلام

شباب مصر

لجنة التحكيم

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023



جومانا مراد

رئيس لجنة التحكيم

فنانة سورية حصلت على تكريم عن فيلم «كباريه» في مهرجان جمعية الفيلم وفي مهرجان وهران ومجموعة من الجوائز والتكريمات الأخرى. في مشوارها السينمائي قامت ببطولة عدد من الأفلام الهامة منها " الشياطين"، "كباريه"، "الفرح"، "كف القمر"، "الحفلة" ومؤخرا "ع الزيرو" ومسلسلات "خيانة عهد"، "زي القمر"، "بابا المجال" و"عملة نادرة". كما شاركت جومانا في لجان التحكيم بعدد من المهرجانات رئيس لجنة تحكيم الأفلام الأجنبية بمهرجان مسقط ومهرجان وهران الدولي ومهرجان اسوان الدولي لسينما المرأة.

Jumana Morad

Head of Jury

A Syrian actress who has a quite full filmography and was awarded in many artistic events and festivals such as best performance prize from the film association and Oran film festival and others. Her filmography includes a number of important steps such as "The Devils", "Cabaret", "The wedding", "Moon's Balm", and "The Party". In television she also starred successful series such as "Moon Like", "Breaking a Promise" and "The Master Mind". She participated as a juror and jury president in many festivals such as Muscat Film Festival and Aswan women film festival.

Jomana Morad Actrice Syrienne

Reçu un diplôme de Londres en (Art Actor Center). Jomana a reçu au long de sa carrière artistique beaucoup de prix et de médailles et certificats d'honneurs. A participé comme présidente et membre de jury aux plusieurs festivals nationaux et internationaux. (le festival d'Oran en Algérie, festival de Muscat et AWIFF). Elle a présenté des chefs d'œuvres qui ont eues un grand succès. Parmi lesquels; les films (Cabaret, Les Satins, Elfarah) etc.. Parmi ces feuilletons (la recherche de Saladin, l'évasion vers le sommet, Altarek, Vengeance de la fleur, traison de Zahed, Comme la lune, baba elmagal) etc... Elle a remporté beaucoup de prix parmi lesquels; Meilleure actrice au festival d'Oran en Algérie, Meilleure actrice au festival en Jordanie, meilleure actrice au festival du cinéma de centrecatholique égyptien, etc...



سامي حلمي

ناقد ومؤرخ سينمائي متخصص
في الحقبة الأولى من صناعة
السينما المصرية في الإسكندرية،
وعضو جمعية نقاد السينما
المصريين وجمعية الفنانين
والكتاب بأقليية الإسكندرية كما
عمل كأمين عام لجمعية آفاق
الفنون وعضو مجلس إدارة اتيليه
الإسكندرية. له عدة مؤلفات؛
أبرزها "بدايات السينما المصرية"
و"مدرسة الإسكندرية للتصوير
السينمائي" و"كلام في السينما".

Samy Helmy

A cinematic critic and historian that specialized in the early era of cinema industry in Egypt. Samy is a member of the Egyptian Cinema Critics Association and the Writers and Artists Association as well as working as a general delegate of Horizons Association and board member of Alexandria Art Atelier. He wrote a number of books such as "Beginnings of Egyptian Cinema", "Alexandria School of Cinematography" and "Chit Chat about Cinema".

Samy Muhamed Helmy

Membre de l'union des écrivains égyptiens .Vice –président du conseil d'Administration d'Alexandrie ..Membre et fondateur du film club en 1984 à Alexandrie.Membre du groupé d'Artistes et écrivains (Alexandria-Atelier).Membre de la société égyptienne des écrivains et critique du cinéma .Il a publié beaucoup d'Articles et des livres et des publications de critiques cinématographiques .parmi lesquels; (l'avenir du cinéma égyptien),(panorama du cinéma Syrien),(panorama du cinéma palestinien),Ainsi,le livre du cinéma muet égyptien Documentaire /de 1897-1930).Samy a enrichie le monde de l'écriture du cinéma par ses divers livres Comme (Ibrahim el Dessouky et le Septième –Art.).



سمير شحاتة

كاتب صحفي وناقد فني مصري حصل على ليسانس الآداب بجامعة القاهرة ثم درس بالمعهد العالي للنقد الفني بأكاديمية الفنون. ترأس تحرير العديد من الإصدارات الثقافية والفنية الهامة مثل كتاب مهرجان القلعة وكتاب سمبوزيوم النحت بأوان كما عمل كمقرر لجنة السيناريو لمسابقة عبد الحي أديب وعضو لجنة تحكيم بمسابقة السيناريو بمهرجان الاسكندرية، صدر له العديد من المؤلفات عن السينما والفن مثل "عاشق المافيولا" و"الفرعون الأخير" و"ثورة عكاشة". حصل شحاتة على العديد من الجوائز الثقافية من أهمها درع الجمعية المصرية لكتاب ونقاد السينما.

Samir Shehata

An Egyptian art critic and column writer. Graduated at the faculty of arts – Cairo university, then studied at the higher institute of criticism – the Academy of Arts. Shehata worked as a chief editor for a number of Egyptian cultural publishing such as “The book of the Citadel Festival” and “Carving symposium Book”. He wrote a group of critical and cinematic books such as “Maviola Lover” and “The Last Pharaoh”. Shehata also was awarded in many artistic events such as being honored in the Egyptian association for cinema writers and critics.

Samir Chehata

Un écrivain et critique égyptien .Il a terminésétudesde la faculté de lettresuniversité de Ain Shams .Il a eu son Diplôme de critique de l’institut des Arts.Ilest un des étudiants du grand journaliste et critique Kamal el Malakh.Ilétait le rédacteur en chef adjoint du journal Al-Ahram.Auteur d’un article hebdomadairedans le jounal Al-Ahram intitulé (Matin du Jassmin). Samir a participécommemembre de jury du cinémadansplusieurs festivals nationaux et internationaux.Il a reçu beaucoup de certificats-d’Honneur .Médaille et cerificatd’appréciation du ministère de l’Agriculture 1991.Médaille de la première triennaleinternationale de Caire. Certificatd’appréciation du centre culturel de la république du Yémen.Certificatd’appréciation de l’université Al-Azhar.Il a eu un Certificatd’appréciation du centre culturel Russe et Bouclier de la sociétéégyptienne des écrivains et critiques de cinéma 2018.

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

مسابقة أفلام شباب مصر

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023

رقم	اسم الفيلم	اسم المخرج	المدة	جهة الإنتاج
1	إستدعاء ولى أمر Parent call	كريم المصرى Karim AmrIhabElMasry	00:17:00	كلية اللغة والإعلام - الإسكندرية الأكاديمية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري Arab Academy for Science, Technology & Maritime Transport - College of language and communication media department - Miami campus
2	هذه البحيرة ليست ماء This lake is not water	روان شوقى Rowan shawqy	00:04:03	المعهد العالى للسينما بالإسكندرية High cinema institute in Alexandria
3	رقم كام what number?	أمنية عبدالعزيز omniaabd el-azizimohamed	00:08:56	كلية الإعلام وفنون الإتصال - جامعة فاروس Pharos university Faculty of mass communication
4	جروندام Grande Dame	جنى السلامى Jana El Sallamy	00:13:51	قسم إدارة إعلام كلية الإدارة والتكنولوجيا - الإسكندرية - الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري Alexandria - Arab Academy for science and technology, Media Management - Univer- sity of Hull Department
5	ميت بالصدفة Dead by coincidence	أسامة القزاز Osama Alkazzaz	00:13:00	المعهد العالى للسينما بالإسكندرية High Cinema institute - Alexandria
6	ميت بالصدفة Dead by coincidence	أحمد عصام Ahmed Essam حبيب خالده Habibakhalel ندي عوف Nada ouf	00:09:00	كلية اللغة والإعلام - شيراتون القاهرة - الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري College of Language and Communication - Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport , Sheraton, Heliopolis
7	الورشة El Warsha	أمنية صلاح Omnia Salah	00:10:00	كلية أداب - قسم إعلام - جامعة الإسكندرية Alexandria University, faculty of arts, Media Public Relations and Advertising Division
8	مدينة الأموات City of the dead	محمد محمود الجنزورى Mohamed Mahmoud Elganzory	00:05:00	كلية فنون تطبيقية - جامعة حلوان - وزارة الشباب والرياضة Faculty of applied arts, Cinema department, Helwan university Ministry of Youth and Sports
9	كريستالات Crystals	محمد كامل Mohamed Kmal	00:03:00	المعهد العالى للسينما بالإسكندرية High cinema institute in Alexandria

رقم	اسم الفيلم	اسم المخرج	المدة	جهة الإنتاج
10	موسى Mo sea	فرح القطب Farah EL kotbhassan	00:12:00	الأكاديمية الدولية للهندسة وعلوم الإعلام International academy for engineering and (media science - (IAEMS
11	تاء مربوطة "Her"	نورحسام NoureldeenHossam Mohammed	00:07:34	كلية الآداب - قسم إعلام - جامعة الإسكندرية Faculty Of Arts, Mass Communication Department, Alexandria University
12	مزاھر MAZAHER	ملك حسن Malak Hassan Ibrahim	00:07:02	كلية الآداب - قسم إعلام - جامعة الإسكندرية Alexandria University, Faculty of arts, Mass Communication Department
13	يارا Yara	يارا قمر Yara Amar	00:04:09	المعهد العالى للسينما بالإسكندرية high cinema institute - Alexandria
14	محدث شاف Did Anyone see	سلمى إبراهيم Salma Ibrahim	00:12:00	كلية الإعلام - الجامعة العربية المفتوحة بالقاهرة Arab open university
15	نينت Ninette	جيهان محمد Jihan Mohamed Ali	00:12:00	كلية الإعلام وفنون الإتصال - جامعة فاروس Mass communication (Pharos university
16	أسنان النيل Asnan el neil	منار سعيد Manarsaeed	00:11:43	الأكاديمية الدولية للهندسة وعلوم الإعلام International Academy For Engineering & Media & Science
17	الجورنال the journal	روى عمرو Roaamr	00:07:00	كلية الفنون والتصميم - قسم فنون الميديا - جامعة فاروس Pharos university in Alexandria Fine and arts faculty Media department
18	الغية The desire	أحمد خالد Ahmed Khaled	00:05:00	المعهد العالى للهندسة - أكاديمية الشروق وزارة الشباب والرياضة Faculty of engineering - Al Shorouk Academy
19	صورة لأحيا Memorial	رودينة حسن ذكى Rodinahassanzaki	00:09:05	كلية الفنون والتصميم - قسم فنون الميديا - جامعة فاروس Pharos university, faculty of Arts&design ,media department

رقم	اسم الفيلم	اسم المخرج	المدة	جهة الإنتاج
20	وجهة نظر Point of View	صوفيا أشرف Sophia Ashraf	00:05:32	كلية الفنون والتصميم - قسم فنون الميديا - جامعة فاروس Pharos University in Alexandria - Faculty of Art & Design - Media Department
21	طرف ثالث Third person	طارق زكريا Tarek Zakaria	00:06:50	المعهد العالي للسينما بالإسكندرية High cinema institute in Alexandria
22	قبل عودة كريم Before Karim returns	عمرو نبيل Amr Nabile	00:04:00	؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟
23	زى كل مرة Just like the other time	يوسف حسن يوسف Youssef Hassan Youssef	00:11:00	الأكاديمية الدولية للهندسة وعلم الإعلام International Academy for Engineering and (Media Science (IAEMS
24	بطل من نور A hero of light	ناردين صابر سيلفيا سري ساندرا سامح Nardine Saber Silvia Seri Sandra Sameh	00:14:00	كلية الإعلام وفنون الاتصال - جامعة فاروس mass communication at Pharos university, Alexandria
25	الوصية Elwassya	عبد الرحمن محمود AbdulRahman Mahmoud	00:05:00	جامعة جنوب الوادي - كلية التجارة وزارة الشباب والرياضة South Valley university Ministry of Youth and Sports
26	رحلة أكلة Rehlet Akla	مصطفى رضا Mostafa Reda	00:10:24	كلية اللغة والإعلام - شيراتون القاهرة - الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري Arab academy for science, technology, and maritime transport - Sheraton Branch
27	جالاتيا Galatea	محمد منصور Mohammed mansour	00:15:48	معهد الإسكندرية العالي للإعلام Alexandria media institute
28	أستغماية hide&seek	إنجي وليد Engy Waled	00:12:30	الأكاديمية الدولية للهندسة وعلم الإعلام University international academy for (engineering and media science (iaems
29	يوم 1000 Days 1000	فهد محمد كمال Fahd Mohamed Kamal	00:09:31	كلية اللغة والإعلام - شيراتون القاهرة - الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والتكنولوجيا والنقل البحري College of Language and Communication - Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport , Sheraton, Heliopolis

رقم	اسم الفيلم	اسم المخرج	المدة	جهة الإنتاج
30	النهاية The end	محمد جابر Mohamed gaber	00:02:14	المعهد العالي للسينما بالإسكندرية High cinema institute Alexandria
31	نساء مصر Women of Egypt	فرح هشام Farah Hesham	00:09:43	كلية اللغة والإعلام - شيراتون القاهرة - الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري College of Language and Communication - Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport , Sheraton, Heliopolis
32	والعكس صحيح Vice versa	غادة عبدالعزيز GhadaAbdelaziz	00:06:43	كلية الإعلام - الجامعة العربية الافتوحة - القاهرة Arab Open University
33	متر واحد one meter	ميرنا محمد على Mirna Mohamed ali	00:10:01	كلية اللغة والإعلام - شيراتون القاهرة - الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري College of Language and Communication - Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport , Sheraton, Heliopolis
34	فلسفة على واحدة ونص Philosophy of Boom Tak	نورين الخولى NourineElkholy	00:21:00	مدرسة سينما الجزويت - الإسكندرية jesuit film school Alexandria
35	عمارة منورة بأهلها (بحثاً عن الشمس) In search of the sun	إسلام حداية EslamHiddaya	00:10:21	المعهد العالي للهندسة - البحيرة وزارة الشباب والرياضة Behira higher institute for engineering and technology - Architecture department Ministry of Youth and Sports
36	حبر علنى Hebr Alani	لينا محمد بهنسي Lina Mohamed Bahnasy	00:19:30	كلية اللغة والإعلام - الإسكندرية - الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري College of Language and Communication - Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport, Alexandria
37	ذكرى zikra	أبرام كامل Ebraamkamel	00:13:00	معهد الإسكندرية العالي للإعلام Alexandria Media Institute
38	كيميت Kemet	فرح مديح Farah Madih	00:11:00	كلية اللغة والإعلام - الإسكندرية - الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري College of Language and Communication - Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transpor , Sheraton, Alexandria

رقم	اسم الفيلم	اسم المخرج	المدة	جهة الإنتاج
39	ليلة Lilah	شادي السيد حسن Shady Elsayed Hassan	00:13:40	الأكاديمية الدولية للهندسة وعلوم الإعلام University international academy for (engineering and media science (iaems
40	البرالمزيون Al-Barr Al-Mazyoun	أحمد عصام Ahmed EssamSayed Ali	00:09:02	معهد الإسكندرية العالي للإعلام Alexandria Media Institute
41	أتأخرت عليك Am I Late for you?	أحمد عامر Ahmed Amer	00:03:24	المعهد العالي للسينما - الإسكندرية High Institute of Cinema Alexandria
42	أيادي تحمل التراث Hands carrying heritage	رودين عادل Rodin Adel	00:10:39	كلية الآداب - قسم إعلام - جامعة الإسكندرية Media department, Alexandria university
43	المتاهة The Maze	حبيبة محمد السيد Habeba Mohamed Elsayed	00:16:11	معهد الدراسات الأدبية - كينج ماريوط Institute of Literary Studies - King Mariout
44	هيدود يسوان Welcome to siwa	ياسمين على حسين Yasmen Ali Hussein	00:09:28	كلية الإعلام وفنون الإتصال - جامعة فاروس mass communication at Pharos university, Alexandria

39TH ALEXANDRIA MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

مسابقة
الفيلم المصرى
لجنة التحكيم

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023



شيرين

رئيس لجنة التحكيم

ممثلة وباليرنا مصرية، عملت بالمسرح والتلفزيون والسينما والاذاعة. قدمت حوالي 38 فيلم للسينما من أشهرهم "الجحيم"، "دموع صاحبة الجلالة"، "الارهابي" و"بخيت وعديلة" كما قدمت 84 مسرحية أشهرهم "المتزوجون"، "البيع" و"الزهر لما يلعب". وفي التلفزيون "عيون"، "لظاهر بيبرس"، "جراند اوتيل"، "سابع جاز" و"القاهرة كابول" ومؤخرا "سوق الكانتو". عملت شيرين كرئيس لجنة التحكيم الدولي لذوى الاحتياجات الخاصة وعضو لجنة تحكيم بمهرجان المركز الكاثوليكي ومهرجان الرباط السينمائي.

Chérine

Head of Jury

An Egyptian actress and ballerina who starred quite a huge number of works for cinema, TV. And theatre. In cinema she starred more than 38 films like "The hell", "The terrorist" and "Bekhit and Adela". In television she participated in many successful series such as "EYES", "Grand Hotel", "Seventh Neighbor" and lately "Canto market". Sherin participated as a head of jury in the international committee for special needs children and as a juror in the catholic center cinema festival.

Chérine

Actrice égyptienne, titulaire d'une licence en droit et de l'institut supérieur du Ballet. Elle a commencé sa carrière artistique à l'âge de 10 ans avec le cinéma (fille de trou). Puis à la fin des années 70 elle est apparue au théâtre (les Mariés), qui était un point de transformation au long de sa carrière artistique. Chérine a présenté plus de 100 œuvres à la télévision et à la radio et au cinéma. Soient des feuilletons, des films, et des pièces de théâtre. Elle a présenté plus de 38 films parmi lesquels (une tempête de larmes), (l'Enfer), (Les accusés), (Morsi - en haut et en bas), (Le terroriste), (Bekhit et Adila), et (Hello Amérique) etc.. Elle a aussi présenté 48 pièces de théâtre, Comme ; (un payasan dans une école de filles), (que dit-on ?), (Khamis à Montréal), (Mr Bata), (La vie est une musique), et (les élèves de face book ..) etc... Elle aussi participé dans 745 feuilletons. Parmi lesquels ; (Famille de Zizo), (Elwessey), (feuilles égyptiens), (Des places au cœur), (Les chevaux), (papaNour), (les rêves de Seliman), (le secret de jouet), (ElAraf), (Maamoun et ses partenaires), (Grand Hôtel), et (7ème voisin). Chérine a participé comme membre de jury aux plusieurs festivals nationaux et internationaux.



دينا عبد السلام

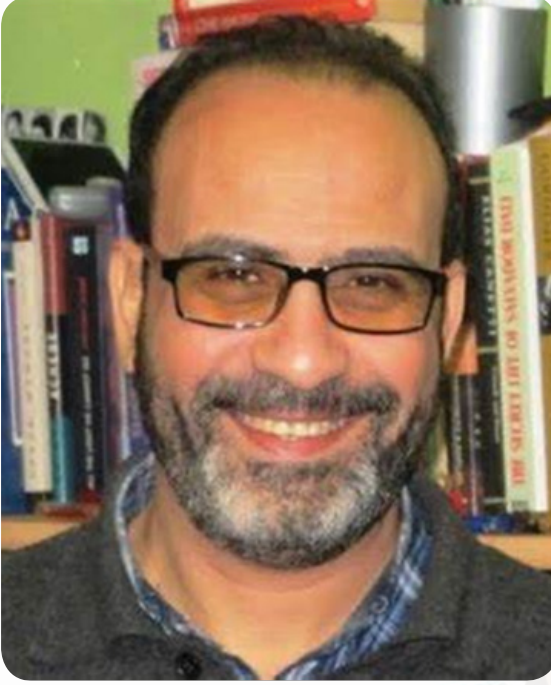
مؤلفة ومخرجة منتجة ومونتيرة مصرية. وتنتمي أعمالها لسينما المؤلف. استقبلت أفلامها "ألف رحمة ونور"، "كان وأخواتها"، "مستكة وريحان" و"وش القفص" بحفاوة نقدية وحصلت على العديد من الجوائز المحلية والدولية. تم اختيارها كعضو لجان مشاهدة وتحكيم بعدد من المهرجانات. كتبت رواية "نص هجره أبطاله" ومجموعة القصصية "إعادة تدوير" عام. حصلت على الدكتوراه في النقد الأدبي وتعمل وظيفة أستاذ مساعد بقسم اللغة الإنجليزية، بكلية الآداب بجامعة الإسكندرية.

Dina Abd Elsalam

An Egyptian indie filmmaker. Her works belong to the auteur cinema, and they are also a perfect example of DIY, for most of the time, she is the producer, writer, director, editor, and distributor of her films. Rest in Peace, Girls of a Feather, Mesteka and Rehan, and Cream of the Crop received critical acclaim and won numerous national and international awards. She has served in selection committees and as a jury member in a number of festivals. She holds a Ph.D. in Critical Theory and currently works as an associate professor at the English Department, Faculty of Arts.

Dina Abdelsalam

Dr Dina Abdelsalam est une auteure et réalisatrice égyptienne qui a puréalisé toutes ses films indépendants dans sa ville natale d'Alexandrie. Toutes ses œuvres appartiennent au cinéma d'auteur qui est un genre de cinéma unique. Elle a travaillé déjà comme productrice et monteuse et distributrice de ses films. Parmi ses œuvres qui ont eues un grand succès (Rest in peace), (Girls of a Feather), (Mesteka and Rehan), (Cream of the crop). Elle a participé comme un membre de jury aux plusieurs festivals nationaux et internationaux. Ses films ont participé aux plusieurs festivals nationaux et internationaux et ont remporté des prix. Elle a écrit beaucoup de livres et des recueils de nouvelles (RECYCLING). Elle occupe le poste de Professeure adjoint au département d'anglais, Faculté des Arts de l'Université d'Alexandrie. Elle enseigne la critique littéraire et la littérature classique, ainsi que les études cinématographiques.



عصام زكريا

صحفي وناقد وباحث سينمائي. له مئات المقالات المنشورة في مطبوعات سينمائية وثقافية وعامة.

كتب ما يزيد عن عشرة كتب عن السينما، كما قام بترجمة العديد من الكتب والدراسات عن الإنجليزية والألمانية.

شارك في لجان تحكيم العديد من المهرجانات السينمائية المحلية والدولية، من بينها "المهرجان القومي للسينما" و"مهرجان برلين" الدولي.

شارك كمحاضر في العديد من ورش العمل ومدارس السينما، من بينها الجامعة الأمريكية بالقاهرة وأكاديمية رأفت الميهي ومدرسة الجيزويت.

رئيس مهرجان الاسماعيلية الدولي للأفلام التسجيلية والقصيرة منذ 2018

Essam Zakarea

A journalist, film critic and researcher, wrote hundreds of articles about films for several Arabic publications. He authored many books about Egyptian and foreign cinemas.

Translated from English and German tens of articles, and three books about cinema.

He membered many national and international festivals juries.

He participated in many cultural seminars, research circles, film programs.

Head of Ismailia Gilm Festival for Documentary and short films since 2018.

Essam Zakareya

Un journaliste ,critique,etchercheuren cinéma .Il a publié des centaines d'articles dans des publications cinématographiques,Culturelles,etgénérales.Il a écrit plus de dix livres sur le cinéma et traduit de nombreux livres et études de l'anglais et l'Allemand en arabe..Zakareya a participé aux comités du jury de nombreux festivals de films locaux et internationaux ,dont le festival national du film en Egypte et le festival international du film de Berlin et d'autres..

Il a aussi participé en tant que conférencier à de nombreux ateliers et écoles de cinéma.Notamment à l'université américaine du Caire ,à l'Académie Raafat elmihi ,Et l'Ecole des Jésuites.Essam-est le président du festival international du Documentaire et du court-Métrage d'Ismailia depuis 2018.

39TH ALEXANDRIA MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

مسابقة الفيلم المصرى الأفلام

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023

اختيار مريم 2023

مدة العرض : 95 د.

البلد : مصر.

إخراج : محمود يحيى.

سيناريو : محمود يحيى

مدير التصوير : آدم عصفور.

تمثيل : محمد رضوان - رشا سامي - جنة صلاح.



محمود يحيى:

صانع افلام مصري اخرج
مجموعة من الافلام
الوثائقية والروائية
القصيرة قبل ان يقدم
فيلمه الطويل الأول "
اختيار مريم".

Mahmoud Yehia

An Egyptian filmmaker who graduated from Egypt's High Cinema Institute. He directed a number of short narrative and documentary projects before making his debut feature "Mariam's Choice".

الملخص

تجد مريم الفتاة البسيطة نفسها في صراع قاسي مع نفسها ومبادئها حينما يعرض عليها مديرها مليون جنيه لتخلصه من الامه بالقتل الرحيم.

Synopsis

Mariam, a middle-aged woman with a struggling family, is faced with a moral conundrum when her boss offers her a million pounds to euthanize him.

Synopsis

Mariam est une simple et modeste fille. Un jour se retrouve agitée et sous une grande pression. Quand son gestionnaire lui propose de lui offrir un million de livres Egyptien pour lui aider de débarrasser de ses souffrances par l'euthanasie

Réalisateur ;

Un cinéaste égyptien a dirigé plusieurs courts-métrages de fiction et documentaires .Le choix de Mariam est son premier long-métrage.

Mariam's Choice/le choix de Mariam/ 2023

Duration: Durée ;95 min.

Country/ Pays/Egypt/Egypte.

Direction/ Réalisation/Mahmoud Yehia

Screenplay/Scénario /Mahmoud Yehia

Cinematography/Cinématographie /Adam Asfour.

Cast/Avec /Mohamed Radwan - Rasha Samy - Jan-ah Salah



الصف الأخير 2022

مدة العرض : 91 د.

البلد : مصر.

إخراج : شريف محسن

سيناريو : شريف محسن- مي زيادي- علاء حسن.

مدير التصوير : أحمد حسين.

تمثيل : بيومي فؤاد - تيام قمر - ياسر الطوبجي



شريف محسن

مخرج، كاتب سيناريو، منتج، وطيّار مصري. أسس شركة للإنتاج السينمائي وانتج من خلالها "أزرق مشقّام"، "يوم في القاهرة" و"صدي صوت" إضافة إلى "الصف الأخير" أول تجاربها لإخراجية.

Sherif Mohsen

A producer director and originally a civil pilot. He established his production company in 2017 where he produced a couple of short films like " semi-dark blue" , "A day in Cairo" and lately his direction debut " The Last Row".

الملخص

شاب قليل الخبرة بالحياة وينظر لكل ما حوله من زاوية واحدة. يخوض رحلة من يوم واحد تقلب كل المفاهيم لديه رأساً على عقب.

Synopsis

A one day journey made by an experienced young man that would change how he sees everything forever

Synopsis

Un jeune homme manque d'expérience dans la vie ,voit tout son entourage et son contexte par une seule vision.Mais un jour il se trouve devant une expérience qui lui aide de se changer totalement .

Réalisateur;

Il est un pilote égyptien mais fou fu cinéma ,Alors il a fondé l'entreprise de production du cinéma (Victoria).Il est devenu Un cinéaste et scénariste et producteur .Il a produit des courts-métrages (bleu –marin),(un jour au Caire) et (Echo).son film le dernier rang est sa première réalisation .

The Back Row/Le dernier Rang/2022/

Duration/Durée/91 mins.

Country/ Pays/Egypt/ Egypte.

Direction/Réalisation/Sherif Mohsen.

Screenplay/Scénario/Sherif Mohsen – Mai Zayady – Alaa Hasan

Cinematography/Cinématographie/ Ahmed Hussein.

Cast/ Avec/Baioumy Fouaad – Tayam Qamar –

Yasser Al Toubgy



أما عن حالة الطقس 2022

مدة العرض : 108 د.

البلد : مصر.

إخراج : أحمد حداد

سيناريو : أحمد حداد

مدير التصوير : رمزي ادمون.

تمثيل : كاريمان حجازي - حنان يوف - حسن الجريتلي

الملخص

يعيش حسين وحيدا شاعرا بالفراغ بعد هجران منى زوجته السابقة له حتى تقتحم حياته سعاد .

Synopsis

Hussien Shawqy who lives in the shadow of his ex-wife, Mona. He can't break away from his past experience until Souad storms into his life.

Synopsis

Hussein vit seul après avoir perdu son ex-femme Mona . Sa vie se change totalement jusqu'a ce que Souad attaque sa vie.

Réalisateur ;

Un Cinéaste,acteur,et auteur égyptien qui a commencé son travail dans l'art avec un rôle spécial dans le film (Temps-libres).Ensuite il a commencé a dirigé plusieurs courts—étrages.parmi lesquels(Remote Contrôl),(Spirit Burner),etc..En ce qui concerne les conditions météorologiques est sa première experience au long-métrage.

Asfor The Weather/

Ce qui concerne la Météorologie/ 2022

Duration: Durée ;108 min.

Country/ Pays/Egypt/Egypte.

Direction/ Réalisation/Ahmed Haddad

Screenplay/Scénario /Ahmed Haddad

Cinematography/Cinématographie /Ramzy Edmon.

Hegazy – Hanan Youssef – Hassan El Geretly



أحمد حداد

ممثل و مخرج ومؤلف درس فنون المسرح أسس فرقة (ملامح) المسرحية.إهتم بفنون الحركة والأداء شارك في العديد من الورش الفنية و أقام ورش تمثيل ، ألف العديد من الأعمال الدرامية و شارك في العديد من الأعمال السينمائية.يعد فيلم طرف الخيط هو خطوته الاولى في مجال الصناعة السينمائية و بداية لتأسيس كيان خاص لصناعة السينما بمنظور مختلف.

Ahmed Haddad

An actor, director, screenplay writer and poet born in 1984.

His debut as an actor was as the character Tarek in film SPARE TIMES. His career as director, He directed 7 short movies including REMOTE CONTROL, and SPIRIT BURNER. Film AS FOR THE WEATHER is his debut feature.



بحر الماس 2023

مدة العرض : 90 د.

البلد : مصر.

إخراج : سيف يوسف

سيناريو : عاطف عبد اللطيف - جوزيف فوزي - نورشان عمر..

مدير التصوير : مايكل جورجي.

تمثيل : عاطف عبد اللطيف - سماح زيدان - شعيقان محمد

الملخص

تدور أحداث الفيلم في إطار من الكوميديا والأكشن حول تشكيل إجرامى عالمي من جنسيات مختلفة يكلف من "حاتم الطاهر" بالذهاب الى مدينة شرم الشيخ واستخراج صندوق به مجموعة من الماس تقدر ب 100 مليون دولار غرقت في البحر أثناء تهريبه .

Synopsis

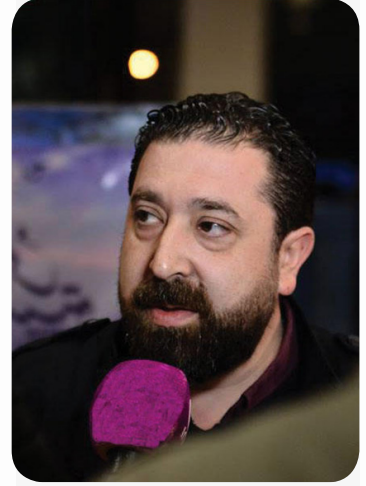
An action-comedy story that revolves around a big multinational gang that was appointed to go to Sharm Al Sheikh to dive to take out a grand box of diamonds.

Synopsis

Les événements du film articulent autour d'un cadre de comédie et D'action .un groupe criminel mondial de différentes nationalités ont chargé Hatem el Taher d'aller à charm -elcheikh et d'en extraire une boîte de diamants qui coute a peu près de 100 millions dollars qui a été coulé dans la mer.

Réalisateur

Il a travaillé comme assistant réalisateur dans les films (Thieves in Thailand), (Dreams of our life), (open your Eyes). Il a également travaillé comme directeur exécutif dans plusieurs films (Special operations), (the Dealer), (point of retour), Ainsi il a réalisé des films (Gedo Nouh) et (Omar Christou) etc..



سيف يوسف

عمل كمساعد مخرج في أفلام "حرامية في تايلاند" و"أحلام عمرنا" و"فتح عينيك"، كما عمل كمخرج منفذ في "عمليات خاصة" و"الدبلر" و"نقطة رجوع" و"30 فبراير". أخرج للسينما "جدو نحنوح" وفيلم "عمر خريستو"

Seif Youssef

Worked as an assistant director in many movies then he worked as a filmmaker in "geddo nahnouh" and "Omar Christo".

Ocean Of Diamonds /Mer de Diamond/2023

Duration/Durée/90 mins.

Country/ Pays/Egypt/ Egypte.

Direction/Réalisation/Seif Youssef.

Screenplay/Scénario/Atef Abdel Latif – Joseph

Fawzi – Norshan Omar

Cinematography/Cinématographie/ Micheal Georjy.

Cast/ Avec/Atef Abdel Latif – Samah Zidan –

Shae'fan Mohammad



طرف الخيط 2022

مدة العرض: 71 د.

البلد: مصر.

إخراج: شريف شعبان

سيناريو: شريف شعبان

مدير التصوير: بيتر جوزيف.

تمثيل: شريف شعبان - أحمد العامري - جهاد مدكور.



شريف شعبان

مخرج وممثل ومؤلف مصري بدأ عمله في الفن بدور مميز في فيلم "اوقات فراغ" ثم اتجه الى الاخراج حيث اخرج مجموعة من الافلام القصيرة منها "ريموت كنترول" ويعتبر "اما عن حالة الطقس" هو فيلمه الطويل الأول.

SherifShabaan

An actor , director and screenwriter who studied theatrical arts and then established a theatrical troop called " malamah ". Sherif has participated in a number of films and TV. Series

الملخص

ممثل ومخرج ومؤلف درس فنون المسرح أسس فرقة (ملامح) المسرحية. اهتم بفنون الحركة والاداء شارك في العديد من الورش الفنية وأقام ورش تمثيل ، ألف العديد من الأعمال الدرامية وشارك في العديد من الأعمال السينمائية. يعد فيلم طرف الخيط هو خطوته الاولى في مجال الصناعة السينمائية و بداية لتأسيس كيان خاص لصناعة السينما بمنظور مختلف.

Synopsis

A musical film about an artist who decided to create an animation movie where he narrates the events and sufferings of his own career

Synopsis

le film se déroule dans un spectacle lyrique sur un artiste dont la carrière artistique s'incarne dans un roman graphique dont les personnages caricaturaux ont réussi à le libérer de ses limites

Réalisateur

Un Acteur ,Metteur en Scène et auteur qui a étudié les arts du théâtre .Il a fondé le band Muscical (Malameh). Intéressé par les arts du mouvement et de la performance .Il a présenté beaucoup d'atelier de théâtre .Il a aussi joué de rôles dans plusieurs films et Filages à réalisation.

Beginning of a Thread / Filtage.2022.

Duration: Durée ;71 min.

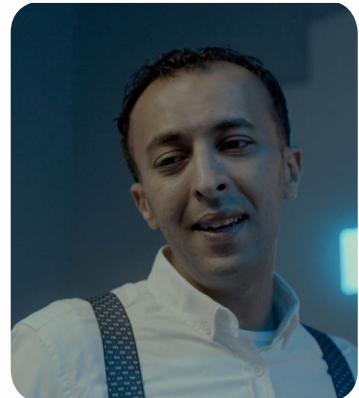
Country/ Pays/Egypt/Egypte.

Direction/ Réalisation/SherifShaaban

Screenplay/Scénario /SherifShaaban

Cinematography/Cinématographie /Peter Joseph

Cast/avec/ SherifShaaban – Hmed Al Amry – GehadMadkour



39TH ALEXANDRIA MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

مسابقة
السيناريو

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023



أستاذ دكتور خالد عبد الجليل

رئيس لجنة التحكيم

- استاذ ورئيس قسم السيناريو بالمعهد العالي للسينما بأكاديمية الفنون.
- مستشار وزير الثقافة لشؤون السينما.
- رئيس جهاز الرقابة علي المصنفات الفنية.
- العضو المنتدب التنفيذي لشركة ادارة الاصول الثقافية والسينمائية.
- عضو مجلس ادارة غرفة صناعة السينما

Prof. Dr. Khaled Abdel Gelil

Head of Jury

- A professor and H.O.D at the scenario Department- Higher Institute of Cinema – Academy of Arts.
- Consultant of the Minister of Culture for Cinema Affairs.
- The president of the censorship agency.
- Executive Delegate of Ousool Cultural and Cinematic Corporation.
- A Board member of the Cinema Industry Bureau.

Le professeur Dr. Khaled Abd Elgelil

Professeur et chef du département de scénario à l'institutsupérieur du cinéma à l'Académie des arts.
Il est le conseiller du ministre de la culture pour le cinéma.
Chef de l'organisme de contrôle des traveaux techniques.
Directeurgénéralexécutif de la société.



أ.د. خالد بهجت

كاتب ومخرج وممثل مصري. يعمل بتدريس مادة الإخراج بالمعهد العالي للسينما كما يتأسس قسم الإخراج بجامعة بدر. بدأ مسيرته الفنية كمساعد مخرج لأكثر من ٣٠ فيلم مع كبار المخرجين. أخرج للسينما العديد من الأعمال كما قدم للتلفزيون والمسرح العديد من الأعمال المتميزة. استطاع خلال مثيرته إثراء المسيرة الفنية والدرامية في الوطن العربي؛ من ضمن أعماله "الحب والرب" ، "امرأة مع الاسف" ، "ضحكة من نهر الدموع" وللتلفزيون "ملفات سرية" ، "مذكرات سيئة السمعة" و "هارون الرشيد" و "الضنار" و "الحرافيش" وغيرها. شارك كعضو لجنة تحكيم في العديد من المهرجانات العربية والدولية.

Prof. Dr. Khaled Bahgat

An Egyptian director, actor and script writer, works as a professor for cinema arts in higher institute of cinema and the head of direction department in Badr University. Bahgat directed a number of popular and outstanding works for both cinema and television. He presented "love and fear", "Unfortunately a woman", "a laughter amid tears". For television Bahgat directed "confidential files", "the lighthouse", "scams" Haroun Al Rasheed" and many others. He participated as a juror in a number of Arab and international festivals

Dr. Khaled Bahgat

Bahgat est un cinéaste, écrivain et acteur égyptien Il enseigne à l'institut supérieur du cinéma au département de réalisation. Ainsi il est le chef de département de la faculté de réalisation à l'Université de Badr Dr ; Khaled Bahgat ; Il a commencé sa carrière artistique comme un directeur –Adjoint avec les grands réalisateurs en plus de 30 films.

Il a dirigé plusieurs films, séries télévisées et des pièces théâtrales, des programmes de télé, et des vidéos –clips. Bahgat a dirigé beaucoup d'œuvres qui ont enrichies le monde cinématographique.. Parmi ses chefs-d'œuvres ; Des Films ; (l'Amour et l'horreur), (Malgré une Femme), (un sourire d'un fleuve de larmes). Ainsi il a dirigé des feuilletons parmi lesquels ; (des secrets-dossiers), (Vent d'Est), (Haroun Elrachid), (Agenda mauve réputation), (Le Phare), (Elharafish).. Il a participé comme membre de jury aux plusieurs festivals nationaux et internationaux .



محمد الباسوسي

كاتب صحفي وسيناريست مصري . كتب للسينما والتلفزيون أكثر من 50 عمل درامي تنوعت بين السينما والتلفزيون من أشهرهم للسينما " سقوط " و " امرأة وخمسة رجال " و " بوابة إبليس " و " زمن الممنوع " و " مخالب امرأة " و " العملية 42 " وللتلفزيون " البحار مندي " و " زمن عايش " و " الفوريجي " و " صراع الأقوياء " و " أحلام سليمان " و " الاختيار الصعب " و " نور مريم " . كتب العديد من المقالات الصحفية : من مؤلفاته أيضا كتاب " حرفة السيناريو " ، يعمل الباسوسي كمحاضر متفرغ بالمعهد العالي للسينما وكلية السينما والمسرح بجامعة بدر كما ترأس المركز القومي للسينما وشغل منصب مشرف على وحدة الأفلام الروائية القصيرة . يرأس الباسوسي حاليا مهرجان الغردقة الدولي لسينما الشباب .

Mohammad Al Basousy

An Egyptian journalist and script writer.

He wrote more than 50 dramas for both cinema and television such as; "Fall", "Satan's gate" and "The age of taboos" for cinema and " Mondy the sailor ", "Ayesh " and " the caretaker" for television and he wrote " professionalism in script writing" book to be a reference for cinema writers. Al Basousy was a head of the national cinema center and worked as a supervisor of the short films' unit. He currently works as a professor for cinema and lately leading the Hurgada youth film festival as the president of the festival.

Mohamed El Bassousy

Un écrivain journaliste et scénariste égyptien..Il a présente plus de 50œuvres.Soient des films ou des séries –télévisées.parmi ses films (Chute),(une femme et 5 Hommes) (portière de Satain)et (le temps de l'interdit).Et pour la télévision (Le marin Mondy),(Ayesh) etc...il a écrit plusieurs Articles journaliste et des livres . parmi lesquels; livre (professionalisme de scénario).Elbassousy enseigne à l'institut national du cinéma et à la faculté du cinéma et le théâtre à l'université de Badr. Dorénavant Il a occupé le poste du président de centre national du cinéma .Il est le président du festival international de Hurgada pour le cinéma des jeunes.

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

مئويات

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023



توفيق الدقن : "للشروع كثير"

ولد في ٣ مايو ١٩٢٣ بقرية هورين بمحافظة المنوفية، توفي في 26 نوفمبر ١٩٨٨. بدأ حياته الفنية بدور صغير في فيلم "ظهور الإسلام" عام ١٩٥١ ثم توالى مشاركاته حتى وصلت لأكثر من ٢٥٠ فيلم. تحتل أدواره 12 مركزاً بأعمال صنفت ضمن قائمة أفضل ١٠٠ فيلم مصري مثل: "درب المهابيل"، "في بيتنا رجل"، "الناصر صلاح الدين"، "القاهرة ٣٠". -حصل علي وسام العلوم والفنون من الطبقة الأولى من الرئيس جمال عبد الناصر ووسام الاستحقاق من الرئيس أنور السادات في عيد الفن، وجائزة جمعية كتاب ونقاد السينما..

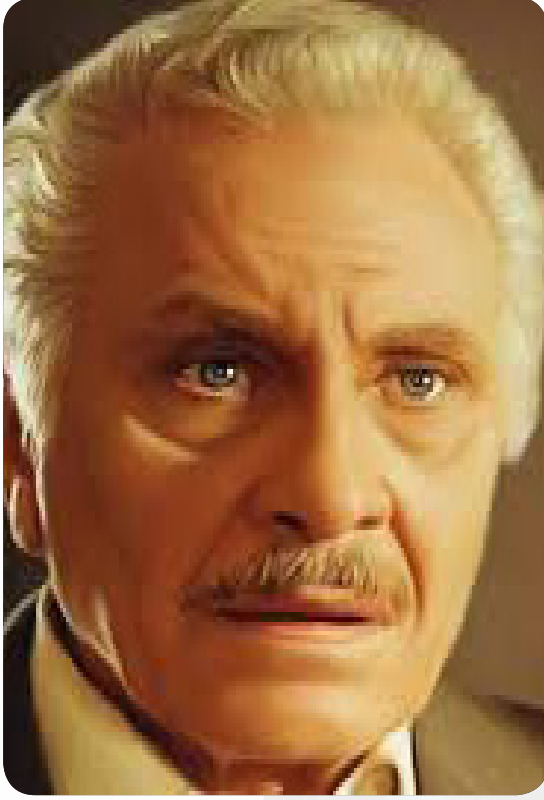
Tawfik El Dekn.

One of the greatest figures of the history of Egyptian Cinema. One of the most influential actors that could deeply and successfully play antagonists and evil characters. El Deqn has participated in many films that were selected by critics to be the best 100 films in the history of cinema.

Le grand acteur égyptien Tawfik el Deken

Le mal a plusieurs visages. Né le 3 Mai 1923-1988, il a commencé sa carrière artistique avec un petit rôle dans le film (l'Émergence de l'islam) en 1951. Il a présenté plus de 250 films. Il est considéré comme le fondateur de la science des explosions dans le cinéma égyptien. Les critiques ont couronné son influence au cinéma en choisissant 12 films auxquels il a participé à la liste de meilleur 100 films égyptien. Il a remporté la médaille des sciences et de l'art de la première classe de président Gamal Abdelnasser et la médaille de mérite de président Anwar el Sadat.

محمود مرسى



اجتمعت لدى محمود مرسى عناصر الموهبة والثقافة والحضور الجاذب. وهو فنان وانسان من طراز نادر وفريد. قدم اعمالا ليست بالغزارة الكافية لكنها متميزة في معظم جوانبها من حيث الكيف. وهو استاذ اكاديمي لم يكتف بالعطاء لطلابه وانما ايضا قدم دروسا الزملاء من خلال الاحتكاك العملي وعبر كل شخصية اداها كنموذج راق في فن التمثيل. في بداياته التحق بالعمل بالبرنامج الثاني بالإذاعة المصرية، ثم عمل كمخرج بالتلفزيون المصري ومدرسا للتمثيل بالمعهد العالي للفنون المسرحية بالقاهرة. وفي عام 1962 بدأ العمل في السينما في فيلم أنا الهارب للمخرج نيازي مصطفى وتبعه مجموعة كبيرة من الاعمال مثل "السمان والخريف" و"شيء من الخوف" و"حد السيف" و"سعد اليتيم" وغيرها من اهم الاعمال الخالدة في تاريخ السينما. وللتلفزيون قدم العديد من الاعمال المميزة مثل "ثلاثية نجيب محفوظ" و"الرجل والحصان" و"العائلة" و"رحلة ابو العلا البشري" كما أخرج عدد من المسرحيات والأفلام منها مسرحية الخاطبة.

Mahmoud Moursy

An Egyptian actor and director who has gathered all elements of talent, intellect and charisma. He presented a number of distinguished works for both cinema and tv. Such as "the trilogy", "The man and the horse", "The family" and "Abu el Ela elBeshry" for tv. And for cinema he played some quite outstanding roles as well such as "A glimpse of fear", "Saad the orphan", "Quail and autumn" and "The edge of sword".

Le centenaire du grand acteur Mahmoud Morssy

Mahmoud Morssi a combiné les éléments du talent, de la culture et de la présence attractive. C'est un artiste et être humain unique. Il a présenté des œuvres qui ne sont pas beaucoup maistous se distinguent en termes de qualité. C'est un professeur universitaire qui n'était pas seulement à ses étudiants mais aussi à ses collègues. Il était un acteur et réalisateur de théâtre unique.

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

الورش

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023



سمير فرج

مدير تصوير سينمائي واكاديمي مصري . قام بتصوير وإنتاج أكثر من 150 فيلما وعملا فنيا مع كبار النجوم والجيل الجديد . عمل محاضرا في الدراسات السينمائية بالعديد من المؤسسات الثقافية الرسمية والخاصة، وعضو لجنة تحكيم جوائز الثقافة للإبداع الفني والتصوير الفوتوغرافي عام 2000، كما شغل رئاسة لجنة تحكيم جوائز وزارة الثقافة للإبداع الفني في الخدع السينمائية عام 2002، وعضو لجنة تحكيم الأفلام التسجيلية والروائية القصير بمهرجان الفيلم الروائي 2001، وشارك في عضوية لجنة تحكيم الفيلم الروائي العربي بمهرجان القاهرة السينمائي الدولي عام 2007، كما عمل استشاري إضاءة وتصوير براديو وتلفزيون العرب من عام 1995 وحتى عام 2000، ثم رئيس جهاز السينما وعضو مجلس إدارة غرفة صناعة السينما من 2013 وأستاذا ومحاضرا في عددا من الأكاديميات.

Samir Farag

An outstanding figure in Egyptian cinematography domain. Dr Samir Shot and supervised more than 150 films and TV series. Working as a cinematic studies professor in a number of cultural entities in Egypt, participated as a juror in many cinema festivals and artistic events such as ministry of culture awards for creativity and photography. Farag formerly was the president of cinema association and cinema industry room board member.

Atelier de la photographie Samir Farag

Directeur du cinéma égyptien et de la photographie académique .Il a filmé et produit plus de 150 films et œuvres d'Arts avec les grands stars. Il a aussi travaillé avec la nouvelle génération .Il est chargé d'enseigner de cours en études cinématographiques dans de nombreuses institutions.Farag a participé comme membre et président de jury aux plusieurs festivals nationaux et internationaux.Il a aussi travaillé comme consultant d'éclairage de la photographie à la radio de télévision arabe de 1995-2000.Il est aussi le chef de l'organe du cinéma et membre du conseil D'Administration de la chambre de l'industrie du cinéma depuis 2013. D'Administration de la chambre de l'industrie du cinéma depuis 2013.



علي بدرخان

مخرج مصري كبير تخرج
من المعهد العالي للسينما
1967 ثم سافر إلى إيطاليا
ليحصل على منحة
لمدة عامين. تدرّب على
الإخراج في استديوهات
إيطاليا مما ساعده في
اختياراته السينمائية
الاحترافية. أثار
السينما المصرية والعربية
بأعمال خالدة مثل "الجوع"
، "أهل القمر" ، "شفيقة"
ومتولي "والكرنك"
و"الراعي والنساء"
و"الرجل الثالث".

Ali Badrakhan

An Egyptian film directing outstanding figure. Studied and trained on Cinema arts in Italy. His filmography contains many Egyptian cinematic masterpieces such as "Hunger", "Karnak", "The Shepherd and the Women" and "Third Man".

Aly Badrakhan

C'est un grand réalisateur égyptien a terminés études de l'institut supérieur de cinéma en 1967. Ensuite, il est parti en Italie pour avoir sa bourse pour 2 ans. Badrakhan a fait son entraînement aux studios de l'Italie qui l'a aidé de souligner son goût artistique spécial. Il a enrichi le cinéma égyptien et arabe par ses chefs-d'œuvre. (La faim), (Shafika et Metwaly), (Elite), (le berger et les femmes), (le 3ème homme), (Elkarnak) etc...

39TH ALEXANDRIA MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

**أفضل 100 فيلم غنائي
في تاريخ السينما المصرية
النتيجة النهائية**

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023

الترتيب	اسم الفيلم	إجمالي النقاط
1	غرام في الكرنك	1536
2	خللي بالك من زوزو	1533
3	غزل البنات	1396
4	أبي فوق الشجرة	1080
5	آيس كريم في جليم	1054
6	عودة الابن الضال	1019
7	رصاصه في القلب	1003
8	أنت حبيبي	926
9	سمع هس	882
10	شارع الحب	874
11	صغيرة على الحب	873
12	مولد يا دنيا	865
13	أضواء المدينة	835
14	أجازة نص السنة	834

الترتيب	اسم الفيلم	إجمالي النقاط
15	معبودة الجماهير	826
16	يوم من عمري	782
17	قلبي دليلي	767
18	الوردة البيضاء	716
19	ذهب	687
20	عفريته هانم	623
21	عنبر	565
22	لحن الوفاء	564
23	شفقة ومتولي	561
24	الخطايا	554
25	ميكروفون	536
26	أيامنا الحلوة	518
27	الوسادة الخالية	513
28	اليوم السادس	497

الترتيب	اسم الفيلم	إجمالي النقاط
29	نهارك سعيد	493
30	إضراب الشحاتين	490
31	انتصار الشباب	450
32	حسن ونعيمة	444
33	الزوجة 13	443
34	سلامة	433
35	تمر حنة	433
36	يوم سعيد	424
37	بنات اليوم	417
38	يا مهلبية يا	416
39	أميرة حبي أنا	411
40	ورد الغرام	408
41	شيء من الخوف	399
42	ألمظ وعبدہ الحامولي	396

الترتيب	اسم الفيلم	إجمالي النقاط
43	أربع بنات وضابط	396
44	أيام وليالي	394
45	غرام وانتقام	393
46	الشموع السوداء	385
47	فيروز هاتم	374
48	حكايتي مع الزمان	358
49	أمريكا شيكا بيكا	351
50	يحيى الحب	350
51	كابوريا	344
52	لعبة الست	343
53	علموني الحب	331
54	حكاية حب	317
55	فاطمة	316
56	لحن الخلود	308

الترتيب	اسم الفيلم	إجمالي النقاط
57	رابعة العدوية	306
58	تاكسي الغرام	303
59	سارق الفرحة	302
60	فتاة الاستعراض	293
61	المتوحشة	281
62	المليونير	272
63	حبيب العمر	263
64	الكيف	260
65	دايما معاك	257
66	الشيماء	242
67	شاطئ الغرام	240
68	سيد درويش	237
69	مواطن ومخبر وحرامي	232

الترتيب	اسم الفيلم	إجمالي النقاط
70	قشر البندق	230
71	عفريت مراتي	225
72	الطوق والإسورة	225
73	أنياب	220
74	رسالة من امرأة مجهولة	211
75	المصير	209
76	الآنسة ماما	206
77	حرامي الورقة	205
78	العيش والملح	202
79	سكوت هنصور	200
80	لهاليبو	197
81	ما تقولش لحد	194
82	بلبل أفندي	190

الترتيب	اسم الفيلم	إجمالي النقاط
83	فاطمة وماريكا وراشيل	188
84	الأيدي الناعمة	186
85	بنات حواء	183
86	أنا وحببي	178
87	ياسمين	174
88	ليلة بكى فيها القمر	173
89	موعد غرام	173
90	ممنوع الحب	172
91	خطف مراتي	170
92	صعيدي في الجامعة الأمريكية	169
93	فيفا زلاطا	162
94	حكايات الغريب	162
95	أنشودة الفؤاد	162

الترتيب	اسم الفيلم	إجمالي النقاط
96	ليلى بنت الفقراء	160
97	يوم مر ويوم حلو	158
98	مجد ودموع	156
99	شاطئ المرح	154
100	أدهم الشرقاوي	151

أعد الاستفتاء

زين العابدين خيري

أسماء المشاركين (مرتبة ألفبائيا):

أحمد شوقي	أمير رمسيس
أسامة عبد الفتاح	تامر كروان
الأمير أباطة	حاتم حافظ
أحمد جمال	حسام الخولي
أمنية عادل	خالد عبد العزيز

محمد طارق	خالد محمود
محمد عطية	رامي المتولي
مروة أبو عيش	رانيا يحيى
ناجي فوزي	رشا حسنى
نادر رفاعي	زين العابدين خيرى
هاني أبو الحسن	سمير شحاتة
هاني حسن	صفاء الليثي
هاني مصطفى	طارق الشناوي
وليد الخشاب	عصام زكريا
	كمال رمزي
	ماجدة خير الله
	ماجدة مورييس
	محمد سيد عبد الرحيم

39TH ALEXANDRIA

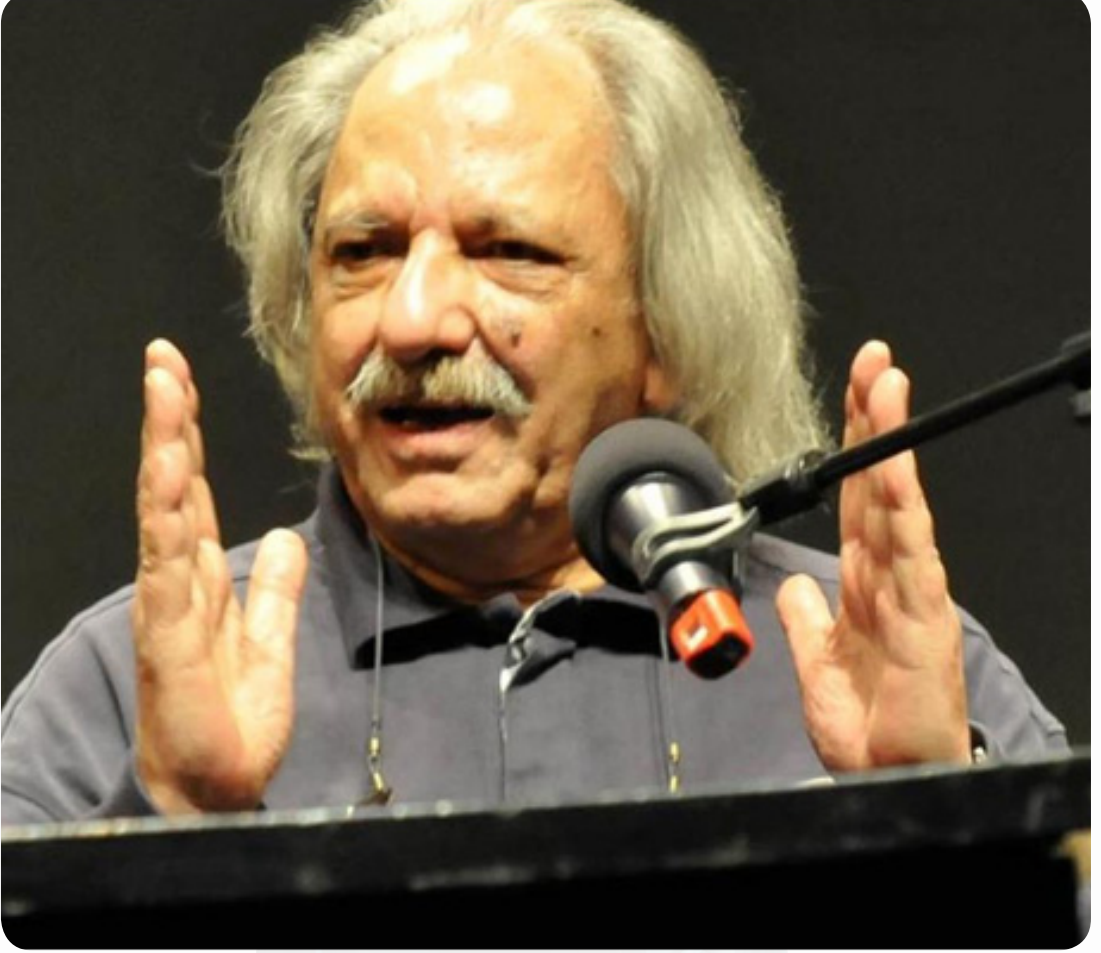
MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

المكرمون

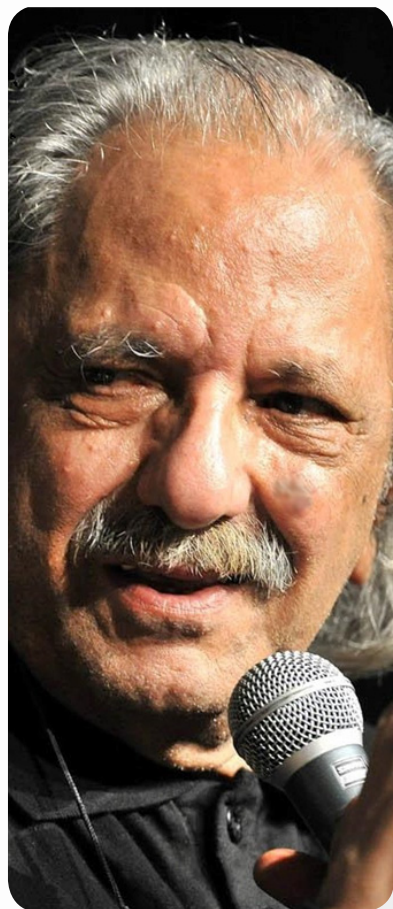
دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023



كوستاس فيريس

ترجع أصول مولده الى حي شبرا العريق بالقاهرة. درس الاخراج السينمائي باليونان واخرج للسينما أكثر من 60 فيلم. قبل ان يعمل كمخرج مستقل عمل كمساعد مخرج لعدد من كبار مخرجي اوروبا ثم أصبح بعدها رائدا ثقافيا فيما عرف بمجموعة تطوير السينما اليونانية الجديدة". وقد تعاون على مر تاريخه مع عدد من اقرانه الفرنسيين واليونانيين لانتاج اعمال موسيقية ومسرحية وسينمائية. منذ 1973 انتعش مشواره الفني بشكل عام وفي السينما بشكل خاص حيث حصل على جائزة الدب الفضي عام 1984 من مهرجان برلين السينمائي عن فيلمه Rembetiko كما قام باخراج وكتابة العديد من الاعمال التلفزيونية وحصلت معظم أفلامه السينمائية على جوائز وتكريمات في محافل ومهرجانات دولية مثل جائزة انجاز العمر من مهرجان سميرنا الى جانب أكثر من اثني عشرة جائزة وتنويه خاص. كما حوى مشواره السينمائي بعض الاعمال الهامة مثل "Two Moons" "Prometheus 2nd Person" ، "The muddress" in August وغيرها.

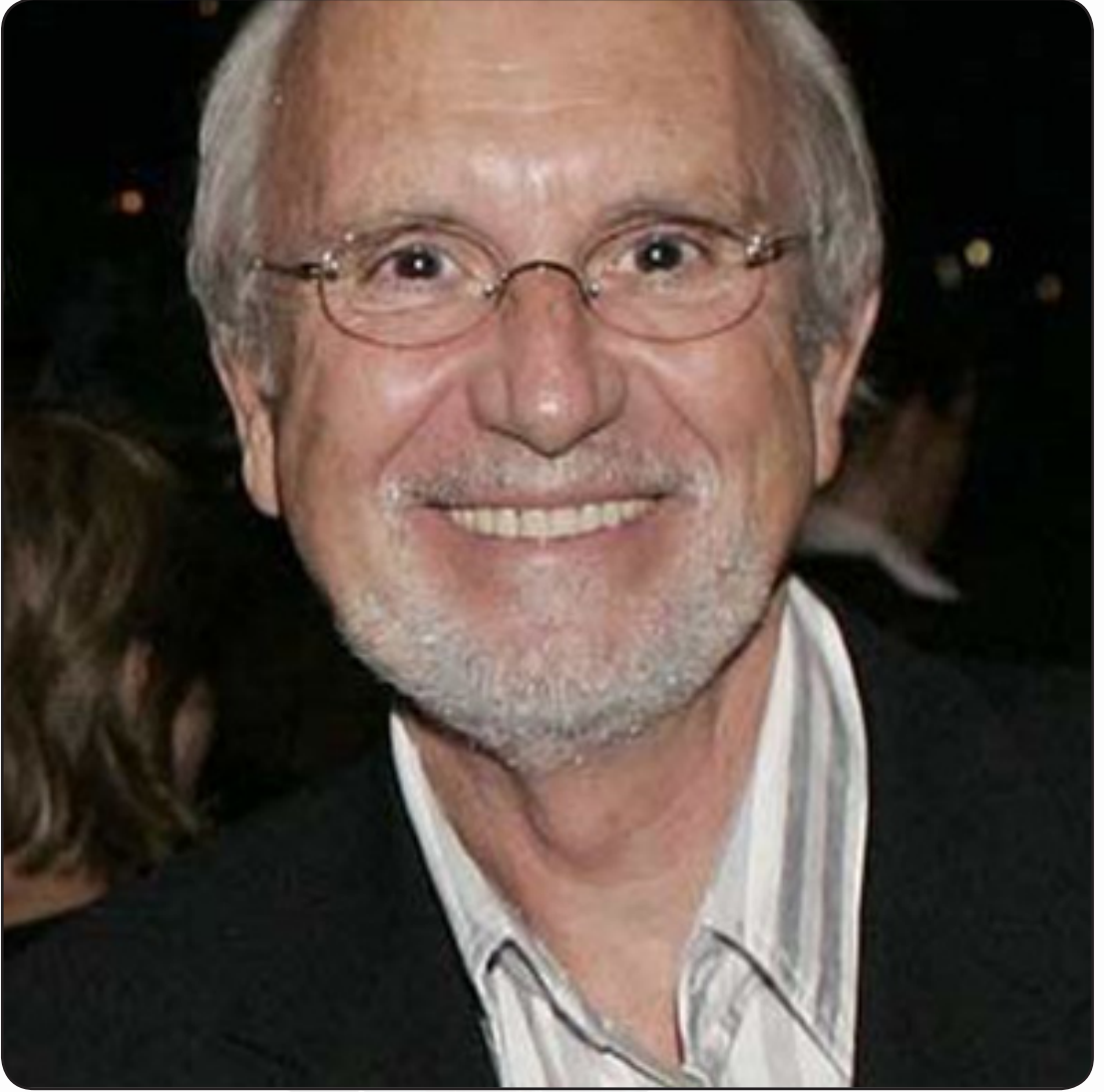


COSTAS FERRIS

Originally born in shoubra – Egypt. He studied the film direction in Greece, and worked as an assistant director for more than 60 Greek and foreign films. He collaborated with some of the most important directors, as Michael Cacoyiannis and Nicos Koundouros. He became one of the intellectual leaders of the “Group for the Evolution of the New Greek Cinema”, collaborated with his French and Greek friends for creating in music, theatre, art and cinema. Since 1973, his career flourished on all domains, but mainly in Film, culminating in 1984, with the Silver Bear Award in the Berlin Film Festival for his film “Rembetiko”. He worked a lot for television, creating fiction series, documentaries and musical programs. He was awarded as a director and script writer for many of his works such as; Life-Time Achievement Award, at the Smyrna Film Festival besides more than 12 International Awards and Distinctions. As Film director he got many outstanding works like, “The Muddress”, “Prometheus 2nd person”. “Two Moons in August” and more.

Dr. Samir Farag

Originally born in shoubra – Egypt. He studied the film direction in Greece, and worked as an assistant director for more than 60 Greek and foreign films. He collaborated with some of the most important directors, as Michael Cacoyiannis and Nicos Koundouros. He became one of the intellectual leaders of the “Group for the Evolution of the New Greek Cinema”, collaborated with his French and Greek friends for creating in music, theatre, art and cinema. Since 1973, his career flourished on all domains, but mainly in Film, culminating in 1984, with the Silver Bear Award in the Berlin Film Festival for his film “Rembetiko”. He worked a lot for television, creating fiction series, documentaries and musical programs. He was awarded as a director and script writer for many of his works such as; Life-Time Achievement Award, at the Smyrna Film Festival besides more than 12 International Awards and Distinctions. As Film director he got many outstanding works like, “The Muddress”, “Prometheus 2nd person”. “Two Moons in August” and more.



جون لوي ليفي

واحد من أهم وأكبر منتجي السينما في فرنسا وأوروبا وأمريكا. ترأس وكالة ارفميديا الفنية لأكثر من عشرين عاما قدم من خلالها اهم المواهب السينمائية والمسرحية . بعدها اتجه ليفي للانتاج السينمائي وقدم مجموعة ضخمة من اهم الانتاجات السينمائية الفرنسية والعالمية فاقت حوالي الثمانين عملا من أهمها " هذا البطل أبي " و "كل صباح مع الناس " والذي فاز بسبع جوائز دولية ، وقلب في الشتاء "، وكذلك له انتاجات عالمية هامة مثل فيلم " الأب " الذي عرض للمرة الأولى في الشرق الاوسط بافتتاح مهرجان القاهرة السينمائي الدولي كما حصل على جائزتي اوسكار في نفس العام. اثري ليفي عالم الفن بأعمال هامة ومميزة .

JEAN-LOUIS LIVI

After twenty years as head of the ARTMÉDIA artistic agency, which represented the greatest talents in French cinema and theater, Jean-Louis Livi became a film producer. He has chaired several production companies: Film par Film, SEDIF, Solivagus and continues his activity within FcommeFilm.

Among the 80 films he has produced some of the most notable as:

Mon père ce héros, by Gérard Lauzier; *Tous les matins du monde*, by Alain Corneau (winner of 7 Cesars); *Un cœur en hiver*, by Claude Sautet; Alain Resnais' last 3 movies:

“*Les herbes folles*”, “*Vous n’avez encore rien vu*”, “*Aimer, boire et chanter*”;

“*Sur mes lèvres*”, by Jacques Audiard; “*Merci la vie*”, by Bertrand Blier; “*La petite voleuse*” and “*L’accompagnatrice*”,

by Claude Miller; “*Le Colonel Chabert*”, by Yves Angelo;

Police, Boléro, by Anne Fontaine; *Camille redouble*, by Noémie Lvovsky; *Ava*, by Léa Mysius; *Maigret*, by Patrice Leconte ;

The Father, by Florian Zeller (winner of two Oscars).

Etc.

Jean-Louis Livi has also headed two Parisian theaters: Edouard VII and Théâtre des Mathurins, and has some sixty theatrical productions to his credit.

JEAN-LOUIS LIVI

Après avoir dirigé durant vingt ans l’agence artistique ARTMÉDIA qui représentait les plus grands talents du cinéma et du théâtre français, Jean-Louis Livi est devenu producteur de cinéma.

Il a présidé plusieurs sociétés de productions ; Film par Film, SEDIF, Solivagus et continue son activité au sein de FcommeFilm.

Parmi les 80 films qu’il a produits on peut relever les œuvres suivantes :

Mon père ce héros, de Gérard Lauzier ; *Tous les matins du monde*, de Alain Corneau (film aux 7 Cesars) ; *Un cœur en hiver*, de Claude Sautet ; Les 3 derniers films d’Alain Resnais :

Les herbes folles, *Vous n’avez encore rien vu*, *Aimer, boire et chanter* ; *Sur mes lèvres*, de Jacques Audiard ; *Merci la vie*, de Bertrand Blier ; *La petite voleuse* et *L’accompagnatrice*, de Claude Miller ; *Le Colonel Chabert*, de Yves Angelo ;

Police, Boléro, de Anne Fontaine ; *Camille redouble*, de Noémie Lvovsky ; *Ava*, de Léa Mysius ; *Maigret*, de Patrice Leconte ;

The Father, de Florian Zeller (film aux deux Oscars).

Etc.

Jean-Louis Livi a également dirigé deux théâtres parisiens : Edouard VII, le théâtre des Mathurins et compte à son actif une soixantaine de productions théâtrales



حنان مطاوع

بدأت مشوارها الفني في عام ٢٠٠١ مع مسلسل حديث الصباح والمساء الذي لفتت الانتباه فيه وحصدت فيه الجوائز كأفضل وجه صاعد، الذي انطلقت بعده لعدد من المسلسلات كان أهمها الإمبراطور و"أميرة في عابدين" و"تعالى نحلم ببكرة" و"نجمة الجماهير" و"سارة" و"الست اصيلة" و"رجل الأقدار" و"دعوة فرح"؛ لتأتي بعد ذلك مرحلة أهم وأكثر نضجا شهدت تألقها في مسلسلات "دهشة" و"ونوس" و"هذا المساء" و"الرحلة" و"مس اكتاف" و"بنت القبائل" و"القاهرة كابول" وغيرها. مؤخرا نالت نجاحا باهرا في رمضان ٢٠٢٣ في "وعود سخية"، مع خطواتها الثابتة في الدراما التلفزيونية كللت هذا التوهج باختيار سينمائية مميزة بداية في فيلم اوعي وشك وقص ولزق والذي حصدت فيه جائزة افضل ممثلة صاعدة في مهرجان المركز الكاثوليكي. كما قدمت للسينما الغاية وصياد اليمام و هليوبوليس والقشاش وبعد الطوفان الذي ترشحت فيه للجائزة الفرانكوفونية ضمن فعاليات مهرجان السينما الفرانكوفونية الدولي، وكذلك فيلم يوم وليلة والذي حصلت فيه على شهادة تقدير عن دورها من مهرجان الدار البيضاء وجائزة لجنة التحكيم الخاصة من مهرجان جمعية الفيلم. كما قامت ببطولة فيلم قابل للكسر الذي حصدت فيه عدد كبير من الجوائز منها جائزة افضل ممثلة في مهرجان الأمل السينمائي الدولي بالسويد واحسن ممثلة في مهرجان الداخلة بالمغرب و افضل ممثلة في مهرجان المصري الأمريكي للسينما والفنون بنيويورك وجائزة افضل ممثلة من المهرجان القومي للسينما المصرية وايضا جائزة خاصة عن ادائها في مهرجان هوليوود للفيلم العربي. شاركت حنان كعضو لجنة تحكيم في العديد من المهرجانات الدولية مثل مهرجان الاسكندرية ومهرجان القاهرة ومهرجان الرباط ومهرجان كردستان وكذلك جوائز الايمي العربية.

HananMoutawe'

Started her professional career in 2001 with "HadeethAlsabahwalMasaa" series where she grabbed a lot of attention and for which she was awarded "the Best Rising Star" awards for her performance. Then she began to be present in a number of outstanding TV series such as "Wannonus", "Dahsha", "Hatha Almasaa" and "Alrehla", "LamsaAktaaf", "BintAlqbaael" and recently her latest series "Wou'dSakheya". Along with confident steps in TV drama, Hanan also has a very considerable journey in cinema that she starred many movies for which she was internationally awarded such as her roles in "BaadAltoufan", "QabilLilkasr" and "Youm we Leila". Hanan participated as a juror in a number of international festivals such as Alexandria Film Festival, CIFF, Rabat Film Festival and Amys awardsArabia.

HananeMotawe'

artistique en 2001 .Elle a attiré l'attention des critiques et des cinéastes par son talent magnifique. Elle a remporté le prix du nouvel meilleur visage après sa première apparition au feuillton (hadith el sabah et el Messaa). Elle a présenté beaucoup des chefs-d'œuvres qui ont remporté plusieurs prix nationaux et internationaux . Tel que ; prix de meilleure actrice au festival du cinéma du centre Catholique égyptien de son film; (Fragil). Aussi, Prix de meilleure actrice du festival (ElAmal) au Suède . Et prix de meilleure actrice au festival (Eldakhla) au maroc , Ainsi a remporté le prix de meilleure actrice au (festival égyptien Américain du cinéma et des Arts) à Newyork. Nominée à un prix au (festival du cinéma de la francophonie) . Elle a remporté le prix de meilleur rôle au festival de (Casablanca) et le prix de comité de jury de la société de films. Elle a aussi remporté le prix de meilleure actrice (festival du centre national du cinéma Actrice égyptienne qui est devenue une star de télévision et du cinéma. Elle a commencé sa carrière égyptienne). Elle a eu un prix spécial au festival de (Hollywood de films arabes). Hanane a participé comme membre de jury aux plusieurs festivals nationaux et internationaux.



خالد الزدجالي

سينمائي عماني، ولد عام 1965 في العاصمة مسقط، اهتم بالسينما منذ الصغر وانتقل للقاهرة ليدرس في المعهد العالي للسينما كما حصل على دكتوراه المعهد العالي السمعي والبصري بتونس ودكتوراه في دراما الطفل وغيرها من الشهادات المتقدمة في المجال الفني والاعلامي. أنجز العديد من المسلسلات الدرامية والبرامج والأفلام التلفزيونية، قبل أن يقدم فيلمه الطويل "ألبوم" عام 2006 من بطولة الفنان سعيد صالح ليصبح أول فيلم روائي طويل في تاريخ السلطنة. أسس وترأس الجمعية العمانية للسينما، عمل مستشاراً للهيئة العامة للإذاعة والتلفزيون في سلطنة عُمان ورئيس مهرجان "سينما نيا" الدولي للفيلم العربي تبعه فيلمه الروائي الثاني "أصيل" الذي صار به صاحب تجربة سينمائية تعد الأهم في وطنه. قدم الزدجالي فيلمه الروائي الثالث "زيانة" بالتعاون مع دولة الهند وهو من أهم الأفلام القصيرة. أيضاً قدم مجموعة من الكتب والدراسات في مجال الثقافة والفنون منها "عين على التلفزيون ودوره في التنمية الثقافية" و "انماط الحياة الاجتماعية في الدراما الخليجية". حصدت أعمال المخرج خالد الزدجالي العديد من الجوائز المحلية والدولية وتم تكريمه في عدد كبير من المهرجانات والمحافل الدولية كما شارك كعضو ورئيس لجنة تحكيم في العديد من المهرجانات العالمية.

Khaled Al Zadjali

An Omani media and cinematic figure who was born 1965 in Muscat. He studied in the higher institute for cinema in Cairo then got a PH. D from the higher audiovisual institute in Tunisia. He presented a number of TV. Series, programs and TV. Films then he accomplished his film “Album” to be the first long feature in the history of Omani cinema. Zadjali is currently the president of Omani cinema association and the president of “Cinemanian” Arab Film Festival. He wrote a number of books and studies in the domain of arts and culture such as “ An eye on television and its role in intellectual development” , and “ social ranking and patterns in Arab gulf Drama”.

Khaled El- Zedjaly

Un cinéaste Omanais, Né en 1965 à Mascat .son élan dès sa jeunesse se dirige vers le cinéma. Alors il se déplace au Caire pour étudier à l'institut supérieur du cinéma .Il obtient également un doctorat de l'institut supérieur de l'audiovisuel de Tunisie et un doctorat en théâtre pour enfant et d'autres certificats avancés au domaine de l'art et le cinéma. Il a présenté beaucoup de films parmi lesquels (Asseel) et des programmes de télévision et des feuilletons qui ont eus un grand succès. En 2006 a présenté son 1er long-métrage (Album). Il a aussi présenté de courts –métrages et il a écrit beaucoup de livres dans le domaine de l'Art et de la culture. Elzedjaly préside la société omanais du cinéma .Il est aussi le conseiller de l'Autorité générale de la radio et de la télévision de Sultanat Oman .Dorénavant ,Il était le fondateur et le président du festival international de Mascat du cinéma et le président actuel du festival international du film arabe ((Cinemana)).



خالد زكي

النجم الكبير خالد زكي هو ممثل مصري أثنى السينما المصرية والعالمية بأعماله الفنية. تخرج من المعهد العالي للفنون المسرحية قسم تمثيل واخراج بأكاديمية الفنون. كان عضوا بالمسرح القومي بدرجة فنان قدير منذ عام ١٩٧٦ حتي ٢٠١٠، وعضوا بمجلس إدارة نقابة المهن التمثيلية من عام ٢٠٠١ حتي ٢٠٠٥.

قام ببطولة أكثر من 300 عمل فني، من ضمنها: مسلسل الضباب، الشهد والدموع، الحب في حقيبة دبلوماسية، عفواً حبيبي، الحب في المزداد، زمن الأقوياء، الطارق، الحوت، هوانم جاردن سيتي، أحلام عادية، مشوار امرأة، اعترافات مصدر مسئول، رياح الغدر، قوت القلوب، المداح، الاجهر، صاحب السعادة، الاختيار كما قدم العديد من الأفلام التي حققت نجاحاً كبيراً، من ضمنها: لعنة الزمن، السفارة في العمارة، فتح عينيك، ملاكي اسكندرية: طباح الرئيس... إلخ

حصل علي العديد من الجوائز المحلية والدولية منها: جائزة أحسن ممثل من التلفزيون المصري عام 1983، وجائزة أحسن ممثل من المهرجان الدولي للتلفزيون عام 1993، وجائزة أحسن ممثل من المهرجان العربي للتلفزيون عام 1994، وجائزة أحسن ممثل من مهرجان التلفزيون عام 2005، وحصل أيضاً علي اوسكار السينما ART عام 2006، وجائزة أحسن ممثل اوسكار السينما المصرية عن فيلم طباح الرئيس الذي حقق نجاحاً كبيراً وحصل هذا الفيلم علي عدة جوائز، منها: جائزة أحسن ممثل من مهرجان المركز الكاثوليكي المصري، وجائزة أحسن ممثل من مهرجان وهران السينمائي الدولي بالجزائر، جائزة احسن ممثل من مهرجان الدولي للسينما الافريقية بالمغرب تحت رعاية ملك المغرب، وحصل علي جائزة أحسن ممثل من مهرجان ديرجست Dear Guest، وجائزة احسن ممثل من مهرجان الاهرام، وجائزة جمعية كتاب و نقاد السينما عام 2021.

حصل أيضاً علي دكتوراه فخرية من منظمة الامم المتحدة للفنون عام 2021 (منظمة خاصة). هو عضو مجلس أمناء مركز كيميت للتحكيم الدولي منذ عام ٢٠٢٢. نال النجم الكبير خالد زكي العديد من الجوائز وشهادات التقدير عن مجمل اعماله. ومثل مصري في الكثير من المهرجانات والمحافل الدولية.

وأخيراً، كرم النجم الكبير خالد زكي من مهرجان الدراما بالعلمين عام 2023.

Khaled Zaki

An Egyptian actor. He graduated in the higher institute of theatrical arts then started his career in 1973 with “School of Teenagers”. He has performed in many cinema, television and theatrical dramas in Egypt such as “The Cook of the President”, “The Devils- Comeback”, “The Caesar”, “Live for Love”, “Normal Dreams” and others. During his journey he was awarded multiple times for his performance that he won the prize of best actor from the catholic center festival for cinema, African cinema festival, Egyptian Oscar awards and others. He also participated as a juror in many artistic events.

Khaled Zaki

Un grand star égyptien ,qui a joué plusieurs rôles qui ont enrichi l’art et la cinématographie arabe. il est diplômé de l’institut supérieur des arts théâtraux .Il a présenté plus de 300 œuvres. il a eu au long de sa carrière artistique beaucoup des prix nationaux et internationaux. parmi lesquels;

Prix du meilleur acteur de télévision égyptien, du festival international de télévision arabe, festival de télévision , Ainsi il a remporté l’Oscar du cinéma et de l’ Art ,prix de meilleur acteur du festival du cinéma du centre catholique en Egypte. prix du festival Dear guest de festival de El Ahram .prix de meilleur acteur du festival du cinéma africain au maroc , au festival du cinéma d’Oran en Algérie de son film (le cuisinier du président). Zaki a eu un Doctorat honorifique de l’(ONU) (organisation spéciale pour les arts) .il est membre de conseil d’administration Kemet. Récemment , Il a reçu son hommage du festival de Drame en 2023 à la ville (El Alamaine).



كارولين سيلول

خلال رحلتها الفنية تنقلت برشاقة بين السينما والمسرح . بدأت مشوارها بفيلم " قوة الأحد " وبعدها انطلقت بمجموعة من الأفلام الهامة " ملايس للسهرة " وكذلك " كل صباحات العالم " الحائز على 7 جوائز دولية ، كما أدت دورا لا ينسى في فيلم " ضوء النجوم الميته " للمخرج تشارلز ماتون . شاركت كارولينا في كتابة فيلم " نصف السماء " كما أدت دورا هاما في الفيلم الحائز على الاوسكار " الطفل " . مؤخرا قامت كارولينا بإعادة احياء العديد من النصوص الهامة مثل كوميديا الشانزيليزيه كما قدمت دورا تاريخيا في " كوكو شانيل " في مسرحية " شتاء شانيل " . وعلى مستوى التلفزيون فمشوار كارولينا لا يقل اهمية عن السينما والمسرح حيث قدمت بالتعاون مع عظماء في المجال التلفزيوني مثل جيرارد مولديلارت وجوسيه دايان اعمالا هامة كمسلسل " مستر سبيد " السيد مكنسة الذي عرض على منصة نتفلكس. والى جانب التمثيل والكتابة تضطلع ايضا كارولينا بالاشتراك في انتاج بعض الاعمال الكبرى كان اخرها فيلم " الاب الفائر بجائزتي اوسكار .

Caroline SILHOL

She is a discreet yet prominent figure in show business, seamlessly Transitioning between cinema and theatre. She began her journey with François Truffaut's "Vivement Dimanche" and has since graced the screen in notable films such as Bertrand Blier's "Tenue de Soirée", Alain Corneau's 7 Cesar-winning "Tous Les Matins Du Monde", and the exquisite works of Alain Resnais like "I Want To Go Home" and "Aimer, Boire et Chanter".

Her role in Charles Matton's celebrated "La Lumière Des Etoiles Mortes" was unforgettable, as was her performance in Claude Chabrol's gripping "La Fille Coupée En Deux". Further showcasing her diverse talents, she appeared in "L'Amour Conjugal", co-wrote "La Moitié Du Ciel", and made her mark as Marlène Diétrich in the Oscar-winning "La Môme", alongside the talented Marion Cotillard. Recently, her role opposite Bruce Dern in "Remember Me" only adds to her already impressive repertoire.

Having trained at the illustrious Conservatoire National, Caroline boasts a theatrical career nothing short of remarkable. She's masterfully brought to life the works of renowned authors such as Yasmina Reza and Brian Friel, and made a resounding mark as Vivien Leigh at the iconic Comédie des Champs Élysées. Her performances in classics, spanning from Henry Bernstein to Sacha Guitry, are legendary. Notably, her portrayal of Marie-Antoinette under Robert Hossein was a sensation, drawing a staggering 4,500 viewers every night and rightfully earning her first coveted Molière nomination.

Her recent spellbinding performance as Coco Chanel in "Mademoiselle Chanel en

Hiver” is already poised to be the highlight of the next Avignon Festival. And who could overlook her triumphant role in Venice’s Fenice opera “Perséphone”, a collaboration between the musical genius Stravinsky and literary giant André Gide.

On the television front, Caroline’s talent shines just as brightly, having collaborated with industry greats like Gérard Mordillat and Josée Dayan, and most in the Netflix series “Mr. Spade” alongside the talented Clive Owen. Beyond acting, Caroline also produced the evocative “Des Fleurs Pour Algernon” and works along with her husband in F comme Film, a company which latest achievement has been to secure 2 Oscars for “The Father”.

Caroline SILHOL

Visage secret et séduisant du monde du spectacle, Caroline Silhol n’a pas eu à choisir entre cinéma et théâtre : Elle n’a cessé de passer de l’un à l’autre avec bonheur.

À ses débuts elle tourne sous la direction de François Truffaut Vive-mardi Dimanche puis vont se succéder (entre autres) Tenue de Soirée de Bertrand Blier où elle est l’épouse de Jean- Pierre Marielle qu’elle retrouvera dans Tous Les Matins Du Monde le film aux 7 césars d’Alain Corneau, I Want To Go Home d’Alain Resnais qui la fera tourner dans Aimer, Boire et Chanter, La Lumière Des Etoiles Mortes le chef d’œuvre de Charles Matton, Les Morsures d’Henri Verneuil, La Fille Coupée En Deux de Claude Chabrol.

Suivront L’Amour Conjugal avec Samy Frey, La Moitié Du Ciel dont elle co-écrit le scénario, La Môme où elle incarne Marlène Diétrich auprès de Marion Cotillard et tout dernièrement elle est l’amour retrouvé de Bruce Dern dans Remember me.

La formation de Caroline au conservatoire national l’a entraînée à une intense et prolifique carrière théâtrale. Elle interprète aussi bien les auteurs contemporains à l’image de Yasmina Reza dans Conversations Après Un Enterrement, Brian Friel dans Molly entourée de Laurent Terzieff et Fabrice Luchini, Joyeuses Pâques de Jean Poiret avec Pierre Arditi,

Philippe Claudel dans Parle-moi d’amour et après Marlène la voici incarnant Vivien Leigh à la Comédie des Champs Élysées.

...Que les auteurs classiques : Elvire de Henry Bernstein, La Parisienne



de Henry Becque, Les Parents Terribles et La Machine Infernale de Jean

Cocteau mis en scène par Jean Marais, Chanteclerc d'Edmond Rostand,

La jalousie de Sacha Guitry avec Jean-Claude Brialy, Diderot dans Mme

De La Carlière. Et l'inoubliable Marie-Antoinette de Robert Hossein au

Palais des Sports qui draina 4500 spectateurs chaque soir et qui valut

à Caroline la première de ses nominations aux Molières... et n'oublions

pas son détournement par la Fenice de Venise dans le rôle-titre de Persé-

phone l'opéra de Stravinsky et André Gide.

Naturellement la

télévision ! accueillie sous la direction de Gérard Mordillat, Nelly Kaplan, Josée Dayan, Caroline Huppert, Nathan Miller, Marc Dugain, Yves Angelo... et tout dernièrement Scott Franck pour la série de Netflix Mr. Spade avec Clive Owen.

Outre son activité de scénariste, elle a produit au théâtre Des Fleurs Pour Algernon avec Grégory Gadebois » et poursuit son activité de productrice aux côtés de son mari Jean-Louis Lividans (« FcommeFilm »)



الاعلامية الكبيرة سهير شلبي

ستقوم بتقديم المكرمين المصريين في حفل الافتتاح...

The great anchor soheir shalaby

who present the Egyptian honors

La grande speakerine égyptienne soheir shalaby

qui va présenter les honorés égyptiens à l'ouverture

تعد الاعلامية الكبيرة سهير شلبي من المع نجومات التلفزيون والاكثر جماهيرية لدى مشاهدة الشاشة الصغيرة... قدمت العديد من البرامج التلفزيونية الهادفة التي اشرت بها الفن والثقافة العربية .. فهي رمز من رموز الإعلام الهادف والمحترم.. تعد سهير شلبي من اهم مذيعات الوطن العربي فهي اعلامية متميزة وفريدة من نوعها .. لها طابع خاص وكاريزما خاصة مما جعلتها تخترق قلب المشاهد ...قدمت العديد والعديد من الاعمال المتميزة والناجحة..

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

أفلام المكرمين

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023



ريمبتيكو 1983 REMBETIKO 1983

Duration / Durée: 110 min

Country / Pays: Greece/Grèce

Direction / Réalisation: Costas Ferris

مدة العرض : 110 د.

البلد : اليونان

إخراج : كوستاس فيريس

الملخص

مجموعة من الموسيقيين والمطربين نراهم من خلال أعين مطربة شابة

Synopsis

The story of a group of Rembetes, singers and musicians of the Greek equivalent to the blues, in the early decades of the 20th century, seen through the eyes of a young female singer.

Synopsis

L'histoire d'un groupe des musiciens et chanteurs ,on les voit de la vision d'une jeune chanteuse.

Remember Me /2019

Duration / Durée: 88 min

Country / Pays: Spain, France

Direction / Réalisation: Martín Rosete



الملخص

كلود أرمل يعمل كناقذ فني يعيش وحيداً . يعلم كلود أن حب عمره لي لي التي لم يرها منذ 30 عاما تعاني مرض الزهايمر ويقرر خوض رحلة مرهقة ليكون بجانبها.

Synopsis

Claude is a widower film and theater critic. He learns that the love of his life, Lily, a famous French actress, has been admitted to an Alzheimer's nursing home in California.

He hasn't seen her in 30 years. With the help of his old friend, he gets himself admitted to the same ward as Lily.

Synopsis

Claude est septuagénaire , veuf et critique de cinéma et théâtre. Il apprend que l'amour de sa vie , Lily , célèbre actrice française a été admise dans une maison spécialisée dans le traitement d'Alzheimer en Californie . Il ne l'a pas vue depuis 30 ans . Avec la complicité de son vieil ami , il se fait admettre dans le même service que Lily . Il a conçu le projet fou de lui faire retrouver la mémoire grâce à sa présence , son intact et leurs souvenirs.

اذكرني 2019

مدة العرض : 88 د.

البلد : أسبانيا - فرنسا

إخراج : مارتن روزيتي

مارتن روزيتي:

منتج ومخرج سينمائي أسباني أنهى دراسته في الاتصالات السمعية والبصرية في مدريد. أخرج العديد من الأفلام القصيرة والطويلة التي حازت على العديد من الجوائز الكبرى محلياً ودولياً من ضمنها الفيلم القصير "تعليق صوتي" الذي رشح في 2013 لجوائز مهرجان جويا وفاز بجائزة الفيلم الأوروبي عن نفس الفيلم. هو شخصية موهوبة ومبدعة تری في أفلامه حرفيه متميزة. من أعماله " المال " و " سلسلة الموت ".

Martín Rosete

ASpanish Award-Winning film Director & Producer based in New York. Graduated at the audiovisual institute in Madrid. He directed many short and long films for which he has been awarded in a number of film festivals. In 2013 he was nominated for the Spanish Academy Award (Goya Awards) and won over 100 awards for his short film "Voice Over".

Martin Rosete

Producteur et réalisateur espagnol qui a terminé ses études de communications audiovisuels de Madrid. Il a dirigé des courts et longs -métrages qui ont remporté des prix dans des festivals nationaux et internationaux. Tel que ; son court-métrage (Voice Over) a été nommé en 2013 pour le prix (Goya Awards) et reçu the (Melies D'Or award for best European Fantastic short film. Rosete est un personnage talentueux créatif et précis , il a un goût distingué qui se voit dans ses films. Ses chefs-d'œuvre ont remporté beaucoup de prix . Parmi les quelles ; (Money) , (basket Bronx) , (chain of death) . etc....

Fatima

Duration / Durée: 9 min

Country / Pays: Spain, France

Direction / Réalisation: Ahmed Adel

Cinématographie/

cinematography: Mahmoud Fawzy

Montage / Editing: Mahmoud Mahdy

Mixage: Ahmed Youssry

Ingenieur du son: Khaled elzahery



الملخص

صراع (فطيمة) لإثبات موهبتها في كرة القدم أمام الأولاد وصراعها مع والدها لتغيير فكره نحو ختان الأناث

Synopsis

Fatima's struggle to prove her talent in football in front of the boys and her struggle with her father to change his idea of female circumcision.

Synopsis

A propos du film Fatima lutte pour prouver son talent de footballeur devant les garçons et sa lutte avec son père pour changer d'avis sur la circoncision féminine

فطيمة

مدة العرض: 9 دقائق و30 ثانية

البلد: أسبانيا- فرنسا

سيناريو وإخراج: أحمد عادل

مدير تصوير: محمود فوزي

مونتاج وتصحيح ألوان: محمود مهدي

مكساج: أحمد يسري

مهندس صوت: خالد الزهري



أحمد عادل

أحمد عادل مخرج مصري حاصل على بكالوريوس الإخراج السينمائي من المعهد العالي للسينما.. وأخرج العديد من الأعمال التي شاركت في مهرجانات عربية ودولية...

Ahmed Adel

Ahmed Adel is an Egyptian director who holds a Bachelor's degree in Film Direction from the High Institute of Cinema. He directed many works that participated in Arab and international festivals...

Réalisateur

Ahmed Adel est un réalisateur égyptien qui a terminé ses études de l'institut supérieur du cinéma . Département du réalisation . Il a dirigé plusieurs œuvres qui ont eues un succès et ont participées aux plusieurs festivals nationaux et internationaux.

39TH

مراكب الموت

Death boats

Bateaux de la mort

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط ٣٩

السينما والهجرة الغير شرعية

Cinema and Illegal Immigration

Cinema et immigration clandestine

رئيس المهرجان

Festival President

Président du festival

الأمير أباظة

Al-Amir Abaza

المشرف على البرنامج

Program supervisor

Superviseur de programme

د. محمد مصطفى هنداوى

Dr.Mohamed Mostafa

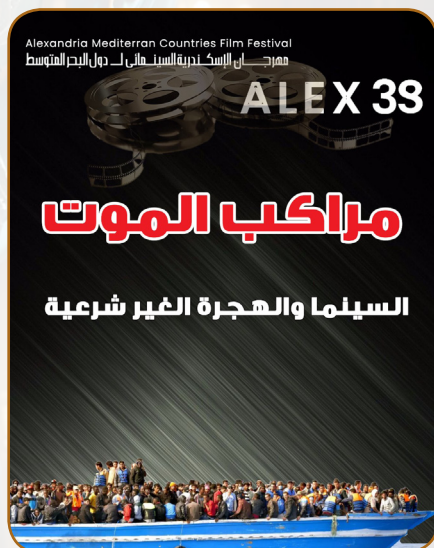
الموقع الإلكتروني

Web site

Site Web

WWW.alexmcff.com

WWW.facebook.com/alexmcff



1-5 OCT 2023

مراكب الموت

السينما والهجرة الغير شرعية

تعمل الدولة على محاربة ظاهرة الهجرة غير الشرعية عن طريق محورين الاول تشريعي الذي يُجرّم من يقبل عليها وكذلك تغليظ العقوبات علي السماسرة الذين يلعبون علي مشاعر الشباب البسطاء من خلال فكرة الثراء السريع ، والثاني توعوي : حيث يتم بالتعاون مع وزارة الشباب ومنظمة مكافحة الهجرة غير الشرعية من خلال التوعية بالمخاطر من ناحية وطرح فرص العمل الحقيقية والمجزية تحفيزاً للشباب علي الالتحاق بها.

كانت الجهود المصرية لمكافحة الهجرة غير الشرعية محل تقدير دولي ، حيث تنظر ألمانيا لمصر كشريك رئيسي في محاربة الهجرة غير الشرعية وهناك ثقة كبيرة في الاجراءات المصرية لحماية حدودها وسواحلها ، ويمكن تلمس ذلك في مطالبة خبراء الألمان بزيادة الدعم اللوجستي والفني والمالي للقاهرة لمواجهة تحدى مافيا التهريب العالمية التي بدأت بتكثيف عملياتها عبر سواحل شمال أفريقيا والتركيز على السواحل المصرية ، وبسبب الفوضى في ليبيا وتنامي نفوذ داعش وتركيز الوحدات البحرية الأوروبية والإيطالية على مراقبة السواحل الليبية بدأت عصابات التهريب المنظمة في إرسال اللاجئين والمهاجرين إلى السواحل المصرية كنقطة انطلاق للعبور إلى اليونان وإيطاليا ، وبحسب المنظمة الدولية للهجرة لا توجد ارقام معلنة عن حجم عمليات تهريب المهاجرين من السواحل المصرية وما زالت تمثل نسبة ضئيلة

حرصت الجمعية المصرية لكتاب ونقاد السينما المنظمة لمهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط علي أن يكون لها دور بارز في مواجهة تلك الظاهرة التي تتغذي علي شبابنا حيث قامت في عام 2017 بأعداد برنامج خاص بالهجرة الغير شرعية شاركت فيه ثمان دول وهي :

- 1- مصر .
- 2- البوسنة .
- 3- قبرص .
- 4- فرنسا .
- 5- ألمانيا .
- 6- المغرب .
- 7- فلسطين .
- 8- اسبانيا .

وتم عرض خلال البرنامج إحد عشر فيلم تناولت موضوع الهجرة الغير شرعية وعرض بدور العرض بالاسكندرية بالمجان وشملت دور العرض الاتية « سينما جرين بلازا - سينما ريو - مكتبة الاسكندرية - مركز الحرية والابداع - سينما ومسرح فندق تيوليب » وقامت بعمل ندوة وجلسة حوارية شارك فيها العديد من الفنانين والشباب السكندري حيث دار النقاش حول الكوارث التي تتسبب فيها تلك الظاهرة وسبل مكافحتها .

يسعي مهرجان الاسكندرية هذا العام إلي تسليط الضوء علي تلك القضية الخطيرة للمرة الثانية نظراً للخطر الكبير الذي يهدد شبابنا وقام بالتجهيز لهذا المشروع تحت عنوان « مراكب الموت » تحت رعاية معالي السفارة سها جندي وزير الدولة لشؤون الهجرة وذلك من أجل المحاولة للتصدي لهذه الظاهرة التي

تقضي علي زهرة شبابنا الذين قد يفقدوا أرواحهم في سعيهم وراء هذا الحلم الكاذب .
وذلك من خلال عمل ندوة حوارية وتوعوية تقوم معالي الوزيرة بحضورها مع بعض الحمكاء
والمتخصصين في هذا المجال والفنانين المشاركين بالمهرجان وعدد من الشباب السكندري وذلك لبيان دور
الدولة والطرق التي اتخذتها لمكافحة .
وكذلك تخصيص حفلات داخل دور العرض السكندرية بالمجان لعرض الأفلام التي تتناول تلك الظاهرة
وذلك في دور العرض المخصصة للمهرجان هذا العام.

Death boats Cinema and illegal immigration

The state works to combat the phenomenon of illegal immigration through two axes. The first is legislative, which criminalizes those who accept it, as well as increasing penalties for brokers who play on the feelings of simple youth through the idea of getting rich quickly. The second is educational: it is done in cooperation with the Ministry of Youth and the Organization for Combating Illegal Immigration from Through raising awareness of the risks on the one hand and offering real and rewarding job opportunities to motivate young people to join them.

The Egyptian efforts to combat illegal immigration were internationally appreciated, as Germany views Egypt as a major partner in the fight against illegal immigration, and there is great confidence in the Egyptian measures to protect its borders and coasts, and this can be seen in the demand of German experts to increase logistical, technical and financial support for Cairo to confront the challenge of the global smuggling mafia. Which began to intensify its operations across the coasts of North Africa and focus on the Egyptian coasts.

Due to the chaos in Libya, the growing influence of ISIS, and the focus of European and Italian naval units on monitoring the Libyan coasts, organized smuggling gangs began sending refugees and migrants to the Egyptian coasts as a starting point for crossing to Greece and Italy. According to the International Organization for Migration, there are no announced numbers on the volume of migrant smuggling operations from the Egyptian coasts. It still represents a small percentage

The Egyptian Society of Film Writers and Critics, which organizes the Alexandria Film Festival for Mediterranean Countries, was keen to have a prominent role in confronting this phenomenon that feeds on our youth. In 2017, it prepared a special program on illegal immigration in which eight countries participated, namely:

- 1- Egypt.
- 2- Bosnia.
- 3- Cyprus.
- 4- France.
- 5- Germany.
- 6- Morocco.

7- Palestine.

8- Spain.

During the program, eleven films were shown that dealt with the subject of illegal immigration and were shown in cinemas in Alexandria for free. The following cinemas included: "Green Plaza Cinema - Rio Cinema - Alexandria Library - Freedom and Creativity Center - Tulip Hotel Cinema and Theater."

This year, the Alexandria Festival seeks to shed light on this serious issue for the second time in view of the great danger threatening our youth. It has prepared this project under the title "Boats of Death" under the patronage of His Excellency Ambassador Soha Gendy, Minister of State for Immigration Affairs, in order to try to confront this phenomenon that is destroying people. The flower of our youth who may lose their lives in pursuit of this false dream. It will be in the theaters designated for the festival this year .

Bateaux de la mort

Cinema et immigration clandestine

L'État œuvre pour lutter contre le phénomène de l'immigration clandestine à travers deux axes. Le premier est législatif, qui criminalise ceux qui l'acceptent, ainsi que des sanctions accrues pour les courtiers qui jouent sur les sentiments de la simple jeunesse à travers l'idée de s'enrichir rapidement. La seconde est pédagogique : elle se fait en coopération avec le Ministère de la Jeunesse et l'Organisation de Lutte contre l'Immigration Illégale de la part de la sensibilisation aux risques, d'une part, et de l'offre d'opportunités d'emploi réelles et enrichissantes pour motiver les jeunes à les rejoindre.

Les efforts égyptiens pour lutter contre l'immigration illégale ont été appréciés au niveau international, car l'Allemagne considère l'Égypte comme un partenaire majeur dans la lutte contre l'immigration clandestine, et il y a une grande confiance dans les mesures égyptiennes pour protéger ses frontières et ses côtes, et cela se voit dans la demande. d'experts allemands pour accroître le soutien logistique, technique et financier au Caire afin de faire face au défi de la mafia mondiale de la contrebande. Laquelle a commencé à intensifier ses opérations sur les côtes d'Afrique du Nord et à se concentrer sur les côtes égyptiennes.

En raison du chaos en Libye, de l'influence croissante de l'Etat islamique et de la concentration des unités navales européennes et italiennes sur la surveillance des côtes libyennes, des gangs de passeurs organisés ont commencé à envoyer des réfugiés et des migrants vers les côtes égyptiennes comme point de départ pour la traversée vers la Grèce et l'Italie. .

Selon l'Organisation internationale pour les migrations, aucun chiffre n'a été annoncé sur le volume des opérations de trafic de migrants depuis les côtes égyptiennes. Cela représente encore un petit pourcentage

La Société égyptienne des écrivains et critiques de cinéma, qui organise le Festival du film

d'Alexandrie pour les pays méditerranéens, a tenu à jouer un rôle de premier plan dans la lutte contre ce phénomène qui se nourrit de notre jeunesse. En 2017, elle a préparé un programme spécial sur l'immigration clandestine auquel ont participé huit pays, à savoir :

1- Egypte.

2- Bosnie.

3- Chypre.

4-France.

5- Allemagne.

6- Maroc.

7- Palestine.

8- Espagne.

Au cours du programme, onze films ont été projetés sur le thème de l'immigration clandestine et ont été projetés gratuitement dans les cinémas d'Alexandrie. Les cinémas suivants comprenaient : "Cinéma Green Plaza - Cinéma Rio - Bibliothèque d'Alexandrie - Centre de liberté et de créativité - Cinéma et théâtre Tulip Hotel".

Cette année, le Festival d'Alexandrie cherche pour la deuxième fois à faire la lumière sur cette question grave, face au grand danger qui menace notre jeunesse. Elle a préparé ce projet sous le titre « Bateaux de la mort » sous le patronage de Son Excellence l'Ambassadeur Soha Gendy, Ministre d'État chargé des Affaires de l'Immigration, afin de tenter de faire face à ce phénomène qui détruit les gens. La fleur de notre jeunesse qui risque de perdre la vie à la poursuite de ce faux rêve sera cette année dans les salles désignées pour le festival.

الأفلام المشاركة فى البرنامج

Films participating in the programme

Films participant au programme

إخراج: عمر هلال

فوى فوى فوى (2023)

يعيش (حسن) حياة فقيرة مع والدته ويعمل حارس أمن ، ثم يتحایل بطريقة ما للانضمام إلى فريق كرة القدم للمكفوفين قريب من لعب بطولة كأس العالم فى أوروبا ، وفى هذه الرحلة يلتقى بالعديد من الشخصيات ، ويدخل فى عدة مغامرات مثيرة وخطيرة.

voy voy voy 2023

Direction: Omar Helal

Hassan lives a miserable life with his mother and he works a security guard , He will join in such a way a football team of the blind , A transformation of full life.
Écrit et réalise par : Omar Helal

Hassan vit une vie misérable avec sa mère et il travaille un gardien de sécurité. il va rejoindre d'un tel façon une équipe de football des aveugles . Une transformation de vie pleine d'aventures dont hassan y passe et il va rencontrer beaucoup de gens très différents.

إخراج باولا بلاسيوس

رسالة زهرة (٢٠١٧)

«زهرة» امرأة فلسطينية، مثل الآلاف من اللاجئين، قد وصلت لتوها إلى ألمانيا. لكنها تركت خلفها ابنها الأصغر أسامة الذي اختفى من مخيم اليرموك للاجئين الفلسطينيين قررت «زهرة» أن تكتب رسالة بانسة إلى ابنها من ألمانيا لتقول له كيف وصلت إلى أوروبا مع شقيقته المعاقة .

ZAHRA'S LETTER/LETTRE DE ZAHRA (2017)

Direction/Realisation: Paula Palacios

Zahra is a Palestinian woman who, like thousands of refugees, has just arrived in Germany. However, she has left behind her younger son Osama who has disappeared from the Palestinian refugee camp of Yarmouk Zahra decides to write a desperate letter to her son from Germany to tell him how she has arrived in Europe with his disabled sister....

Zahra est une Palestinienne qui, comme des milliers de réfugiés, vient d'arriver en Allemagne. Cependant, elle a laissé derrière elle son fils Osama qui a disparu du camp de réfugiés palestinien de Yarmouk. Zahra décide d'écrire une lettre désespérée à son fils de l'Allemagne pour lui dire comment elle est arrivée en Europe avec sa sœur handicapée...

بحث مرني عن النزوح والبحث عن الهوية من خلال سلسلة من الحوارات القصيرة التي تصور حياة المهاجرين السياسيين في جزيرة قبرص حيث يستكشف الفيلم القواعد المقيدة لحركة مجاميع المهاجرين.

EVAPORATING BORDERS (2014)

Direction/Relation Iva Radivojevic

A visual essay on displacement and the search for identity as told through a series of vignettes portraying the lives political

migrants on the island of Cyprus. The film explores global restrictive practices on migrating populations. Un essai visuel sur le déplacement et la recherche de l'identité racontée par une série de vignettes représentant les vies des migrants politiques sur le de Chypre. Le film explore les pratiques restrictives mondiales sur les populations migrantes.

المدينة (١٩٩٩)

إخراج: يسري نصر الله

يترك شاب مصري البلاد مسافرا إلى فرنسا من أجل تحقيق حلمه بأن يصبح نجما سينمائيا رغم اعتراضات والده الذي يريده أن يسافر إلى الخليج كي يصبح ثريا.

EL MEDINA (1999)

Direction/Relation Yousry Nasrallah

A young Egyptian with acting ambitions leaves his country for France with dreams of becoming a movie star, much to disgust of his father, who wants him to move to the Gulf and get rich.

Un jeune égyptien avec des ambitions intérieures quitte son pays pour la France avec le rêve de devenir un star de cinéma, pour le dégoût de son père, qui veut que son fils part au Golfe et s'enrichisse.

ترانزيت (٢٠١٦)

إخراج: مشهور أبو الفتوح، رضا عبد الرزاق

من خلال رحلة قامت بها صحفية مغربية تعيش في سويسرا، يرصد هذا الفيلم الوثائقي معاناة اللاجئين السوريين بعد وصولهم إلى أوروبا وذلك من خلال شهادات يروونها بأنفسهم في أكبر معسكرات استقبال اللاجئين في كرواتيا وصربيا.

TRANSIT (2016)

Direction/ Réalatiar Mashhour Abou El-Fotouh, Reda Abd El-Razek

Through a trip made by a Moroccan journalist living in Switzerland, this documentary reflects the suffering of Syrian refugees after their arrival in Europe through their own testimonies at the largest refugee camps in Croatia and Serbia.

Grâce à un voyage effectué par une journaliste marocaine vivant en Suisse, ce documentaire reflète les souffrances des réfugiés syriens après leur arrivée en Europe selon leurs propres témoignages dans les plus grands camps de réfugiés en Croatie et en Serbie

إخراج: دومينيك كريستيان مولارد

هائمون

في هذا الفيلم الوثائقي، يصاحب المخرج ٣٨ مهاجرا أفريقيا، من بينهم طفل رضيع يبلغ من العمر خمسة أشهر، في رحلة من غرب أفريقيا، سعيا للوصول إلى الشواطئ الذهبية لأوروبا الجميع على متن هذا القارب الذي تتسرب إليه مياه البحر كأنهم داخل علبة السردين في رحلة مروعة تحت ضوء القمر....

ADRIFT

Direction/ Réalisation: Dominique Christian Mollard

In this gripping documentary, the filmmaker sails with 38 African migrants, among them a five-month-old baby out of West Africa on a quest to reach the golden shores of Europe. All aboard are packed together like sardines in a leaky fishing canoe as they set off under a full moon on their harrowing journey.

Dans ce documentaire saisissant, le réalisateur navigue avec 38 migrants africains, parmi lesquels un bébé de cinq mois, de l'Afrique de l'Ouest sur une quête pour atteindre les rives dorées d'Europe. Tous à bord sont emballés ensemble comme des sardines dans un canot de pêche alors qu'ils partiraient sous une pleine lune lors de leur voyage affligeant.

رسالة زهرة (٢٠١٧)

إخراج باولا بلاسيوس «زهرة» امرأة فلسطينية، مثل الآلاف من اللاجئين، قد وصلت لتوها إلى ألمانيا. لكنها تركت خلفها ابنها الأصغر أسامة الذي اختفى من مخيم اليرموك للاجئين الفلسطينيين قررت «زهرة» أن تكتب رسالة بائسة إلى ابنها من ألمانيا لتقول له كيف وصلت إلى أوروبا مع شقيقته المعاقة.

ZAHRA'S LETTER/LETTRE DE ZAHRA (2017)

Direction/Realisation: Paula Palacios

Zahra is a Palestinian woman who, like thousands of refugees, has just arrived in Germany. However, she has left behind her younger son Osama who has disappeared from the Palestinian refugee camp of Yarmouk Zahra decides to write a desperate letter to her son from Germany to tell him how she has arrived in Europe with his disabled sister....

Zahra est une Palestinienne qui, comme des milliers de réfugiés, vient d'arriver en Allemagne. Cependant, elle a laissé derrière elle son fils Osama qui a disparu du camp de réfugiés palestinien de Yarmouk. Zahra décide d'écrire une lettre désespérée à son fils de l'Allemagne pour lui dire comment elle est arrivée en Europe avec sa sœur handicapée...

إخراج ياسمين دورا كوفيتش

الحاجز الأخير (٢٠١٦)

يخرج نمساوي شاب بتجربة خاصة عندما يدخل مخيم للاجئين في صربيا مباشرة فيشارك فلق وأمل مجموعة من اللاجئين السوريين وتوقعهم لحياة أفضل في أوروبا.

THE FINAL BARRIER (2016)

Direction Refer Jasmin Durakovic

A filmmaker from Austria experiences in a refugee camp in Serbia firsthand the distress, anxiety but also hope of a group of refugees from Syria and their longing for a better life in Europe.

Un cinéaste d'Autriche expérimente dans un camp de réfugiés en Serbie la détresse, l'anxiété, mais aussi l'espoir d'un groupe de réfugiés de Syrie et leur désir d'une vie meilleure en Europe.

إخراج: فيليب ليوريه

مرحبا

« جلال » يبلغ من العمر ١٧ عاما. ينطلق هذا الصبي الكردي في رحلة مليئة بالمخاطر عبر أوروبا من أجل أن يلحق بحبيبته في إنجلترا. وعندما يصل إلى كاليه الفرنسية، يصبح عليه عبور ٣٢ كم من القناة

Welcome (2009)

Direction/Réalisation Philippe Lioret

Bilal is a 17-years-old Kurdish who sets off on an adventure-filled journey across Europe. He wants to get to England to see his love who lives there. Bilal finally reaches Calais, with a thought to cover 32 kilometers of the English Channel. However, the young boy doesn't know how to swim...

Bilal est un Kurde de 17 ans qui part sur un voyage rempli d'aventures en Europe. Il veut aller en Angleterre pour voir son amour qui vit là-bas. Bilal atteint finalement Calais, avec une pensée couvrant 32 kilomètres de la Manche. Cependant, le jeune garçon ne sait pas nager...

إخراج: فيليب ليوريه

الأجنبي

رحلة شاب من مالي إلى أوروبا عن طريق أقدم المسارات الصحراوية للمهاجرين الأفارقة من الجزائر إلى المغرب وأخيرا إلى إسبانيا عبر البحر الأبيض المتوسط

FOREIGN

Direction/Réalisation. Miriam Faßbender

The journey of a young man from Mali to Europe on one of the oldest routes to a better life runs through Algeria

to Morocco and finally to Spain through the Mediterranean. Le voyage d'un jeune homme du Mali vers l'Europe sur l'une des routes les plus anciennes pour une vie meilleure traverse l'Algérie au Maroc et enfin à l'Espagne par la Méditerranée.

إخراج حسن بن جلون

المنسيون

تهرب الثلاث الشابات يمنية، أمل ونوال، من المغرب إلى أوروبا من أجل حياة أفضل. لكنهن يجدن أنفسهن في فخ الوقوع ضمن شبكة للبلغاء في بلجيكا.

LES OUBLIES DE L'HISTOIRE (2010)

Direction/Risition: Hassan Ben Jalloun

Three young women, Yamna, Amal and Nawal, are fleeing Morocco for a better life. Deceived, they will find themselves trapped by a network of prostitution in Belgium.

Trois jeunes femmes, Yamna, Amal et Nawal, fuient le Maroc pour une vie meilleure, Trompt-es, allies se retrouveront piégées par un réseau de prostitution en Belgique.

إخراج: إياد أبو روك

مراكب الموت (٢٠١٦)

توثيق لثلاث تجارب أرغم أصحابها على الهجرة عبر البحار إلى أوروبا بعد صعود الحركات المتشددة في عدة أماكن بالوطن العربي. هناك «الدكتور محمد الذي هاجر من سوريا إلى النرويج، والعائلة السورية التي هربت إلى ألمانيا ثم إيطاليا والشاب الفلسطيني الذي نجي بعد أن تمكنت الأمواج من أرواح كل من كان يرافقه على مراكب الموت.

BOATS OF DEATH/BATEAUX DE MORT (2016)

Direction/Réalisation: Iyad Abu Rok

A documentation of three incidents that forced their protagonists to flee to Europe after the rise of radical movements in several places across the Arab world. There is Dr. Mahd who emigrated from Syria to Norway, a Syrian family that fled to Germany then Italy; and a Palestinian young man who survived after the waves took the lives of everyone accompanying him on the boats of death. levée de

Une documentation de trois incidents qui ont forcé leurs protagonistes à fuir en Europe après la montée des mouvements radicaux dans plusieurs endroits du monde arabe. Il y a le docteur Mahd qui a émigré de la Syrie en Norvège, une famille syrienne qui a fui en Allemagne puis en Italie; et un jeune palestinien qui a survécu après les vagues a pris la vie de tous les personnes qui l'accompagnaient sur les bateaux de la mort.

39TH ALEXANDRIA

MEDITERRANEAN COUNTRIES FILM FESTIVAL

مهرجان الاسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الـ ٣٩

الرعاة

دورة النجمة
إلهام شاهين

1-5 OCT 2023







جمهورية مصر العربية

وَزَارَةُ التَّضَامُنِ الْإِجْتِمَاعِيِّ

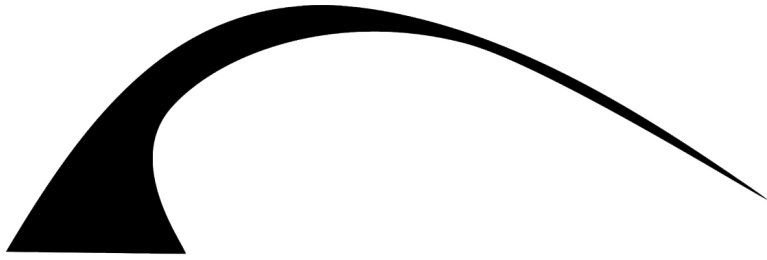


Egypt



محافظة الاسكندرية

ALEXANDRIA GOVERNORATE



BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

مكتبة الإسكندرية



للتنمية المجتمعية

Discover our new destinations



Dhaka, Newark, Manchester, Delhi & Japan

Newark



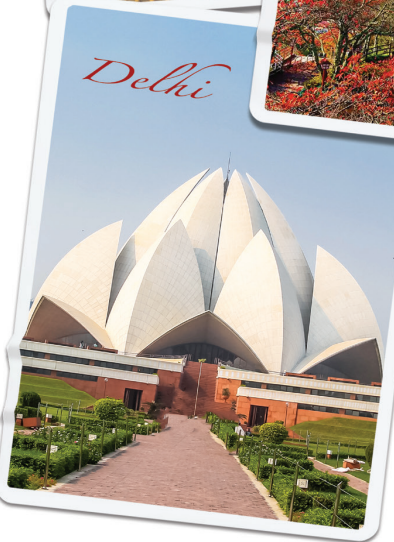
Manchester



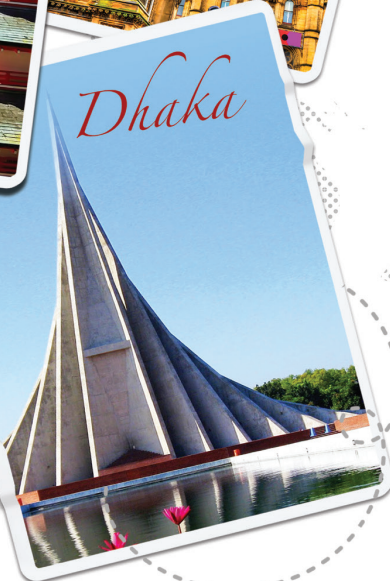
Japan
soon



Delhi



Dhaka



EGYPTAIR HOLDINGS Designs

egyptair.com

EGYPTAIR 

A STAR ALLIANCE MEMBER 





وزارة الثقافة
قطاع شؤون الإنتاج الثقافي



Ministry of Culture
Foreign Cultural Relations

وزارة الثقافة
العلاقات الثقافية الخارجية

أخبار المركز القومي للسينما



Egyptian film center news



نِكَابَةُ اَلْمُهَنِّ لِسِينَائِيَّ







جمعية مسافرون
للسياحة و الفن



ocar

من حقت تعرف
المصريك اليوم

www.almasryalyoum.com

white screen

 **DIGITISED**

W E D R A W S T A R S



— the —
ARTshop

عبد الصغىر
AL SAGHEER
SALONS



HELNAN HOTELS
ALEXANDRIA



الجمعية المصرية لكتاب و نقد السينما



The Egyptian Association of film writers and critics
L'association Egyptienne des Ecrivains et
Critiques du cinema





A C A D E M Y



المكتبة الإسكندرية



BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
مكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



Pellero.



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



EGYPTAIR

A STAR ALLIANCE MEMBER



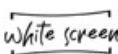
HELVAN HOTELS
ALEXANDRIA



ARTshop



DIGITISED



White screen



المصري اليوم



oscar



الساحير



الساحير

Destination of Perfection



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية



المكتبة الإسكندرية